

CZ Originální (původní) návod k obsluze
SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
HU Az eredeti kézikönyv fordítása
PL Tłumaczenie oryginalnego podręcznika
SL Prevod prvotnega priročnika
DE Übersetzung der Originalanleitung
HR Prijevod izvornih uputa

20V aku myčka
20V aku čistič
20V akkus tisztító
20V myjka akumulatorowa
20V baterijski čistilec
20V Batterie-Reiniger
20 V čistač na baterije

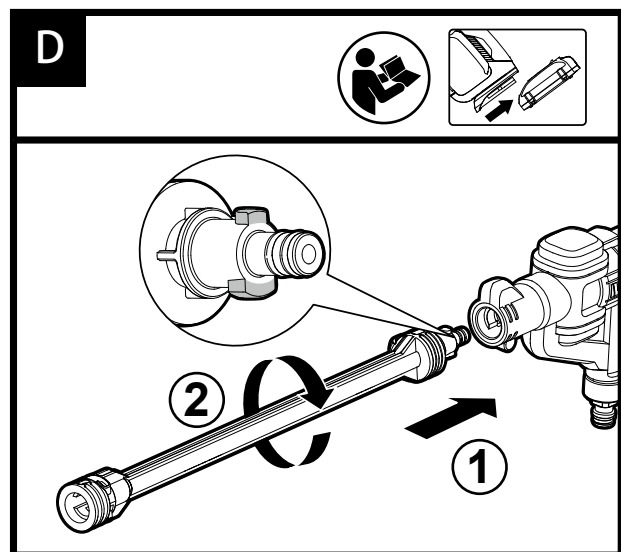
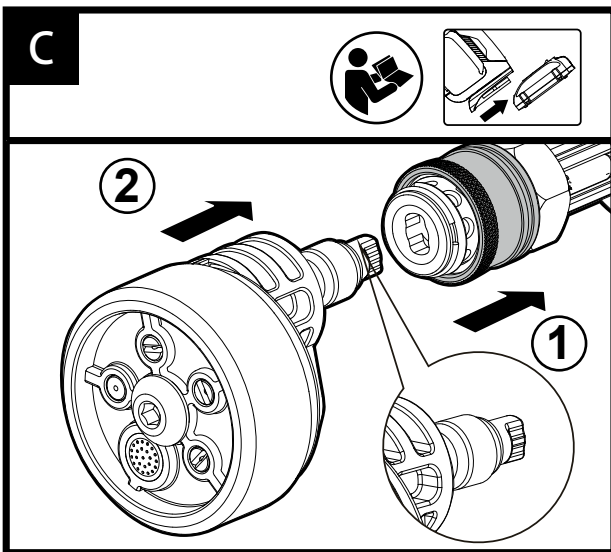
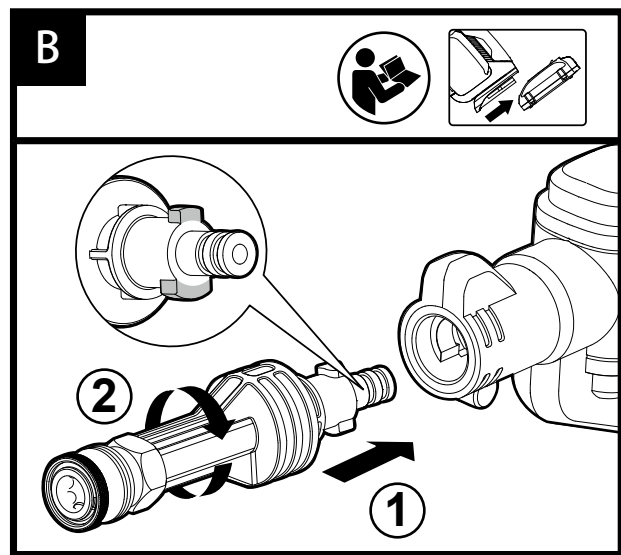
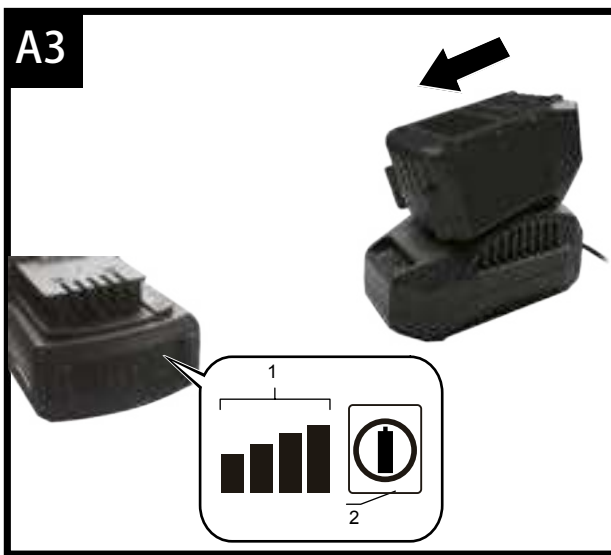
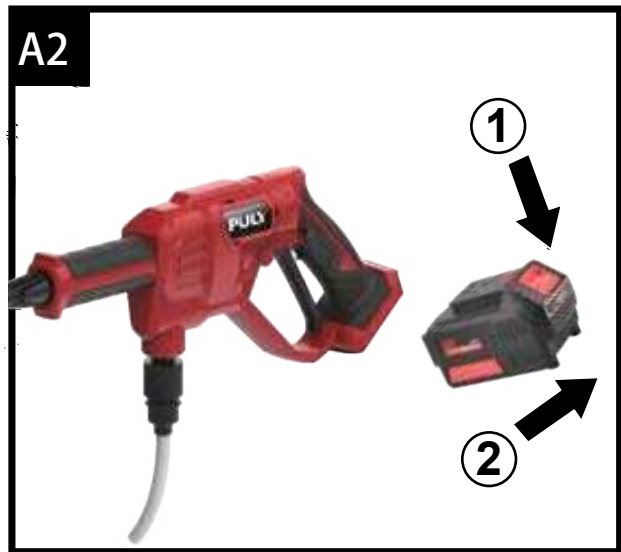
RAPW 2420 SET

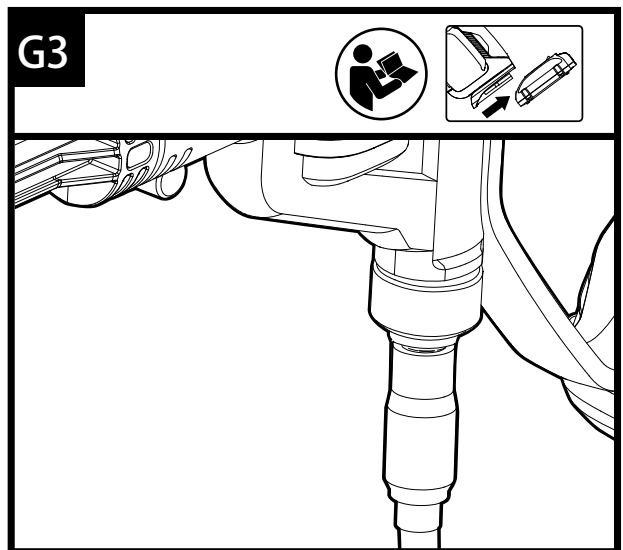
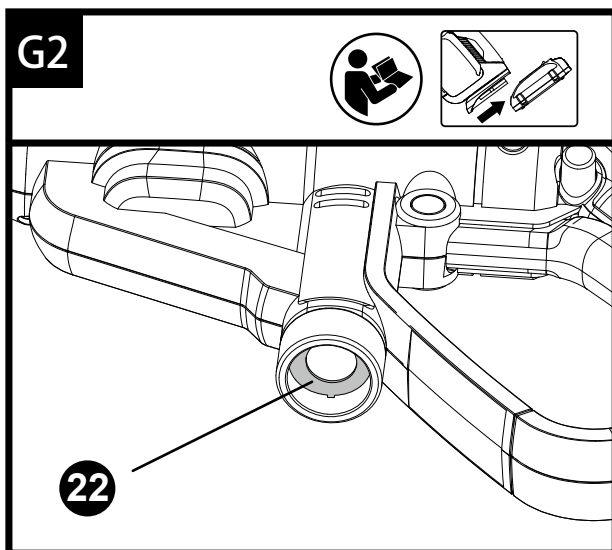
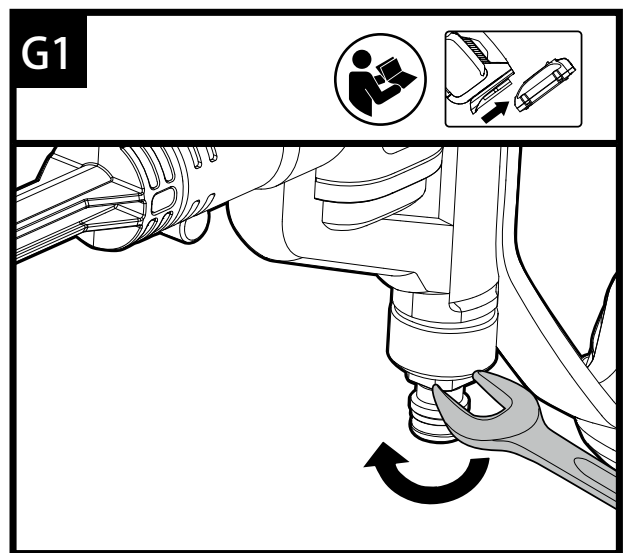
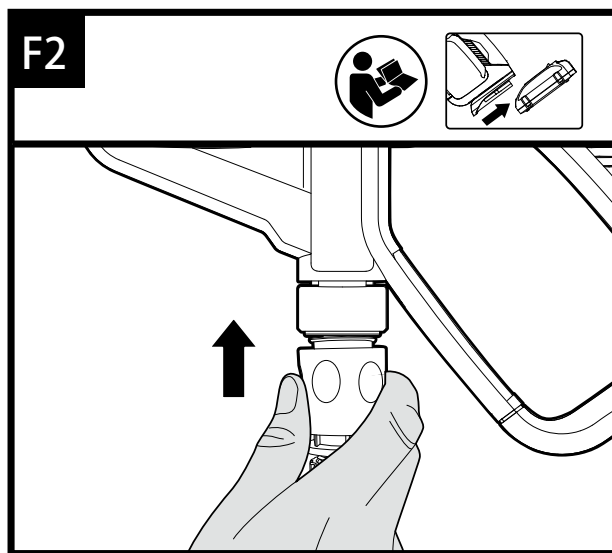
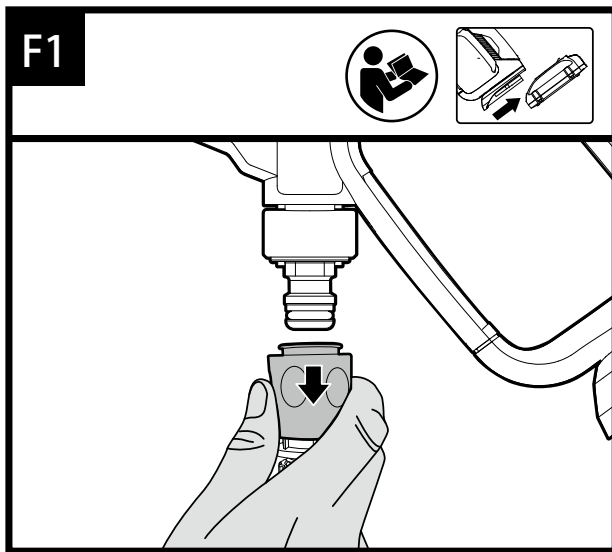


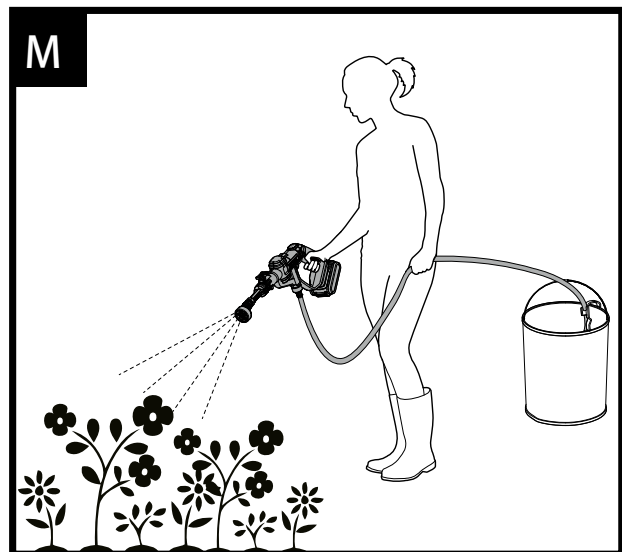
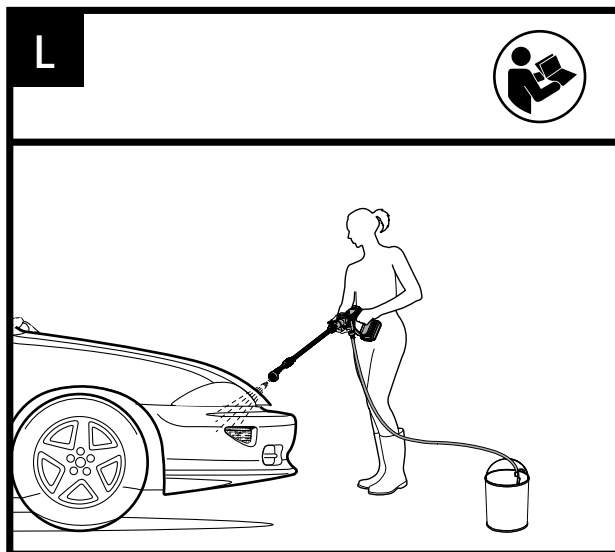
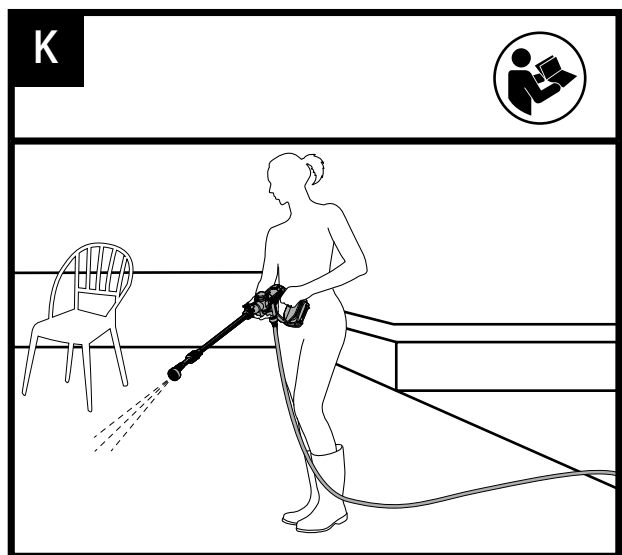
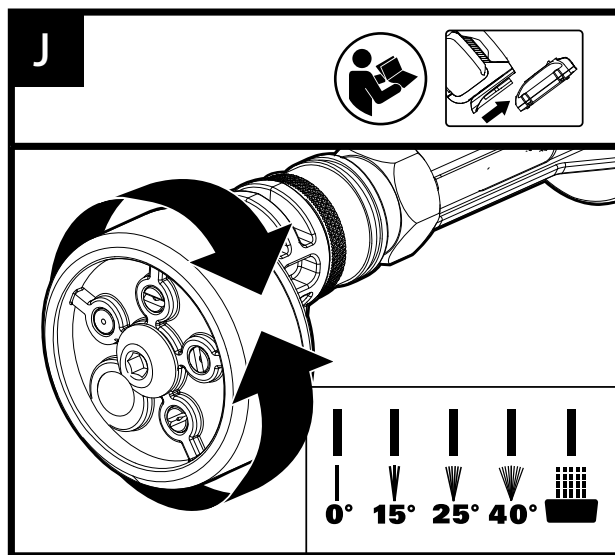
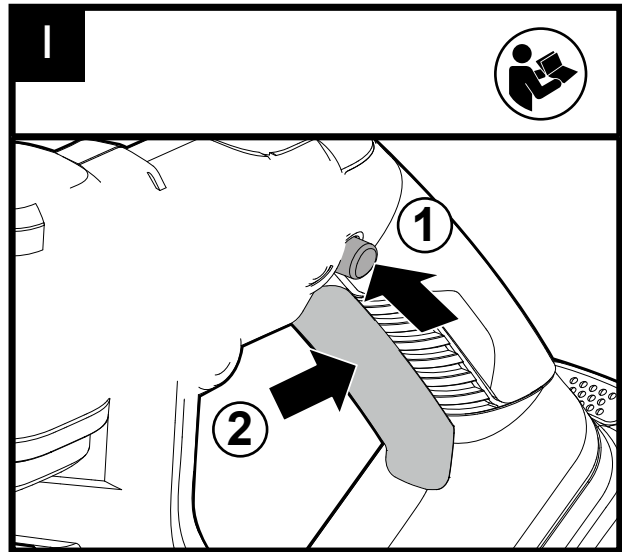
Riwall[®] PRO
TO WORK WITH JOY...

Producer:
GARLAND distributor, s.r.o., Šturmová 1307, 50601 Jičín, Česká republika

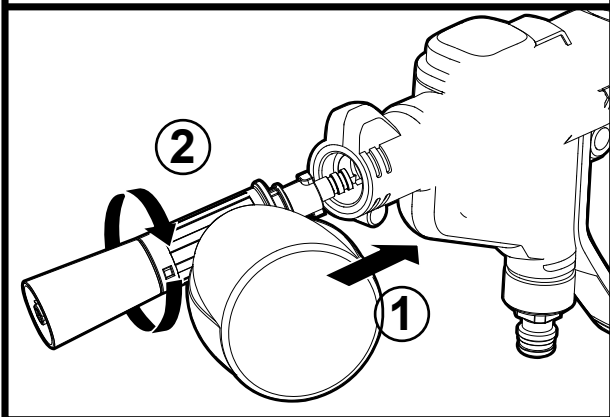
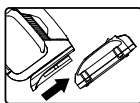




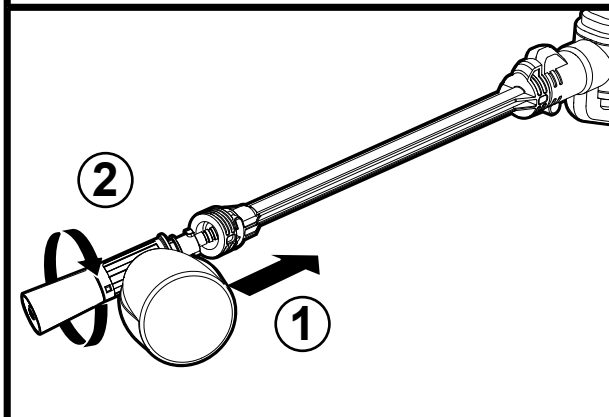
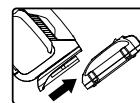




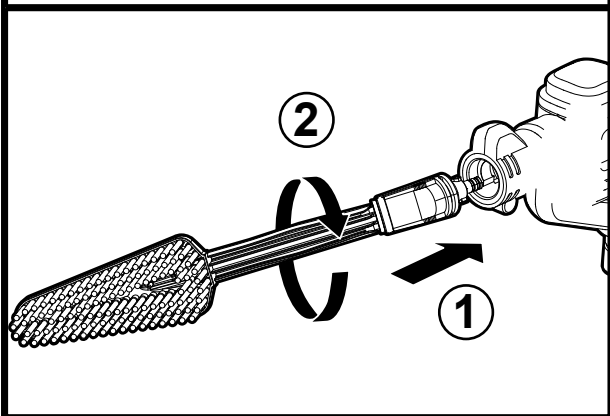
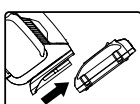
N1



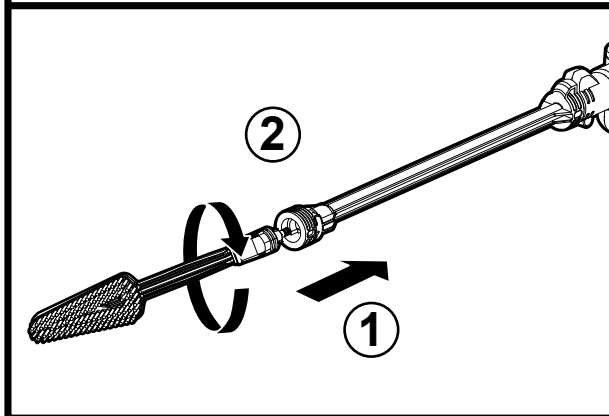
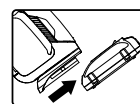
N2



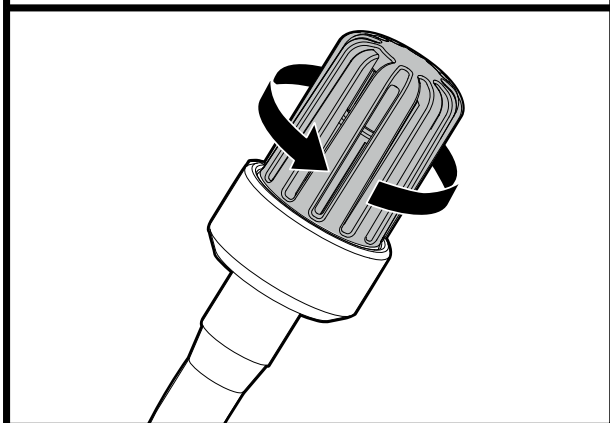
O1



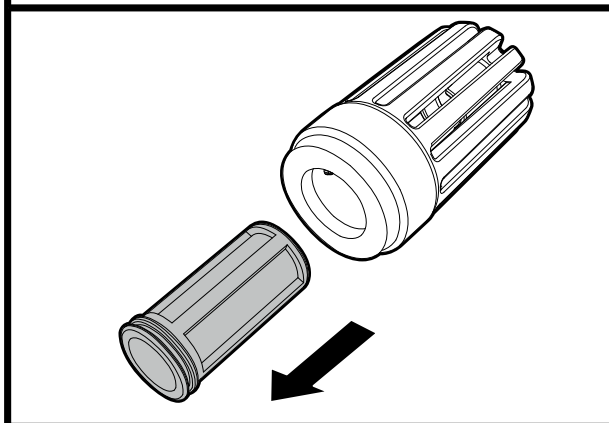
O2



S1



S2



BEZPEČNOST VÝROBKU



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Uschovejte všechny výstrahy a pokyny k budoucímu nahlédnutí.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VAROVÁNÍ: Při používání tohoto výrobku je vždy nutno dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících pokynů:

1. Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny.
2. Pro snížení nebezpečí zranění je při používání výrobku v blízkosti dětí nutný přísný dohled.
3. Naučte se, jak rychle zastavovat výrobek a jak se rychle vypustí tlak. Důkladně se seznamte s ovládacími prvky.
4. Udržujte pozornost – sledujte, co děláte.
5. Nepoužívejte výrobek, jste-li unaveni, pod vlivem alkoholu nebo léků.
6. Z provozní oblasti musí být vykázaný všechny nepovolané osoby.
7. Příliš se nenatahujte a nestůjte na nestabilní podložce. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.
8. Dodržujte pokyny týkající se údržby, které jsou uvedeny v tomto návodu.
9.  **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zranění proudem tlakové kapaliny – nemiřte tímto proudem na osoby. 10. Zajistěte ochranu elektrických přístrojů a vedení před zasažením stříkající kapalinou.

TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ VAROVNÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE AKUMULÁTOROVÉHO MODULU



- 1)  Nebezpečí požáru a popálení. Nerozebírejte, nezahřívejte na teplotu vyšší než 100 °C, ani nelikvidujte spalováním. Nevystavujte akumulátor ani jeho jednotlivé články účinkům tepla nebo ohně. Neskladujte na přímém slunečním světle.
- 2) Zajistěte okamžitou řádnou likvidaci vyřazeného akumulátoru. Při likvidaci pomocných akumulátorů nebo jejich článků uchovávejte akumulátory nebo články s různými elektrochemickými systémy odděleně od sebe.
- 3) Dokud není akumulátor připraven k použití, uchovávejte jej v originálním obalu a mimo dosah dětí.
- 4) Nikdy nevkládejte akumulátory do úst. V případě spolknutí se obraťte na svého lékaře nebo na místní toxikologické středisko.



- 5) **UPOZORNĚNÍ – Akumulátor, který je použit v tomto zařízení, může v případě nesprávného zacházení představovat nebezpečí požáru nebo poleptání chemikáliemi. Jako náhradní akumulátory používejte pouze výrobky značky PULY. Použití jiného akumulátoru může být příčinou nebezpečí požáru nebo výbuchu.**

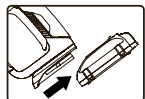


- 6) **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte akumulátorový modul, případně zařízení, které jsou viditelně poškozené.



- 7) **VAROVÁNÍ:** Zařízení ani akumulátorový modul se nepokoušejte pozměňovat ani opravovat.
- 8) **AKUMULÁTOR MUSÍ BÝT PŘEDÁN K RECYKLACI.**
- 9) Akumulátor i jeho jednotlivé články chraňte před zkratováním. Neskladujte akumulátory nebo jejich články nahodile v krabici nebo zásuvce, kde se mohou vzájemně zkratovat nebo mohou být zkratovány vodivými materiály.
- 10) Nevystavujte akumulátory ani jejich články mechanickým nárazům.
- 11) Akumulátory i jejich články udržujte v čistém a suchém stavu. Znečištěné svorky akumulátoru nebo jeho článků otírejte čistou suchou tkaninou.
- 12) Nenechávejte pomocné akumulátory a články připojené k nabíječce, jestliže se nepoužívají.
- 13) Uschovejte originální dokumentaci k akumulátoru a jeho článkům pro budoucí nahlédnutí.
- 14) Nepoužívejte jinou nabíječku než tu, která byla dodána pro používání se zařízením. Pomocné akumulátory a články je před použitím třeba nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a řiďte se pokyny ke správnému nabíjení, které jsou obsaženy v návodu poskytnutém výrobcem nabíječky nebo v návodu k zařízení.
- 15) Pokud je to možné, vyjímejte akumulátor ze zařízení, které se nepoužívá.
- 16) Zabraňte možnosti náhodného spuštění. Před připojením akumulátoru, před odložením nářadí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je spínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování nářadí se zapnutým spínačem ke zdroji napájení zvyšuje pravděpodobnost nehod.
- 17) Před provedením jakéhokoli seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uskladnění elektrického zařízení odpojte toto zařízení od akumulátoru. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- 18) Za nepříznivých podmínek může z akumulátoru vystříknout kapalina; zamezte kontaktu. Dojde-li nedopatřením ke kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Vnikne-li tato kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vystříknutá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení.
- 19) Provádění údržby a oprav svěřujte pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat pouze shodné náhradní díly. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti výrobku.

SYMBOLY

	Z důvodu snížení rizika zranění si uživatel musí přečíst návod k obsluze
	Varování
	Li-iontové akumulátory je nutno předávat k recyklaci.
	Před zahájením provádění jakéhokoli seřízení, oprav nebo údržby vždy vyjměte akumulátor z patice.

SEZNAM KOMPONENT

1.	ODJIŠŤOVACÍ SPÍNAČ
2.	UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO AKUMULÁTOROVÉHO MODULU
3.	AKUMULÁTOROVÝ MODUL
4.	ZAPÍNACÍ/VYPÍNACÍ PÁKOVÝ SPÍNAČ
5.	HADICOVÝ ADAPTÉR
6.	HLAVNÍ VÝSTUPNÍ TRYSKA
7.	PRODLUŽOVACÍ TRUBICE
8.	PŘEPÍNATELNÁ ROZSTŘIKOVACÍ TRYSKA
9.	HADICOVÁ SPOJKA
10.	HADICE
11.	HADICOVÝ FILTR
12.	NÁDOBA NA MÝDLOVÝ ROZTOK
13.	KRÁTKÁ TRUBICE
14.	NORMÁLNÍ TRUBICE
15.	KARTÁČ*

*Vyobrazené nebo popsané příslušenství není v celém rozsahu zahrnuto ve standardní dodávce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	RAPW 2420 SET
Napětí	20  V Max**
Tlak	24 bar
Max. průtočné množství vody	2 l/min



** Napětí měřené bez pracovního zatížení. Počáteční napětí akumulátoru dosahuje maximálně 20 V. Jmenovité napětí činí 18 V.

POKYNY PRO OBSLUHU

POZNÁMKA: Před zahájením používání nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

SESTAVENÍ A PROVOZ

ČINNOST	OBRÁZEK
PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU	
Instalace akumulátorového modulu	Viz obr. A1
Vyjmutí akumulátorového modulu	Viz obr. A2
Nabití akumulátorového modulu	Viz obr. A3
SESTAVENÍ	
Připojení trubice (dlouhé nebo krátké) k hlavní výstupní trysce	Viz obr. B
Připojení přepínatelné rozstřikovací trysky POZNÁMKA: Při připojování se otočením trysky doleva a doprava ujistěte o tom, že je tryska zcela usazena ve správné poloze, a poté se jejím jemným přitážením ujistěte o tom, že je v této poloze bezpečně zajištěna.	Viz obr. C
Připojení hadice k hlavní výstupní trysce POZNÁMKA: Po připojení hadice proveďte jeho kontrolu mírným zatažením za hadici. Hadici by nemělo být možno vytáhnout.	Viz obr. F1, F2
Připojení vaší vlastní vodní hadice (volitelné) 1. Odstraňte hadicový adaptér 2. Připojte domácí zahradní hadici pomocí vhodných spojek POZNÁMKA: Kromě dodané hadice můžete k hlavní výstupní trysce připojovat pomocí vhodných spojek také svoji vlastní vodní hadici. POZNÁMKA: Před opětovným utážením hadicového adaptéru zkontrolujte, zda nechybí filtrační sítko. Opětovné utážení rychločinného hadicového adaptéru musí být provedeno pevně. V opačném případě nemusí být možné nasávání vody, které je potřebné pro řádnou funkci zařízení.	Viz obr. G1, G2, G3

PROVOZ	
Start POZNÁMKA: Při prvním použití je třeba provést odvodušnění hadice umístěním hlavní výstupní trysky pod úroveň pasu (do výšky < 1,5 m) a následným připojením prodlužovací trubice a jejího nastavení pro provoz při vysokém tlaku. Nezačínejte pracovat, dokud se hadice zcela nenaplní vodou a dokud tyto voda nezačne vystřikovat z trysky. Tato fáze může trvat až 30 sekund nebo i déle, v závislosti na zdroji čerstvé vody.	Viz obr. I
Výběr tvaru rozstříku z trysky POZNÁMKA: Zvolte vhodný tvar rozstříku z trysky podle druhu prováděné práce. Tvary rozstříku 0°, 15°, 25° a 40° jsou použitelné pro čištění a tvar rozstříku označený symbolem  je nejvhodnější pro zavlažování.  VAROVÁNÍ: Nepřepínejte tvar rozstříku v době, kdy je nářadí spuštěno.	Viz obr. J
Čištění (pracovní režim 2)  VAROVÁNÍ: Nepřipojujte zařízení k vodním zdrojům, které jsou znečištěné či rezavé nebo které obsahují bahno či žíravé látky. (Včetně kapalných prostředků k čištění oken, výživových prostředků pro rostliny nebo hnojiv atd.) POZNÁMKA: Používání se slanou vodou se nedoporučuje; je-li zařízení přesto používáno tímto způsobem, musí být ihned po použití propláchnuto čerstvou vodou, aby byla zajištěna jeho správná údržba.	Viz obr. K, L
Zavlažování (pracovní režim 1)	Viz obr. M

PŘIPOJOVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

S tímto výrobkem bylo dodáno několik druhů příslušenství, které je potřebné pro různé způsoby používání. Nepokoušejte se provádět čištění bez připojené trubice nebo jakékoli jiné součásti příslušenství.

1. Nádoba na mýdlový roztok

Nádoba na mýdlový roztok poskytuje pěnivý čisticí prostředek umožňující důkladnější odstraňování nečistot. Používá se ve spojení s hlavní výstupní tryskou nebo prodlužovací trubicí. (Viz obr. N1, N2)

2. Kartáč

Kartáč je určen k čištění automobilů, člunů, motocyklů atd. Používá se ve spojení s hlavní výstupní tryskou nebo prodlužovací trubicí. (Viz obr. O1, O2)

ÚDRŽBA

Před zahájením provádění jakéhokoli seřízení, oprav nebo údržby vždy vyjměte akumulátor z náradí.

Před každým použitím proveďte kontrolu výrobku zaměřenou na poškozené nebo opotřebené součásti. Zařízení nepoužívejte, zjistíte-li poškození nebo nadměrné opotřebování jeho dílů. Při obstarávání náhradních dílů se obračejte na svého dodavatele nebo na výrobce.

Údržba hadicového filtru

Vyjměte hadicový filtr z hadice a vytáhněte z něho sítko. Před opětovným sestavením opláchněte součásti čistou vodou. (Viz obr. S1, S2)

ČIŠTĚNÍ / ULOŽENÍ

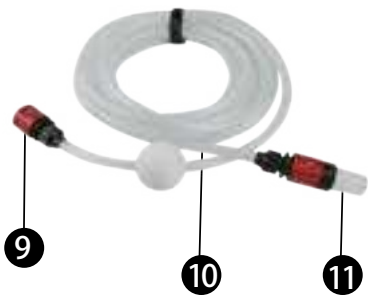
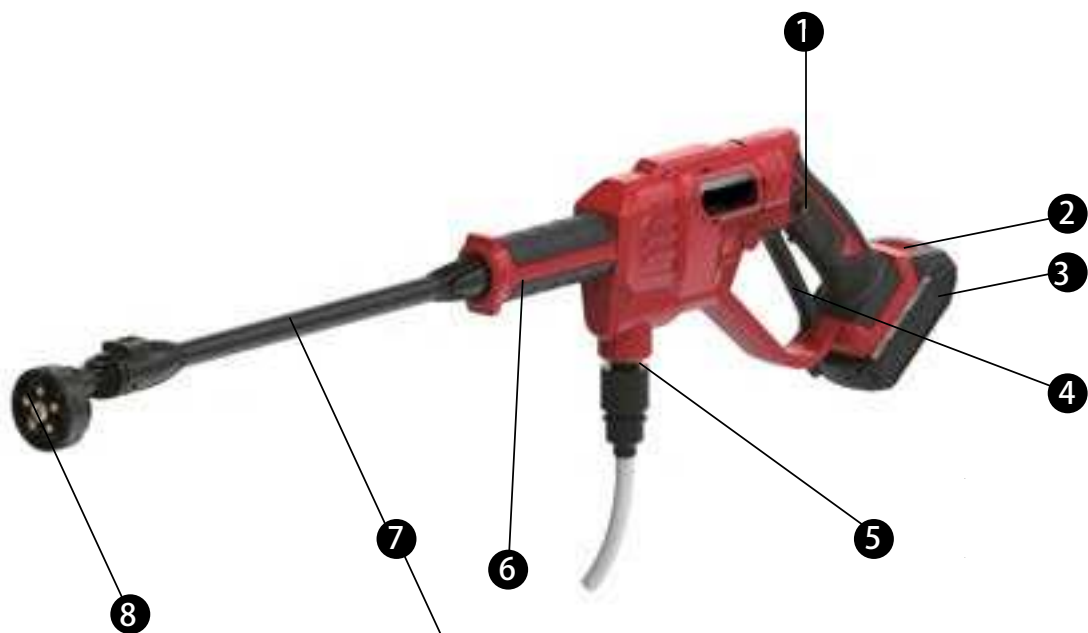
Před uložením zcela vypusťte veškerou vodu ze zařízení i z hadice.

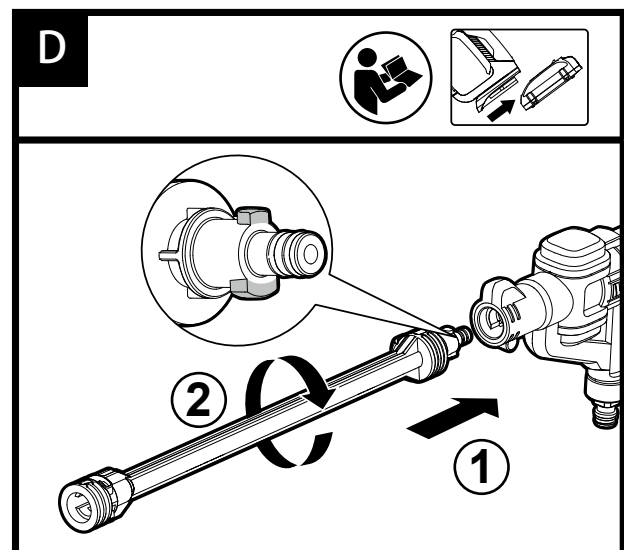
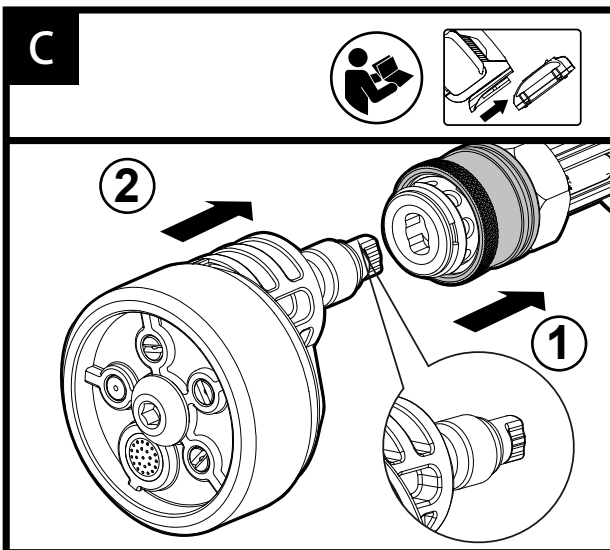
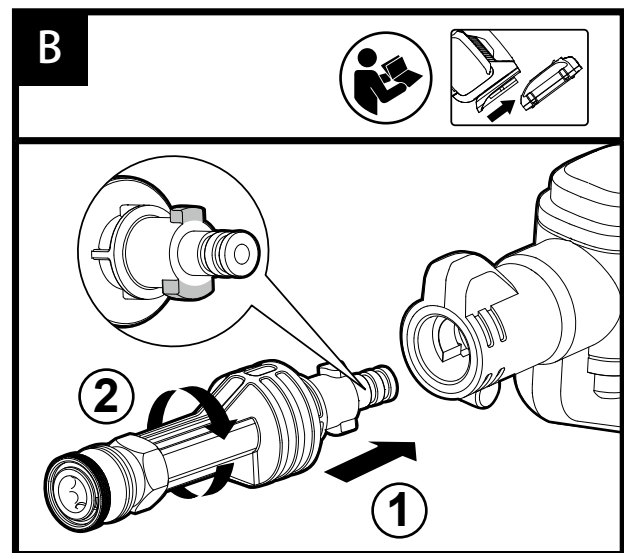
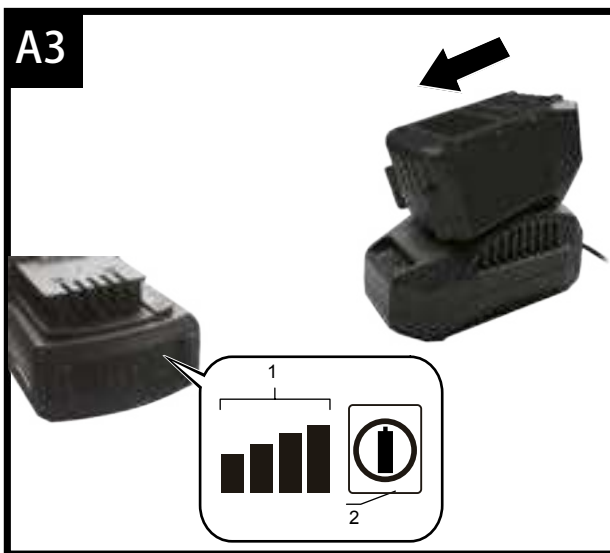
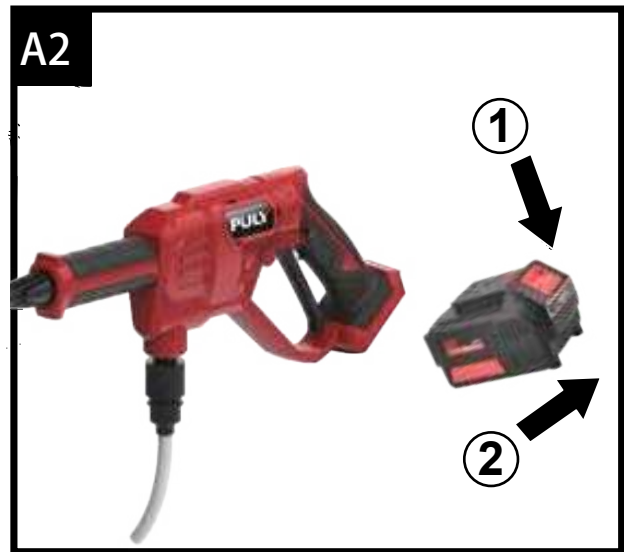
K čištění pouzdra zařízení, které je tvořeno plastovým výliskem, používejte měkký kartáč a čistou tkaninu. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla nebo leštidla. K uložení zvolte bezpečné a suché místo, které je mimo dosah dětí. Na výrobek nepokládejte jiné předměty.

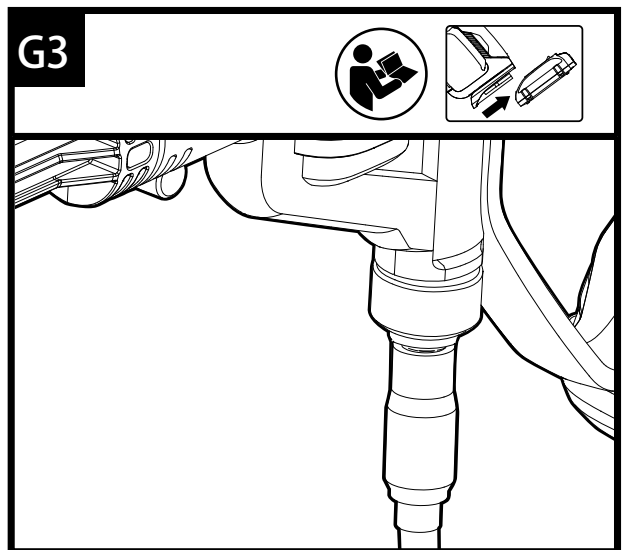
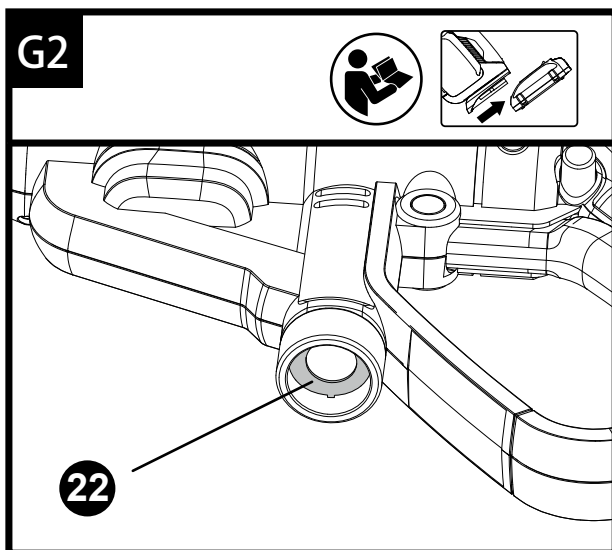
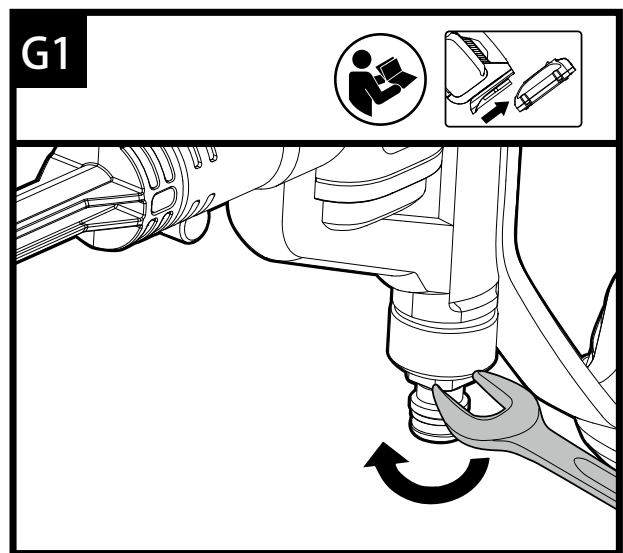
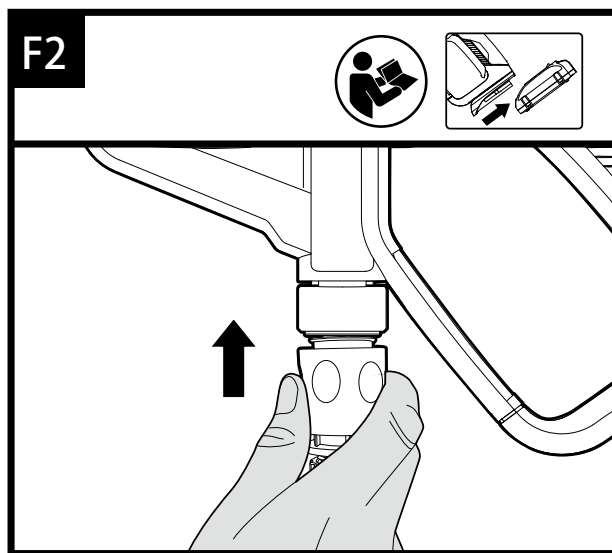
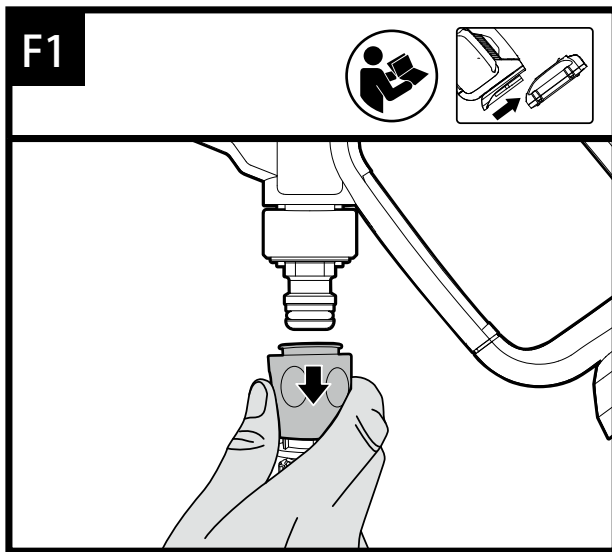
Zařízení a jeho příslušenství ukládejte na suchém místě, kde teplota neklesá pod bod mrazu.

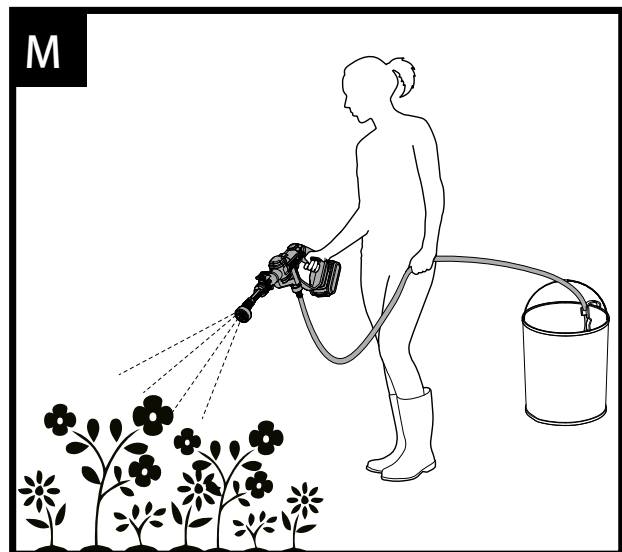
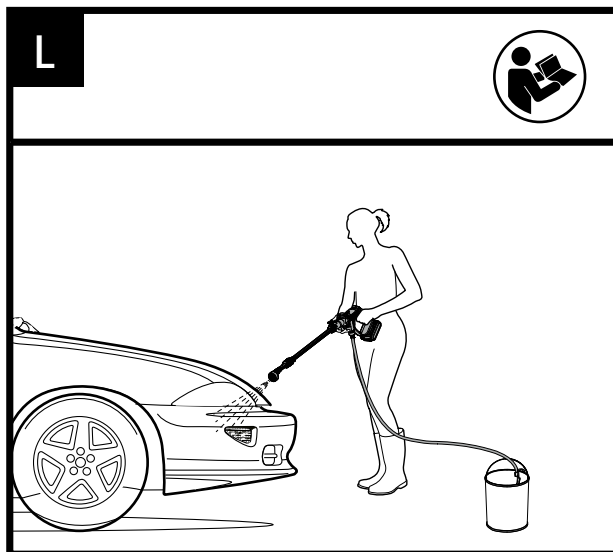
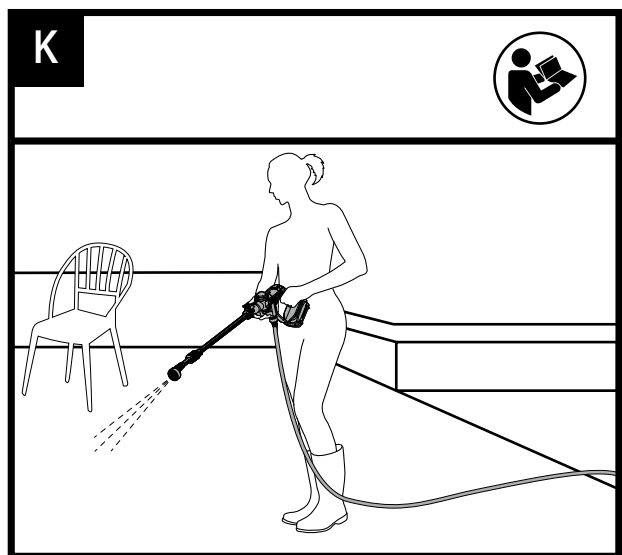
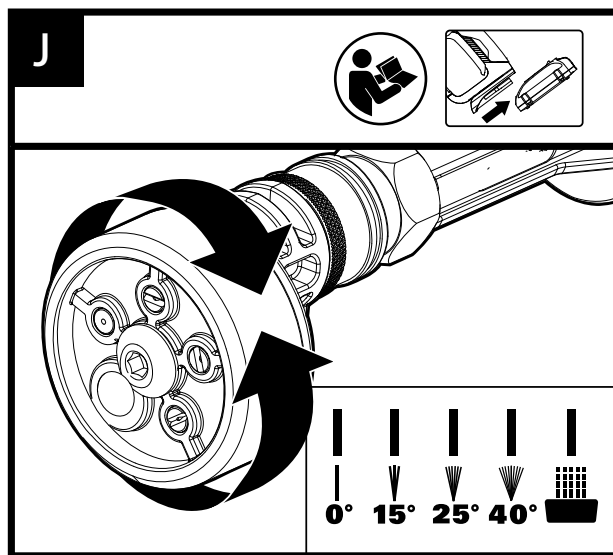
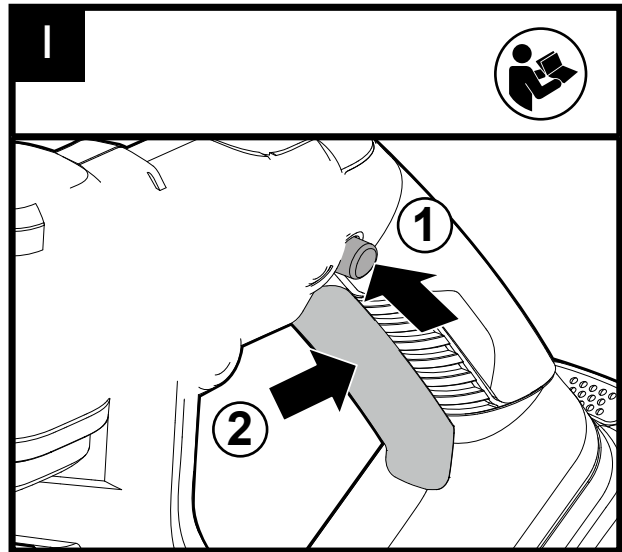
ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Příznak	Možné příčiny	Řešení
Zařízení se zapíná, nečerpá však vodu nebo nevytváří dostatečný tlak.	Hlavní výstupní tryska je příliš vysoko nad povrchem vodního zdroje.	Umístěte zařízení níže tak, aby se nacházelo ve výšce menší než 1,5 m.
	Hadicový filtr je ucpaný.	Vyjměte hadicový filtr a opláchněte jeho součásti čistou vodou. (Viz obr. S1, S2)
	Vlastní zahradní hadice není k zařízení správně připojena.	Zkontrolujte zahradní hadici a znovu ji pevně připojte. (Viz obr. G3)
	Hadicový adaptér se uvolňuje. Chybí filtrační sítko. (Viz obr. G2)	Provedte pevné utažení hadicového adaptéru pomocí montážního klíče. Obraťte se na servisní zastoupení značky WORX, jehož prostřednictvím můžete získat náhradní filtrační sítko.
	Čerpadlo, hadice nebo jiné součásti jsou zamrzlé v důsledku nízké venkovní teploty.	Počkejte, než čerpadlo, hadice nebo příslušenství rozmrznou.
	Hadice je zlomená.	Provedte napřímení hadice.
Přepínatelná rozstřikovací tryska je netěsná.	Tvar rozstřiku z trysky není správný.	Ujistěte se, že je symbol tvaru rozstřiku z trysky nastaven v poloze proti příslušnému ukazateli na nářadí.
	Upevňovací čep přepínatelné rozstřikovací trysky je povolený.	Utáhněte jej pomocí šestihranného klíče.
Výstupní tlak se náhle zvyšuje.	Přepínatelná rozstřikovací tryska je zanesená.	Vyměňte ji za novou přepínatelnou rozstřikovací trysku.
Ze zařízení vytéká po pozastavení voda.	Po zastavení zůstává voda v trubici a čerpadle.	Před uložením vypusťte veškerou vodu.
Při použití příslušenství obsahujícího mýdlový roztok nelze rozstřikovat žádný čisticí prostředek.	Překážka bránící správné funkci nádoby na mýdlový roztok.	Vyčistěte tuto nádobu za použití čerstvé vody.
Zařízení nelze spustit.	Akumulátorový modul není správně připojen.	Provedte opakovanou instalaci akumulátorového modulu.
	Akumulátorový modul je vybitý.	Vyměňte jej za nový akumulátorový modul nebo jej opět nabijte.
	Vadný akumulátor.	Vyměňte jej za nový akumulátorový modul.
Tlak vytvářený zařízením je nestálý.	Do zařízení je zřejmě přísáván vzduch.	Zkontrolujte spojení mezi hadicovým adaptérem a hadicí.
Zařízení se automaticky zastavuje.	Akumulátorový modul je vybitý.	Vyměňte jej za nový akumulátorový modul nebo jej opět nabijte.
	Přepínatelná rozstřikovací tryska je zanesená. Je aktivována proudová ochrana.	Odmontujte přepínatelnou rozstřikovací trysku a zapněte zařízení. Pokud zařízení funguje normálním způsobem, vyměňte přepínatelnou rozstřikovací trysku za novou součást.

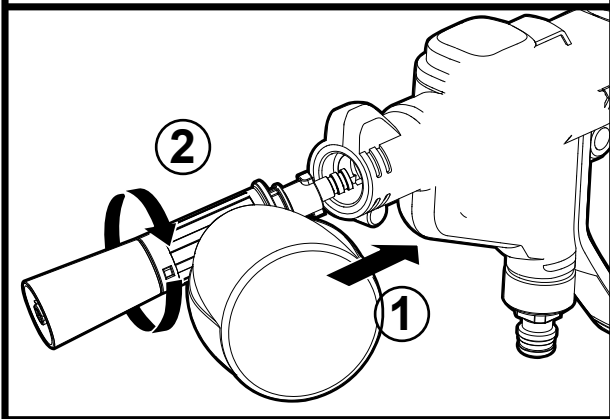
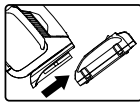




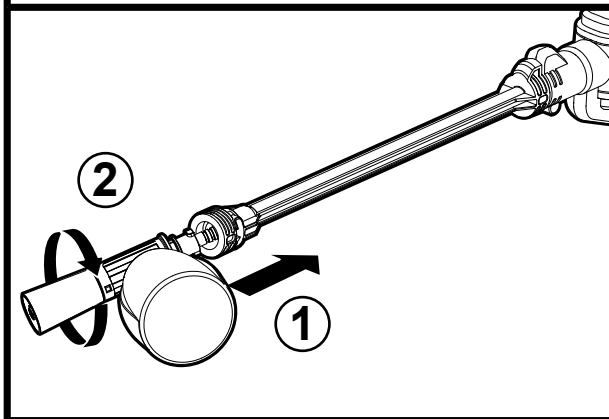
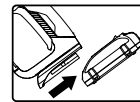




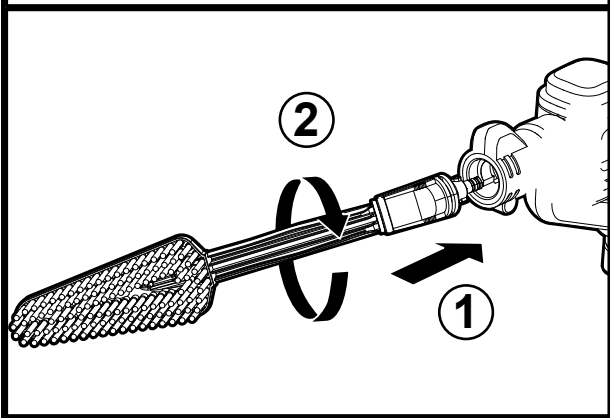
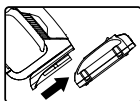
N1



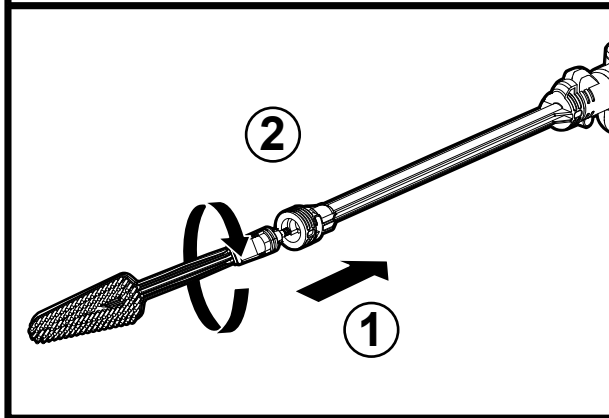
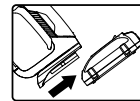
N2



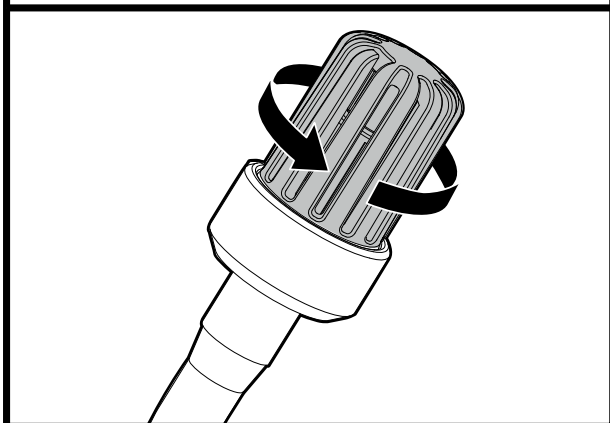
O1



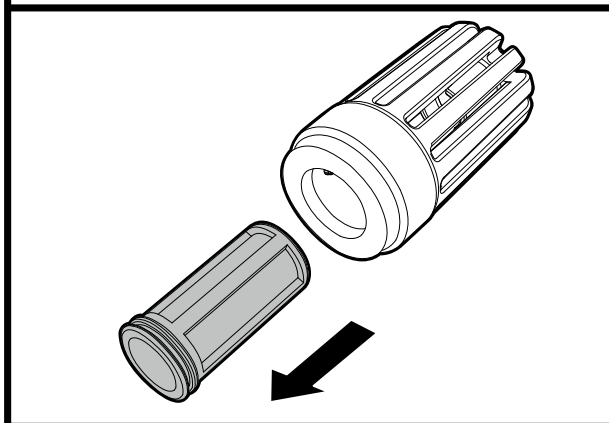
O2



S1



S2



BEZPEČNOSŤ VÝROBKU



VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Uschovajte všetky výstrahy a pokyny na budúce nahliadnutie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VAROVANIE: Pri používaní tohto výrobku je vždy nutné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich pokynov:

1. Pred použitím tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny.
2. Na zníženie nebezpečenstva zranenia je pri používaní výrobku v blízkosti detí nutný prísny dohľad.
3. Naučte sa, ako sa výrobok rýchlo zastavuje a ako sa rýchlo vypúšťa tlak. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami.
4. Udržujte pozornosť – sledujte, čo robíte.
5. Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu alebo liekov.
6. Z prevádzkovej oblasti musia byť vykázané všetky nepovolane osoby.
7. Príliš sa nenatáhujte a nestojte na nestabilnej podložke.
Udržujte vždy správny postoj a rovnováhu.
8. Dodržujte pokyny týkajúce sa údržby, ktoré sú uvedené v tomto návode.
9.  **VAROVANIE:** Nebezpečenstvo zranenia prúdom tlakovej kvapaliny – nemieťe týmto prúdom na osoby.
10. Zaistite ochranu elektrických prístrojov a vedenia pred zasiahnutím striekajúcou kvapalinou.

TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA AKUMULÁTOROVÉHO MODULU



- 1)  Nebezpečenstvo požiaru a popálenia. Nerozoberajte, nezahrievajte na teplotu vyššiu než 100 °C, ani nelikvidujte spaľovaním. Nevystavujte akumulátor ani jeho jednotlivé články účinkom tepla alebo ohňa. Neskladujte na priamom slnečnom svetle.
- 2) Zaistite okamžitú riadnu likvidáciu vyradeného akumulátora. Pri likvidácii pomocných akumulátorov alebo ich článkov uchovávajte akumulátory alebo články s rôznymi elektrochemickými systémami oddelene od seba.
- 3) Kým nie je akumulátor pripravený na použitie,

uchovávajte ho v originálnom obale a mimo dosahu detí.

- 4) Nikdy nevkladajte akumulátory do úst. V prípade prehĺtnutia sa obráťte na svojho lekára alebo na miestne toxikologické stredisko.



- 5) **UPOZORNENIE – Akumulátor, ktorý sa používa v tomto zariadení, môže v prípade nesprávneho zaobchádzania predstavovať nebezpečenstvo požiaru alebo poleptania chemikáliami. Ako náhradný akumulátory používajte len výrobky značky PULY. Použitie iného akumulátora môže byť príčinou nebezpečenstva požiaru alebo výbuchu.**



- 6) **VAROVANIE:** Nepoužívajte akumulátorový modul prípadne zariadenia, ktoré sú viditeľne poškodené.

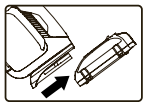


- 7) **VAROVANIE:** Zariadenie ani akumulátorový modul sa nepokúšajte pozmeňovať ani opravovať.
- 8) **AKUMULÁTOR MUSÍ BYŤ ODOVZDANÝ NA RECYKLÁCIU.**
- 9) Akumulátor aj jeho jednotlivé články chráňte pred skratom. Neskladujte akumulátory alebo ich články náhodne v škatuli alebo zásuvke, kde sa môžu vzájomne skratovať alebo môžu byť skratované vodivými materiálmi.
- 10) Nevystavujte akumulátory ani ich články mechanickým nárazom.
- 11) Akumulátory aj ich články udržiavajte v čistom a suchom stave. Znečistené svorky akumulátora alebo jeho článkov utierajte čistou suchou tkaninou.
- 12) Nenechávajte pomocné akumulátory a články pripojené k nabíjačke, ak sa nepoužívajú.
- 13) Uschovajte originálnu dokumentáciu k akumulátoru a jeho článkom na budúce nahliadnutie.
- 14) Nepoužívajte inú nabíjačku než tú, ktorá sa dodáva na používanie so zariadením. Pomocné akumulátory a články treba pred použitím nabiť. Vždy používajte správnu nabíjačku a riadte sa pokynmi na správne nabíjanie, ktoré sú obsiahnuté v návode poskytnutom výrobcom nabíjačky alebo v návode k zariadeniu.
- 15) Ak je to možné, vyberajte akumulátor zo zariadenia, keď sa nepoužíva.
- 16) Zabráňte možnosti náhodného spustenia. Pred pripojením akumulátora, pred odložením náradia alebo pred jeho prenášaním sa uistite, či je spínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripájanie náradia so zapnutým spínačom k zdroju napájania zvyšuje pravdepodobnosť nehôd.
- 17) Pred vyhotovením akéhokoľvek nastavenia, pred výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického zariadenia odpojte toto zariadenie od akumulátora. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- 18) Za nepriaznivých podmienok môže z akumulátora vystreknúť kvapalina; zamedzte kontaktu.

Ak dôjde nedopatrením ku kontaktu, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak vnikne táto kvapalina do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vystreknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

- 19) Vykonávanie údržby a opráv zverujte iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá sa bude používať iba zhodné náhradné diely. Tým bude zaistené zachovanie bezpečnosti výrobku.

SYMBOLY

	Z dôvodu zníženia rizika zranenia si používateľ musí prečítať návod na obsluhu.
	Varovanie
	Li-iónové akumulátory sa musia odovzdávať na recykláciu.
	Pred zahájením vykonávania akéhokoľvek nastavenia, opráv alebo údržby vždy vyjmite akumulátor z päťice.

ZOZNAM KOMPONENTOV

1.	ODISŤOVACÍ SPÍNAČ
2.	UVOLŇOVACIE TLAČIDLO AKUMULÁTOROVÉHO MODULU
3.	AKUMULÁTOROVÝ MODUL
4.	ZAPÍNACÍ/VYPÍNACÍ PÁKOVÝ SPÍNAČ
5.	HADICOVÝ ADAPTÉR
6.	HLAVNÁ VÝSTUPNÁ DÝZA
7.	PREDLŽOVACIA TRUBICA
8.	PREPÍNATEĽNÁ ROZSTREKOVACIA DÝZA
9.	HADICOVÁ SPOJKA
10.	HADICA
11.	HADICOVÝ FILTER
12.	NÁDOBA NA MYDLOVÝ ROZTOK
13.	KRÁTKA TRUBICA
14.	NORMÁLNA TRUBICA
15.	KEFA*

*Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo nie je v celom rozsahu zahrnuté v štandardnej dodávke.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	RAPW 2420 SET
Napätie	20 22 V Max**
Tlak	24 bar
Max. prietokové množstvo vody	2 l/min

** Napätie merané bez pracovného zaťaženia. Počiatočné napätie akumulátora dosahuje maximálne 20 V. Menovité napätie činí 18 V.

POKYNY NA OBSLUHU

POZNÁMKA: Pred začatím používania náradia si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

ZOSTAVENIE A PREVÁDZKA

ČINNOSŤ	OBRÁZOK
PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY	
Inštalácia akumulátorového modulu	Pozrite obr. A1
Vybratie akumulátorového modulu	Pozrite obr. A2
Nabitie akumulátorového modulu	Pozrite obr. A3
ZOSTAVENIE	
Pripojenie trubice (dlhšej alebo kratšej) k hlavnej výstupnej dýze	Pozrite obr. B
Pripojenie prepínateľnej rozstrekovacej dýzy POZNÁMKA: Pri pripájaní sa otočením dýzy doľava a doprava uistite o tom, že je dýza riadne usadená v správnej polohe, a potom sa jej jemným pritiahnutím uistite o tom, že je v tejto polohe bezpečne zaistená.	Pozrite obr. C
Pripojenie hadice k hlavnej výstupnej dýze POZNÁMKA: Po pripojení hadice vykonajte kontrolu spojenia miernym zatiahnutím za hadicu. Hadica by sa nemala dať vytiahnuť.	Pozrite obr. F1, F2
Pripojenie vašej vlastnej vodnej hadice (voliteľné) 1. Odstráňte hadicový adaptér 2. Pripojte domácu záhradnú hadicu pomocou vhodných spojok. POZNÁMKA: Okrem dodanej hadice môžete k hlavnej výstupnej dýze pripájať aj svoju vlastnú vodnú hadicu pomocou vhodných spojok. POZNÁMKA: Pred opätovným utiahnutím hadicového adaptéra skontrolujte, či nechýba filtračné sitko. Opätovné utiahnutie rýchločinného hadicového adaptéra sa musí vykonať pevne. V opačnom prípade nemusí byť možné nasávanie vody, ktoré je potrebné na riadnu funkciu zariadenia.	Pozrite obr. G1, G2, G3

PREVÁDZKA	
Štart POZNÁMKA: Pri prvom použití treba vykonať odvzdušnenie hadice umiestnením hlavnej výstupnej dýzy pod úroveň pásu (do výšky <1,5 m) a následným pripojením predlžovacej trubice a jej nastavenia na prevádzku pri vysokom tlaku. Nezačínajte pracovať, kým sa hadica celkom nenaplní vodou a kým táto voda nezačne vystrekovať z dýzy. Táto fáza môže trvať až 30 sekúnd prípadne aj dlhšie, v závislosti od zdroja čerstvej vody.	Pozrite obr. I
Výber tvaru rozstrekovania z dýzy POZNÁMKA: Zvoľte vhodný tvar rozstrekovania z dýzy podľa druhu vykonávanej práce. Tvary rozstrekovania 0°, 15°, 25° a 40° sú použiteľné na čistenie a tvar rozstrekovania označený symbolom  je najvhodnejší na zavlažovanie.  VAROVANIE: Neprepínajte tvar rozstrekovania, keď je náradie spustené.	Pozrite obr. J
Čistenie (pracovný režim 2)  VAROVANIE: Nepripájajte zariadenie k vodným zdrojom, ktoré sú znečistené či hrdzavé alebo ktoré obsahujú bahno či žieravé látky. (Vrátane kvapalných prostriedkov na čistenie okien, výživových prostriedkov pre rastliny alebo hnojív atď.) POZNÁMKA: Používanie so slanou vodou sa neodporúča; ak sa zariadenie napriek tomu používa týmto spôsobom, musí sa ihneď po použití prepláchnuť sladkou vodou, aby sa zaistila jeho správna údržba.	Pozrite obr. K, L
Zavlažovanie (pracovný režim 1)	Pozrite obr. M

PRIPÁJANIE PRÍSLUŠENSTVA

S týmto výrobkom sa dodáva niekoľko druhov príslušenstva, ktoré je potrebné na rôzne spôsoby používania. Nepokúšajte sa vykonávať čistenie bez pripojenej trubice alebo akejkoľvek inej súčasti príslušenstva.

1. Nádobu na mydlový roztok

Nádobu na mydlový roztok poskytuje penivý čistiaci prostriedok umožňujúci dôkladnejšie odstraňovanie nečistôt. Používa sa v spojení s hlavnou výstupnou dýzou alebo predlžovacou trubicou. (Pozrite obr. N1, N2)

2. Kefa

Kefa je určená na čistenie automobilov, člnov, motocyklov atď. Používa sa v spojení s hlavnou výstupnou dýzou alebo predlžovacou trubicou. (Pozrite obr. O1, O2)

ÚDRŽBA

Pred zahájením vykonávania akéhokoľvek nastavenia, opráv alebo údržby vždy vyjmite akumulátor z náradia.

Pred každým použitím vykonajte kontrolu výrobku zameranú na poškodené alebo opotrebované súčasti. Zariadenie nepoužívajte, ak zistíte poškodenie alebo nadmerné opotrebovanie jeho dielov. Pri obstarávaní náhradných dielov sa obracajte na svojho dodávateľa alebo na výrobcu.

Údržba hadicového filtra

Vyjmite hadicový filter z hadice a vytiahnite z neho sitko. Pred opätovným zostavením opláchnite súčasti čistou vodou. (Pozrite obr. S1, S2)

ČISTENIE/ULOŽENIE

Pred uložením úplne vypustite všetku vodu zo zariadenia aj z hadice.

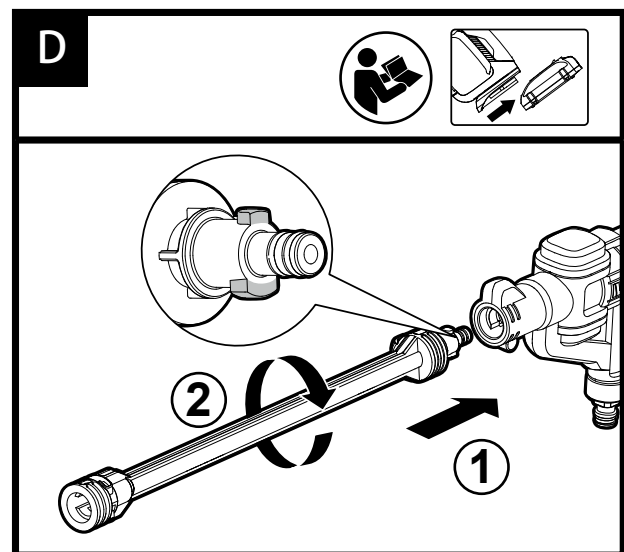
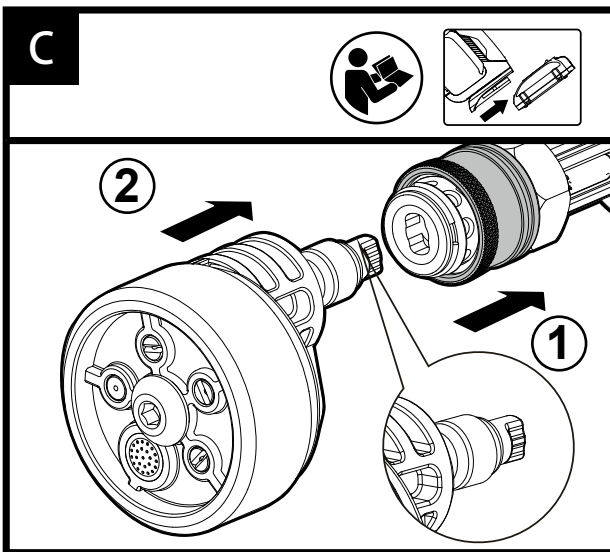
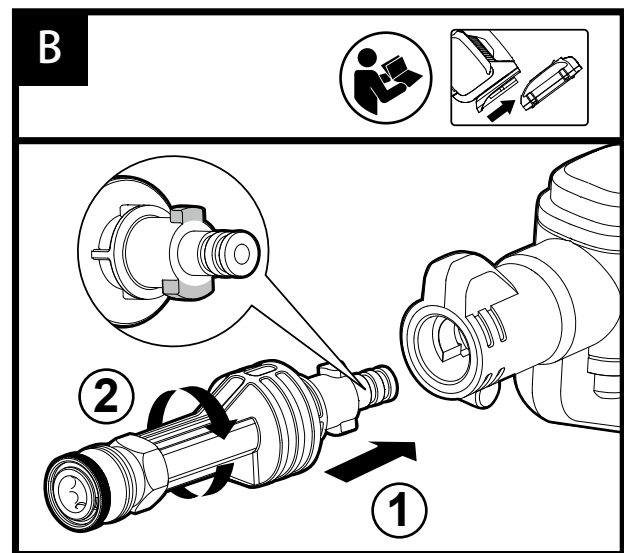
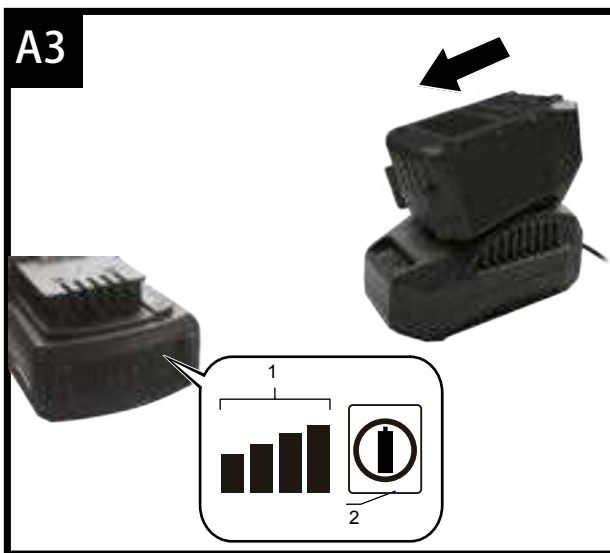
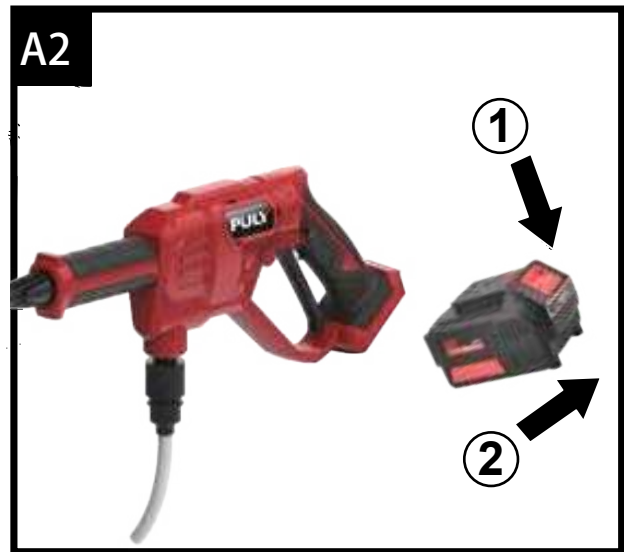
Na čistenie puzdra zariadenia, ktoré tvorí plastový výlisok, používajte mäkkú kefu a čistú tkaninu. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá alebo leštidlá. Na uloženie zvolte bezpečné a suché miesto mimo dosahu detí. Na výrobok nekladte iné predmety.

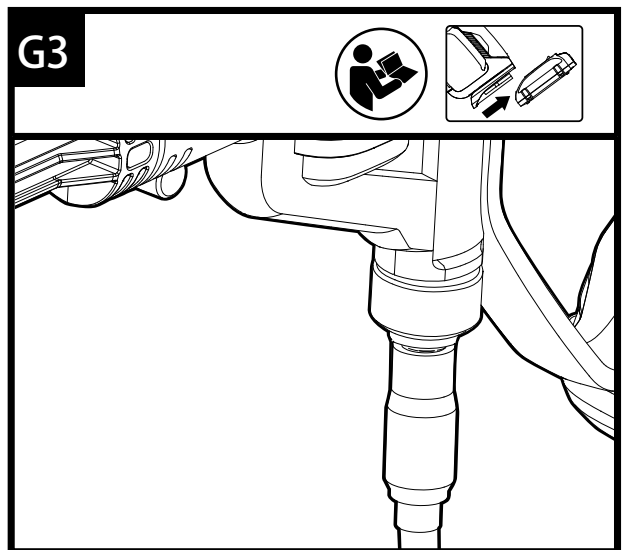
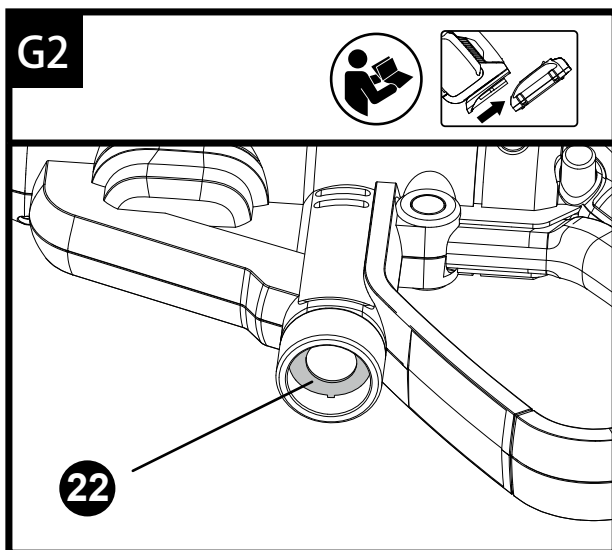
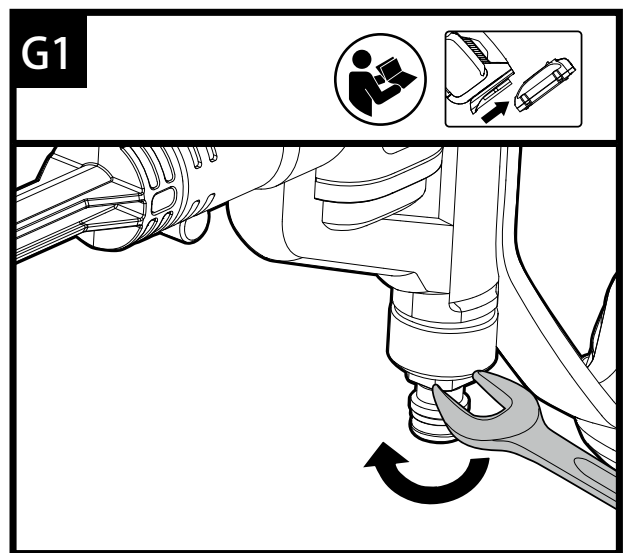
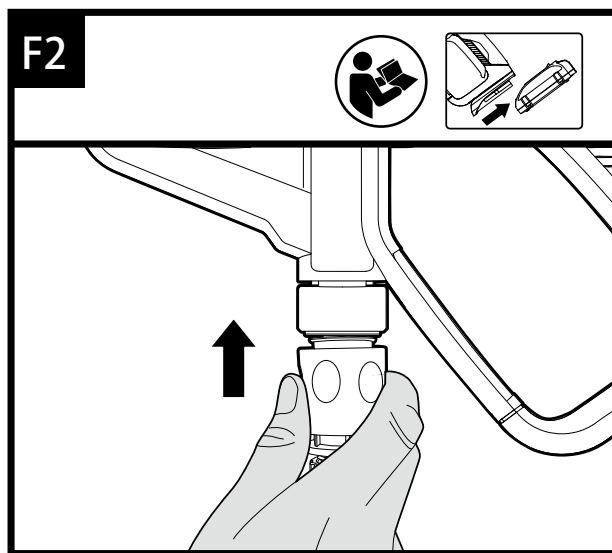
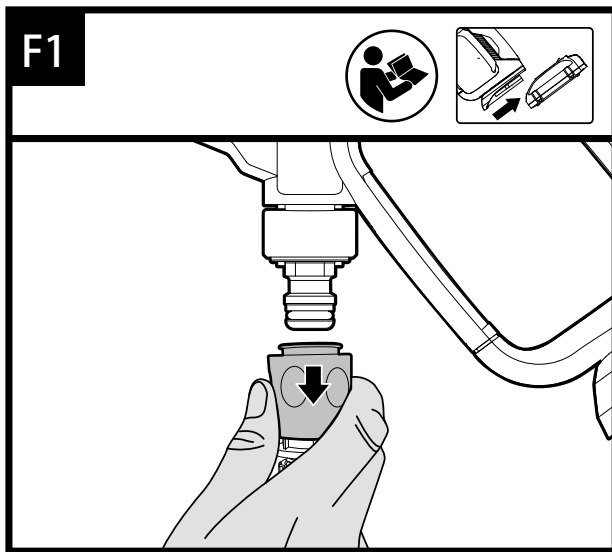
Zariadenie a jeho príslušenstvo ukladajte na suchom mieste, kde teplota neklesá pod bod mrazu.

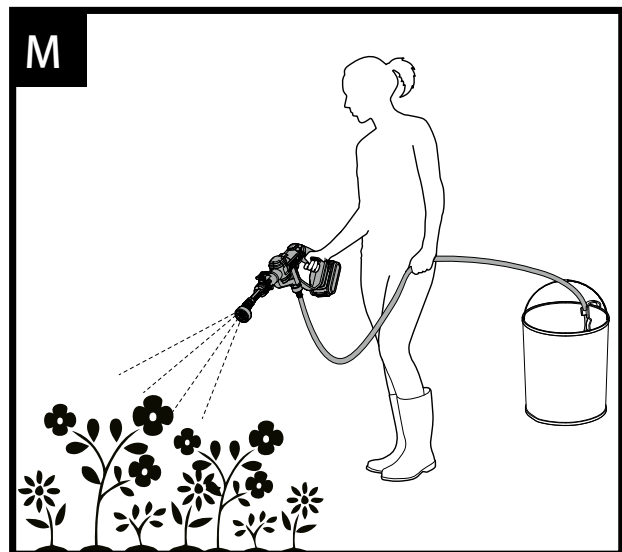
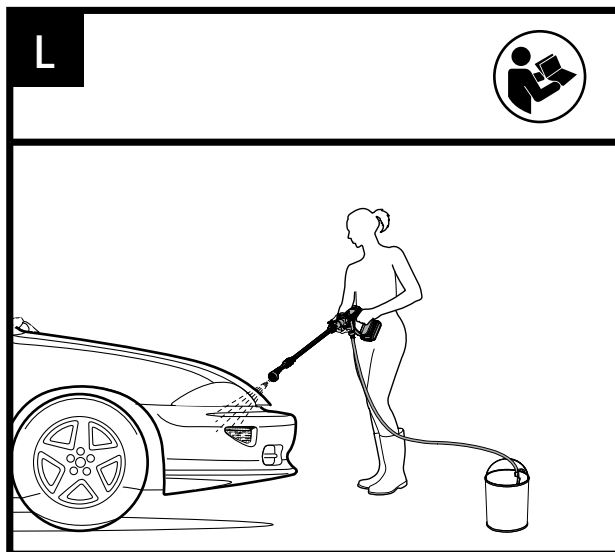
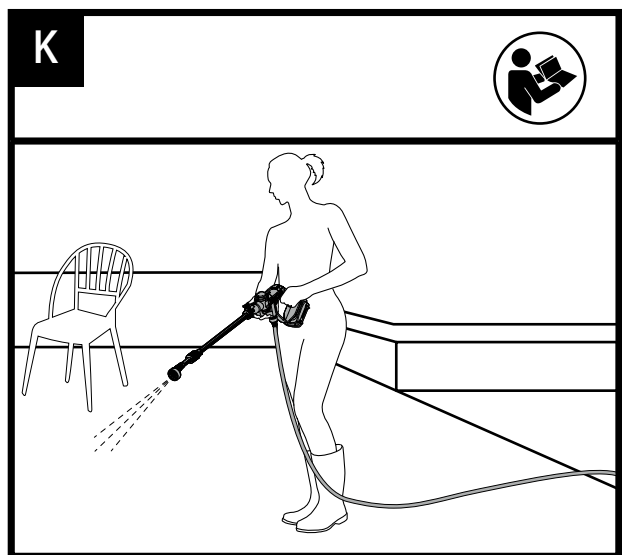
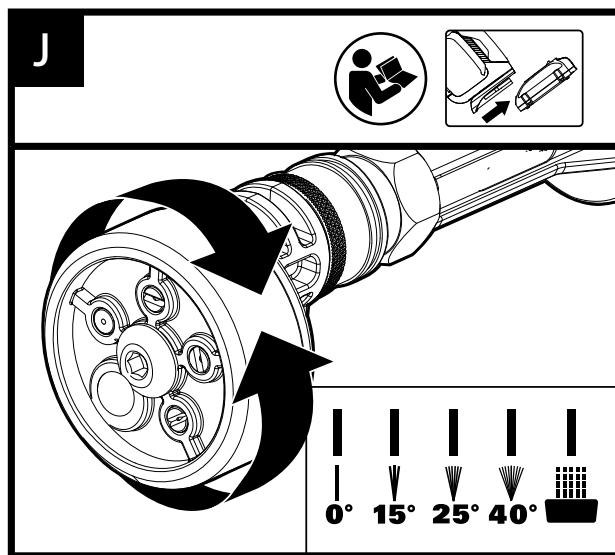
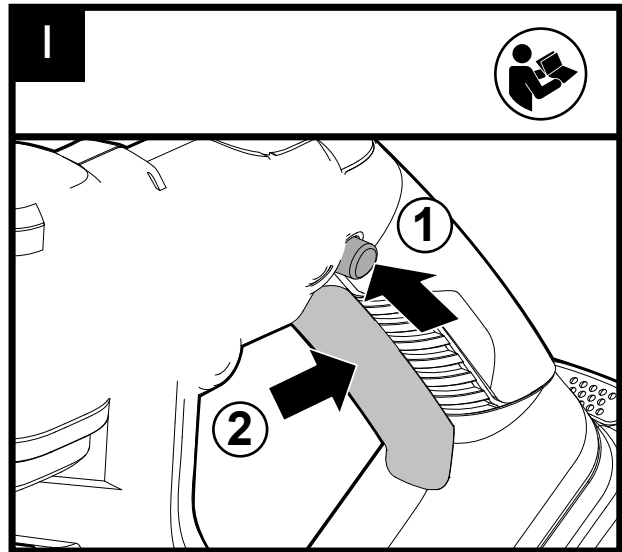
ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Príznak	Možné príčiny	Riešenie
Zariadenie sa zapína, nečerpá však vodu alebo nevytvára dostatočný tlak.	Hlavná výstupná dýza je príliš vysoko nad povrchom vodného zdroja.	Umiestnite zariadenie nižšie tak, aby sa nachádzalo vo výške menšej než 1,5 m.
	Hadicový filter je upchatý.	Vyjmite hadicový filter a opláchnite jeho súčasti čistou vodou. (Pozrite obr. S1, S2)
	Vlastná záhradná hadica nie je k zariadeniu správne pripojená.	Skontrolujte záhradnú hadicu a znovu ju pevne pripojte. (Pozrite obr. G3)
	Hadicový adaptér sa uvoľňuje. Chýba filtračné sitko. (Pozrite obr. G2)	Pevne utiahnite hadicový adaptér pomocou montážneho kľúča. Obráťte sa na servisné zastúpenie značky WORX, ktorého prostredníctvom môžete získať náhradné filtračné sitko.
	Čerpadlo, hadica alebo iné súčasti sú zamrznuté v dôsledku nízkej vonkajšej teploty.	Počkajte, kým čerpadlo, hadica alebo príslušenstvo rozmrznu.
	Hadice je zlomená.	Narovnajete hadicu.
Prepínateľná rozstrekovacia dýza je netesná.	Tvar rozstrekovania z dýzy nie je správny.	Uistite sa, že symbol tvaru rozstrekovania z dýzy je nastavený v polohe proti príslušnému ukazovateľu na náradí.
	Upevňovací čap prepínateľnej rozstrekovacej dýzy je povolený.	Utiahnite ho pomocou šesťhranného kľúča.
Výstupný tlak sa náhle zvyšuje.	Prepínateľná rozstrekovacia dýza je zanesená.	Vymeňte ju za novú prepínateľnú rozstrekovaciu dýzu.
Po pozastavení vyteká zo zariadenia voda.	Po zastavení zostáva voda v trubici a čerpadle.	Pred uložením všetku vodu vypustíte.
Pri použití príslušenstva obsahujúceho mydlový roztok nie je možné rozstrekovať žiadny čistiaci prostriedok.	Prekážka brániaca správnej funkcii nádoby na mydlový roztok.	Vyčistite túto nádobu s použitím sladkej vody.
Zariadenie nie je možné spustiť.	Akumulátorový modul nie je správne pripojený.	Vykonajte opakovanú inštaláciu akumulátorového modulu.
	Akumulátorový modul je vybitý.	Vymeňte ho za nový akumulátorový modul alebo ho opäť nabite.
	Chybný akumulátor.	Vymeňte ho za nový akumulátorový modul.
Tlak vytváraný zariadením je nestály.	Do zariadenia sa zrejme prisáva vzduch.	Skontrolujte spojenie medzi hadicovým adaptérom a hadicou.
Zariadenie sa automaticky zastavuje.	Akumulátorový modul je vybitý.	Vymeňte ho za nový akumulátorový modul alebo ho opäť nabite.
	Prepínateľná rozstrekovacia dýza je zanesená. Je aktivovaná prúdová ochrana.	Odmontujte prepínateľnú rozstrekovaciu dýzu a zapnite zariadenie. Ak zariadenie funguje normálnym spôsobom, vymeňte prepínateľnú rozstrekovaciu dýzu za novú súčasť.

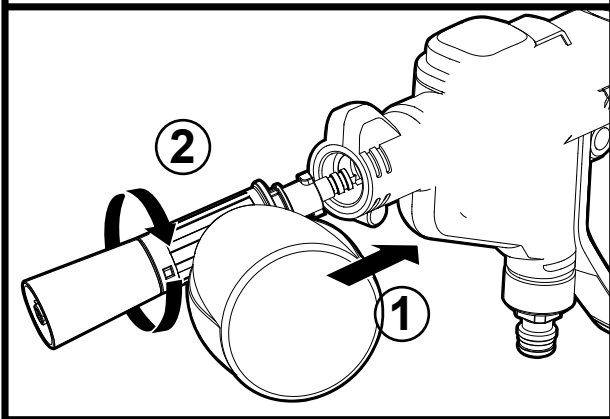
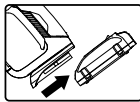




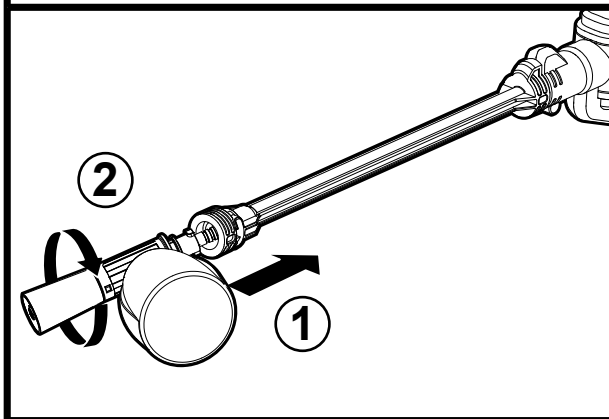
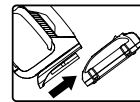




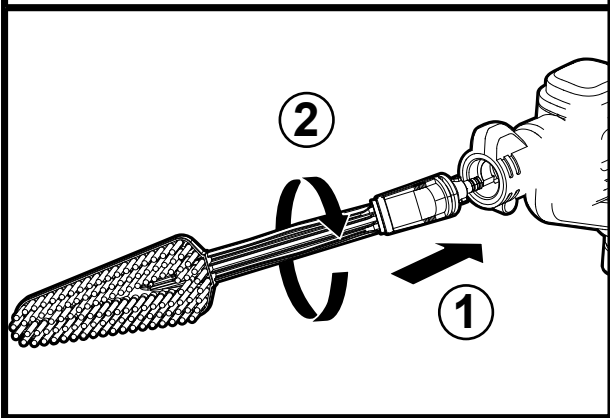
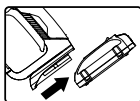
N1



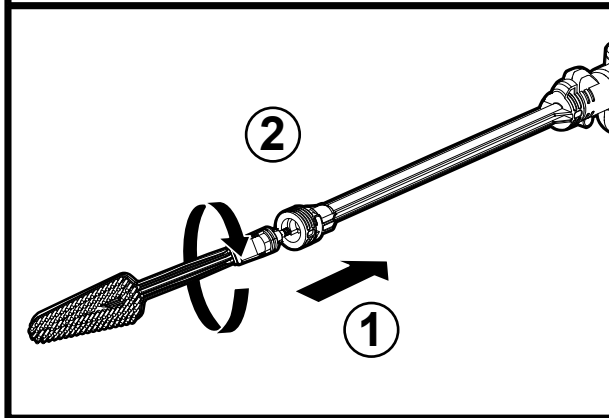
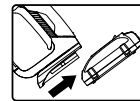
N2



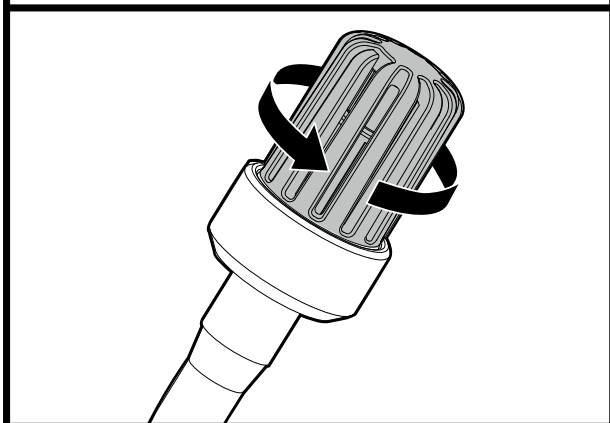
O1



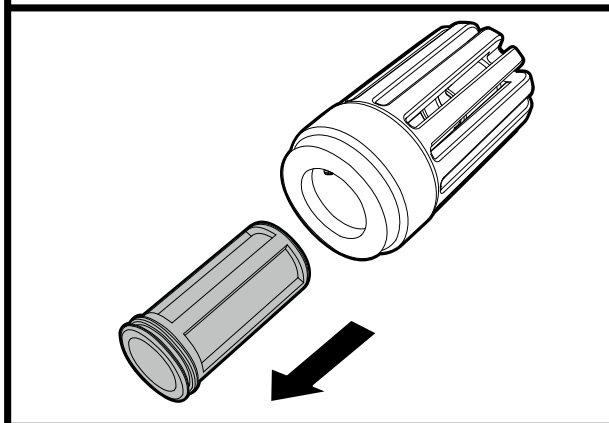
O2



S1



S2



TERMÉKBIZTONSÁG



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz vagy súlyos sérülés lehet a következménye.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg a későbbi betekintésre.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági intézkedéseket, köztük az alábbiakat:

1. A termék használata előtt olvassa el valamennyi utasítást.
2. A sérülésveszély csökkentése érdekében a termék gyermekek közelében történő használatakor szigorú felügyelet szükséges.
3. Tanulja meg, hogyan lehet gyorsan leállítani a terméket, és hogyan lehet gyorsan felszabadítani a nyomást. Ismerkedjen meg alaposan a kezelőszervekkel.
4. Legyen óvatos – figyeljen arra, amit csinál.
5. Ne használja a terméket, ha fáradt, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
6. Minden illetéktelen személyt el kell távolítani a működési területről.
7. Ne nyújtózkodjon túlságosan, és ne álljon instabil alapon. Mindig álljon stabilan és biztonságosan.
8. Tartsa be a jelen használati utasításban található karbantartási utasításokat.
9.  **FIGYELMEZTETÉS:** Sérülésveszély a nyomás alatt álló vízszög miatt - ne irányítsa ezt a vízszögat személyekre. 10. Védje az elektromos berendezéseket és vezetékeket a fröccsenő víztől.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

AZ AKKUMULÁTOR-MODULT ÉRINTŐ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁSOK

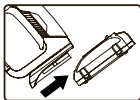


- 1) **Tűz- és égésveszély.** Ne szerelje szét, ne melegítse 100 °C feletti hőmérsékletre, és ne ártalmatlanítsa égetéssel. Ne tegye ki az akkumulátort vagy annak egyes celláit hőnek vagy tűznek. Ne tárolja közvetlen napfényen.
- 2) Gondoskodjon a működésképtelen akkumulátor azonnali, megfelelő ártalmatlanításáról. A kiegészítő akkumulátorok vagy cellák ártalmatlanításakor a különböző elektrokémiai rendszerű akkumulátorokat vagy cellákat egymástól elkülönítve tárolja.
- 3) Tartsa az akkumulátorcsomagot az eredeti csomagolásban és gyermekek elől elzárva, amíg nem áll használatra készen.
- 4) Soha ne tegye az akkumulátort a szájába. Lenyelés esetén kérjen orvosi segítséget vagy kérje a helyi toxikológiai központ segítségét.
- 5)  **FIGYELMEZTETÉS - A berendezésben használt akkumulátor nem megfelelő kezelés esetén tűzveszélyes vagy vegyszer marás okozta veszélyeket rejt. Csak PULY termékeket használjon pót akkumulátorként. Más akkumulátor használata tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat.**
- 6)  **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon láthatóan sérült akkumulátor-modult vagy készüléket.
- 7)  **FIGYELMEZTETÉS:** Ne próbálja meg módosítani vagy javítani a készüléket vagy az akkumulátor modult.
- 8) **AZ AKKUMULÁTORT ÁT KELL ADNI ÚJRAHASZNOSÍTÁSRA.**
- 9) Védje az akkumulátort és az egyes cellákat a rövidzárlattól. Ne tárolja az akkumulátorokat vagy a celláit figyelmen kívül egy dobozban vagy fiókban, ahol kölcsönösen rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezetőképes anyag rövidzárlatot okozhat.
- 10) Ne tegye ki az akkumulátorokat vagy cellákat mechanikai ütésnek.
- 11) Tartsa tisztán és szárazon az akkumulátorokat és celláikat. Törölje le a piszkos akkumulátor pólusokat vagy akkumulátorcellákat tiszta, száraz ruhával.
- 12) Ne hagyja a segédakkumulátorokat és cellákat a töltőhöz csatlakoztatva, amikor nem használja.
- 13) Őrizze meg az akkumulátor és cellái eredeti dokumentációját a későbbi használatához.
- 14) Ne használjon más töltőt, mint azt, amit a géphez mellékeltek. A segédakkumulátorokat és cellákat használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és kövesse a töltő gyártója által adott utasításokban vagy a készülék kézikönyvében található helyes töltési utasításokat.
- 15) Ha lehetséges, vegye ki az akkumulátort a készülékből, amikor az nincs használatban.
- 16) Akadályozza meg a véletlen beindulás lehetőségét. A szerszám akkumulátorhoz való csatlakoztatása, elrakása vagy áthelyezése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Az elektromos szerszám áthelyezése vagy csatlakoztatása a tápellátáshoz úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, növeli a balesetek valószínűségét.
- 17) Bármilyen beállítás, tartozékcsere vagy az elektromos szerszám eltávolítása előtt válassza le a készülékről az akkumulátort. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedés csökkenti az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- 18) Kedvezőtlen körülmények között az akkumulátorból kifröccsenhet a folyadék; vigyázzon, nehogy hozzáérjen. Ha véletlenül érintkezik vele, vízzel öblítse le az érintett területet. Ha ez a folyadék a szemébe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiszökő

folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- 19) A karbantartást és javítást bizza megfelelő képzettségű személyre, aki azonos pótalkatrészeket használ. Ez biztosítja a termék biztonságának fenntartását.

SZIMBÓLUMOK

	A sérülés kockázatának csökkentése céljából a felhasználónak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Figyelmeztetés
 Li-Ion	Adja át a Li-ion akkumulátorokat újrahasznosításra.
	A beállítások, javítások vagy karbantartás előtt mindig vegye ki az akkumulátort a foglalatból.

ALKATRÉSZ LISTA

1.	KIOLDÓ KAPCSOLÓ
2.	AKKUMULÁTOR-MODUL KIOLDÓ GOMB
3.	AKKUMULÁTOR-MODUL
4.	KAROS BE/KI KAPCSOLÓ GOMB
5.	TÖMLŐ ADAPTER
6.	FŐ KIMENETI FÚVÓKA
7.	HOSSZABBÍTÓCSŐ
8.	ÁTKAPCSOLHATÓ SZÓRÓFEJ
9.	TÖMLŐCSATLAKOZÁS
10.	TÖMLŐK
11.	TÖMLŐSZŰRŐ
12.	TARTÁLY A SZAPPANOLDATRA
13.	RÖVID CSŐ
14.	NORMÁL CSŐ
15.	KEFE*

*Nem minden ábrán szereplő vagy leírt tartozék képezi a megszokott szállítás részét.

MŰSZAKI ADATOK

	RAPW 2420 SET
Feszültség	20  V Max**
Nyomás	24 bar
Maximális vízhozam	2 l/perc

** Munkaterhelés nélkül mért feszültség. Az akkumulátor kezdeti feszültsége legfeljebb 20 V. A névleges feszültség 18 V.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MEGJEGYZÉS: A szerszám első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

ÖSSZESZERELÉS ÉS ÜZEMELÉS

MŰKÖDÉS	ÁBRA
ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT	
Az akkumulátor-modul behelyezése	Lásd A1 ábrát
Az akkumulátor-modul eltávolítása	Lásd A2 ábrát
Az akkumulátor-modul töltése	Lásd A3 ábrát
ÖSSZESZERELÉS	
A cső (hosszú vagy rövid) csatlakoztatása a fő kimeneti fűvókához	Lásd B ábrát
Az átkapcsolható szórófej-csatlakozás MEGJEGYZÉS: A forgó szórófej csatlakoztatásakor balról jobbra ellenőrizze, hogy a fűvóka teljesen a megfelelő pozícióban rögzült-e. Ehhez a fűvókát balra és jobbra kell forgatni, majd óvatosan meg kell húzni a fűvókát, hogy meggyőződjön arról, hogy biztosan rögzül a helyén.	Lásd C ábrát
Tömlőcsatlakozás a fő kimeneti fűvókához MEGJEGYZÉS: A tömlő csatlakoztatása után ellenőrizze azt a tömlő enyhe meghúzásával. A tömlőnek nem kellene szabadon kihúzhatónak lennie.	Lásd F1, F2 ábrát
Saját víztömlő csatlakoztatása (opcionális) 1. Vegye ki a tömlőadaptert 2. Csatlakoztassa a házi kerti tömlőt megfelelő csatlakozókkal MEGJEGYZÉS: A mellékelt tömlőn kívül a megfelelő csatlakozók segítségével saját vízcsövét is csatlakoztathatja a fő kimeneti fűvókához. MEGJEGYZÉS: A tömlőadapter újbóli meghúzása előtt ellenőrizze, hogy a szűrőháló nem hiányzik-e. A gyorsrögzítésű tömlőadapter visszahúzását határozottan kell elvégezni. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a berendezés megfelelő működéséhez szükséges vízfelvétel nem lehetséges.	Lásd G1, G2, G3 ábrát

ÜZEMELTETÉS	
Start MEGJEGYZÉS: Az első használathoz a tömlőt úgy kell légteleníteni, hogy a fő kimeneti fűvókát derékmagasság alá helyezi (< 1,5 m magasságig), majd csatlakoztatja a hosszabbítócsövet, és beállítja a nagynyomású működéshez. Ne kezdjen el dolgozni, amíg a tömlő teljesen meg nem telt vízzel, és a víz nem kezd el spriccelni a fűvókából. Ez a fázis a friss víz forrásától függően akár 30 másodpercig vagy tovább is eltarthat.	Lásd I ábrát
A fűvóka permetje alakjának kiválasztása MEGJEGYZÉS: Válassza ki az elvégzendő munka típusának megfelelő fűvóka szórásképet. A 0°, 15°, 25° és 40°szórásképek tisztításra alkalmasak, a szimbólummal  jelölt szóráskép pedig az öntözésre a legalkalmasabb.  FIGYELMEZTETÉS: Ne írja felül a szórásképet a készülék működése közben.	Lásd J ábrát
Tisztítás (2. munkamód)  FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a berendezést olyan vízforrásokhoz, amelyek szennyezettek vagy rozsdásak, illetve amelyek iszapot vagy maró anyagokat tartalmaznak. (Beleértve a folyékony ablaktisztítószereket, növényi tápanyagokat vagy műtrágyákat stb.) MEGJEGYZÉS: Sós vízzel való használata nem ajánlott; ha azonban a berendezést ilyen módon használják, a megfelelő karbantartás érdekében használat után azonnal friss vízzel kell leöblíteni.	Lásd K, L ábrát
Öntözés (1. üzemmód)	Lásd M ábrát

CSATLAKOZÓ TARTOZÉKOK

A termékhez számos tartozékot mellékeltek, amelyek a különböző felhasználási módokhoz szükségesek. Ne próbálkozzon tisztítással a cső vagy bármely más tartozék csatlakoztatása nélkül.

1. Szappanoldat tartály

A szappanoldat-tartály habzó tisztítószert biztosít a szennyeződés alaposabb eltávolításához. A fő kimeneti fúvókával vagy hosszabbítócsővel együtt használható. (Lásd N1, N2 ábrát)

2. Kefe

A kefe autók, hajók, motorkerékpárok stb. tisztítására szolgál. A fő kilépő fúvókával vagy a hosszabbítócsővel együtt használható. (Lásd O1, O2 ábrát)

KARBANTARTÁS

A beállítási, javítási vagy karbantartási munkák megkezdése előtt mindig vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Minden használat előtt ellenőrizze a terméket a sérült vagy kopott alkatrészek tekintetében. Ne használja a készüléket, ha sérülést vagy túlzott kopást észlel az alkatrészeken. A pótalkatrészekért forduljon a beszállítójához vagy a gyártóhoz.

A tömlős szűrő karbantartása

Távolítsa el a tömlőszűrőt a tömlőből, és húzza ki a hálót. Az alkatrészeket az összeszerelés előtt öblítse ki tiszta vízzel. (Lásd S1, S2 ábrát)

TISZTÍTÁS / TÁROLÁS

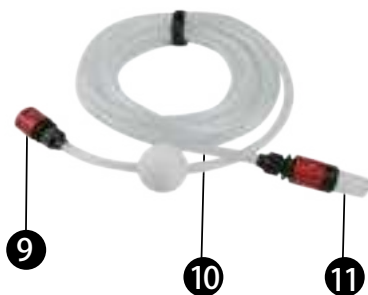
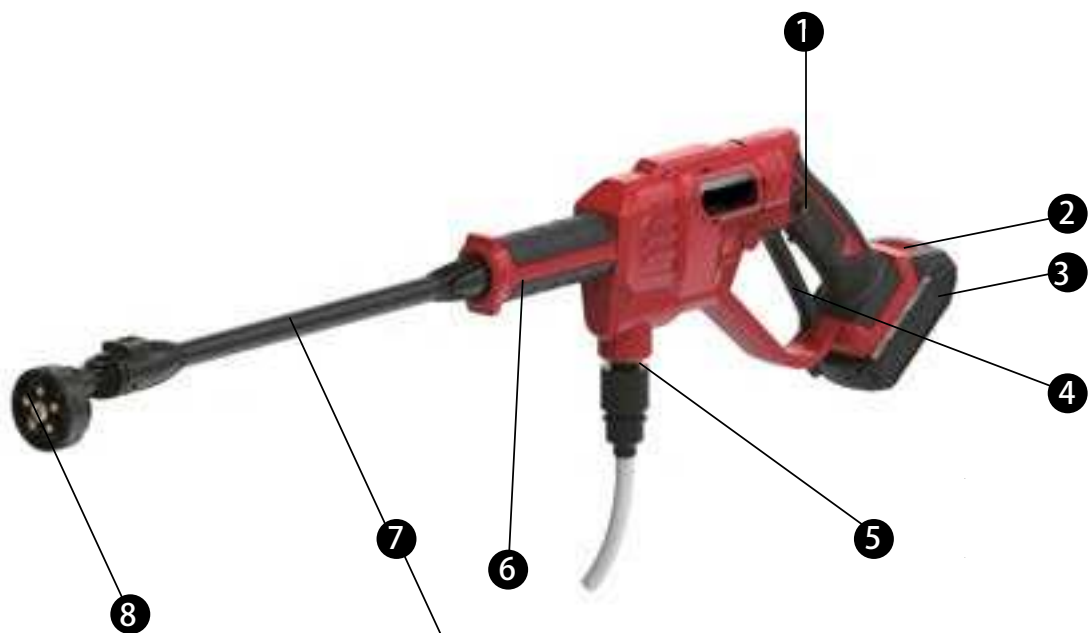
Tárolás előtt teljesen ürítse ki a vizet a készülékből és a tömlőből.

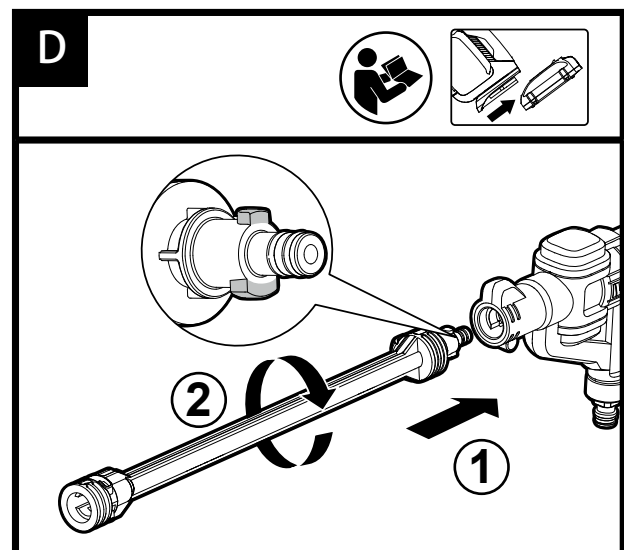
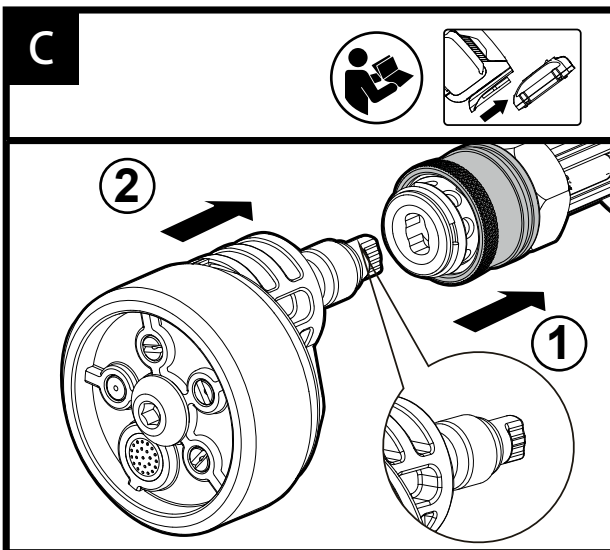
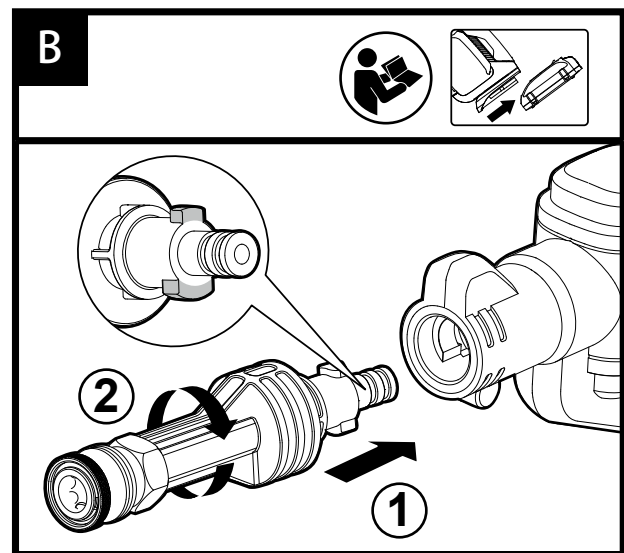
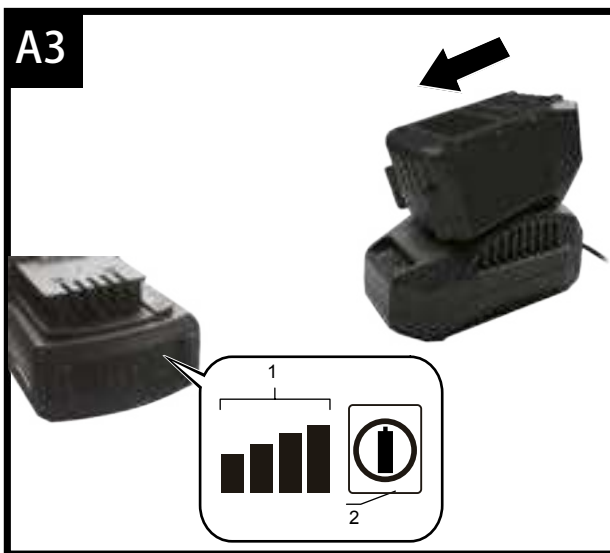
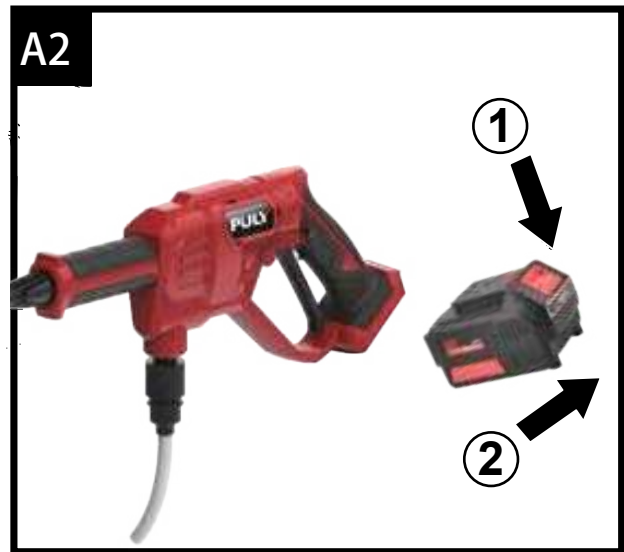
Puha kefével és tiszta ruhával tisztítsa meg a készülék műanyagból készült házát. Ne használjon vizet, oldószert vagy polírozószert. Válasszon biztonságos és száraz, gyermekek számára elérhetetlen helyet a tárolásához. Ne helyezzen más tárgyakat a termékre.

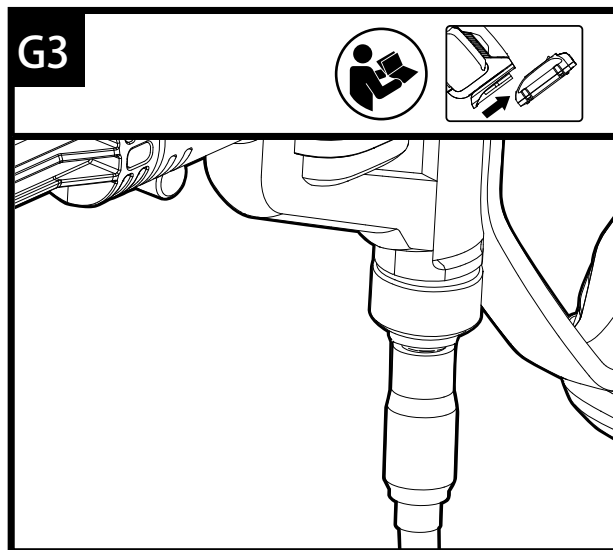
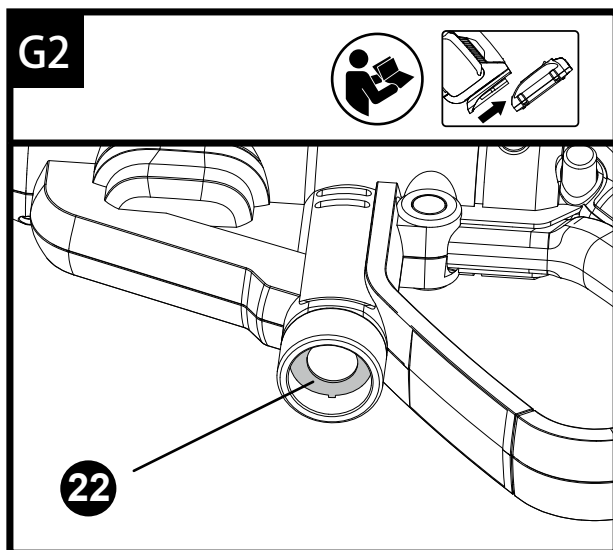
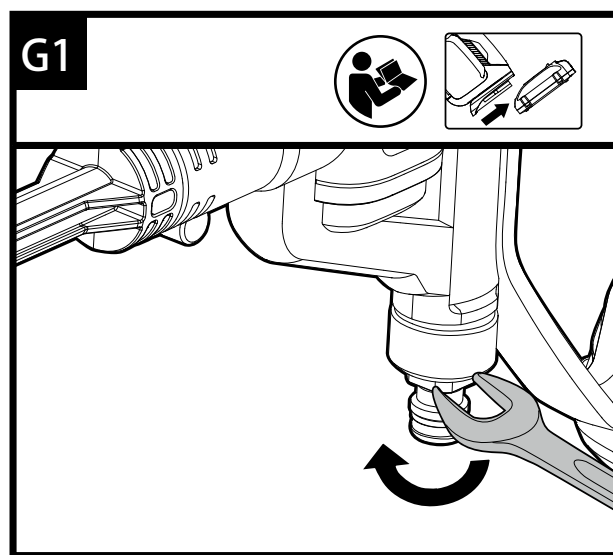
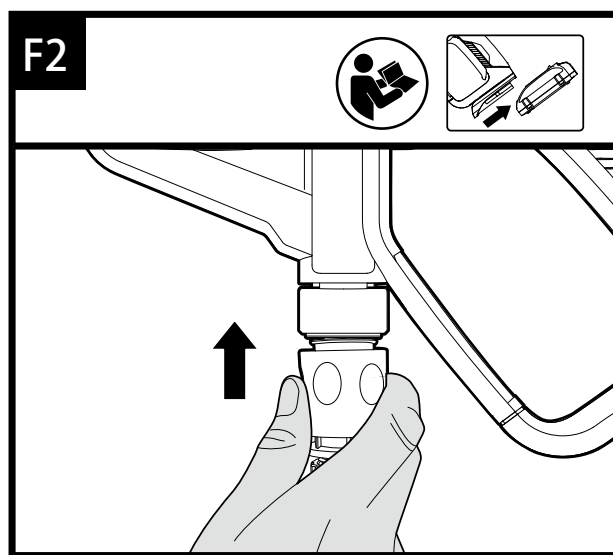
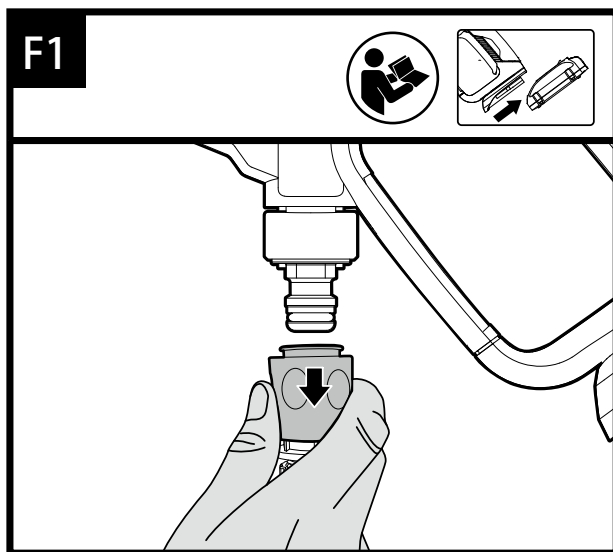
A készüléket és tartozékait száraz helyen tárolja, ahol a hőmérséklet nem csökken fagypontra alá.

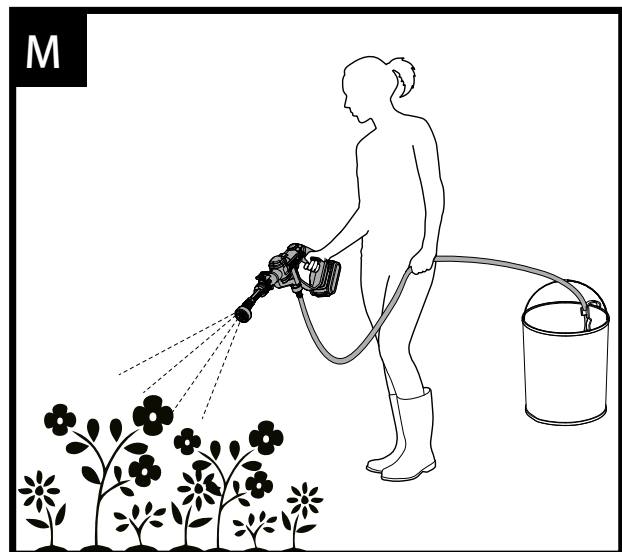
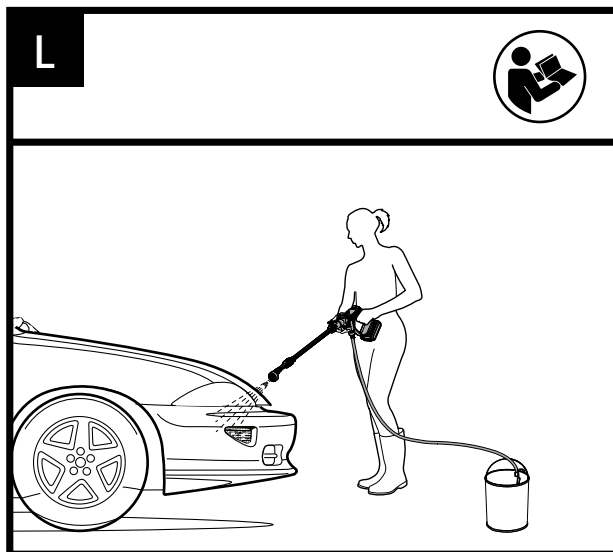
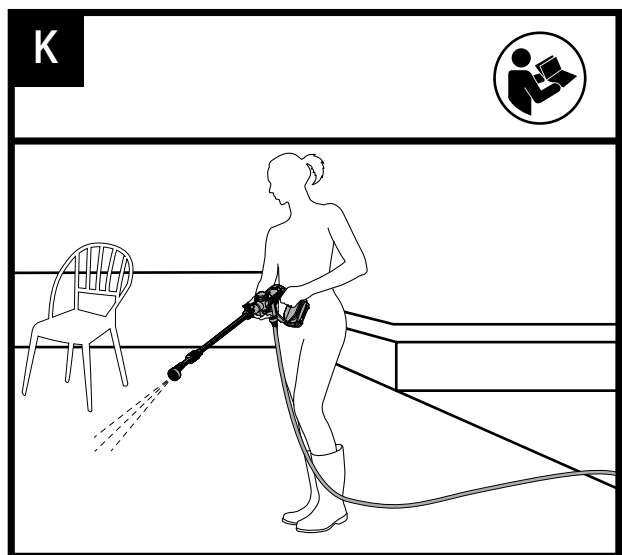
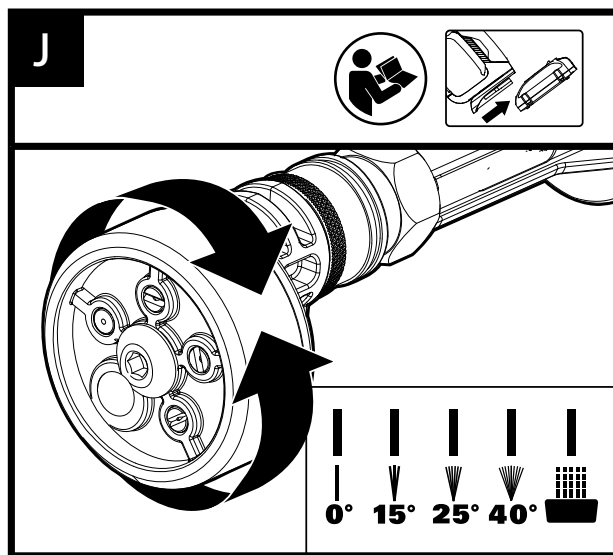
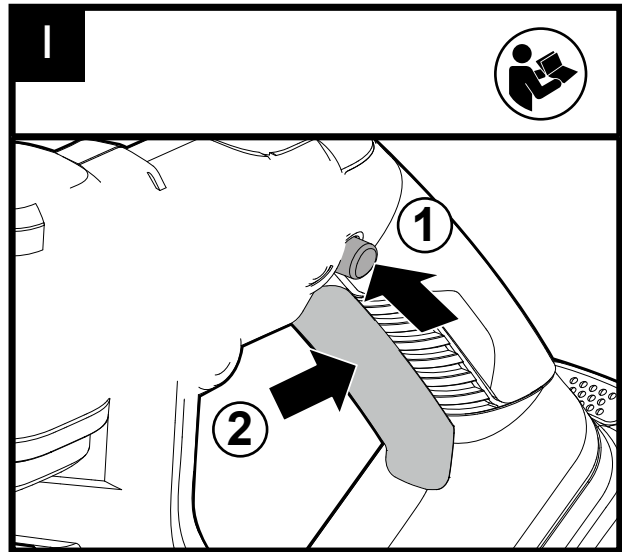
HIBAEELHÁRÍTÁS

Tünet	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék bekapcsol, de nem szivattyúzza a vizet, és nem állít elő elegendő nyomást.	A fő kimeneti fúvóka túl magasan van a vízforrás felszíne felett.	Helyezze a berendezést alacsonyabba, hogy az kevesebb mint 1,5 m magas legyen.
	A tömlőszűrő eltömődött.	Vegye ki a tömlőszűrőt, és öblítse át az alkatrészeit tiszta vízzel. (Lásd S1, S2 ábrát)
	A tényleges kerti tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva a készülékhez.	Ellenőrizze a kerti tömlőt, és csatlakoztassa vissza erősebben. (Lásd G3 ábrát)
	A tömlőadapter kiold. Hiányzik a szűrőháló. (Lásd G2 ábrát)	Húzza meg erősen a tömlőadapert a szerelőkulccsal. Forduljon a WORX márkakereskedőjéhez a pót szűrőháló beszerzéséért.
	A szivattyú, a tömlők vagy más alkatrészek az alacsony külső hőmérséklet miatt befagytak.	Várja meg, amíg a szivattyú, a tömlők vagy a tartozékok kiolvadnak.
	A tömlő eltört.	Egyenesítse ki a tömlőcsatlakozást.
A kapcsolható szórófej szivárog.	A fúvókából kilépő permet alakja nem megfelelő.	Győződjön meg arról, hogy a szórófej szóráskép szimbóluma a szerszám megfelelő mutatójával ellentétes pozícióba van állítva.
	A kapcsolható szórófej rögzítőcsapja meglazult.	Húzza meg az összeset imbuszkulccsal.
A kimeneti nyomás hirtelen megnő.	A kapcsolható szórófej eltömődött.	Cserélje ki egy új, átkapcsolható szórófejre.
A készülékből a leállítás után is folyik a víz.	A leállítás után a víz a csőben és a szivattyúban marad.	Tárolás előtt engedje le az összes vizet.
Szappanoldatot tartalmazó tartozékok használata esetén nem lehet tisztítószert permetezni.	A szappanoldat-tartály megfelelő működését akadályozó akadály.	Tisztítsa meg ezt a tartályt friss vízzel.
A készüléket nem lehet beindítani.	Az akkumulátor-modul nem csatlakozik megfelelően.	Szerelje vissza az akkumulátor-modult.
	Az akkumulátor-modul lemerült.	Cserélje ki új akkumulátor-modulra, vagy töltsse fel újra.
	Hibás az akkumulátor.	Cserélje ki egy új akkumulátor-modulra.
A készülék által generált nyomás bizonytalan.	A készülék valószínűleg levegőt is beszív.	Ellenőrizze a tömlőadapter és a tömlő közötti csatlakozást.
A készülék automatikusan leáll.	Az akkumulátor-modul lemerült.	Cserélje ki új akkumulátor-modulra, vagy töltsse fel újra.
	A kapcsolható szórófej eltömődött. Az áramvédelem aktiválódott.	Vegye ki az átkapcsolható szórófejet, és csatlakoztassa be a készüléket. Ha a készülék normálisan működik, cserélje ki az átkapcsolható szórófejet egy újra.

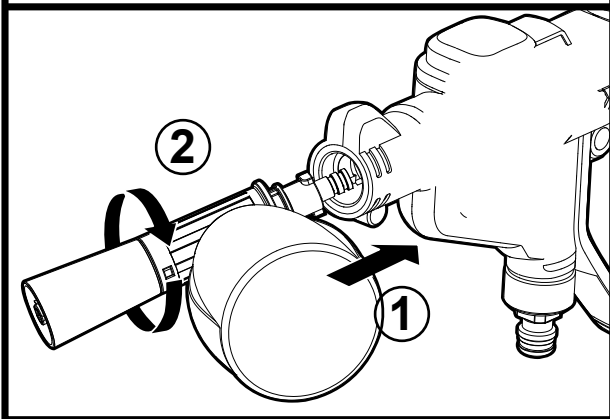
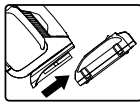




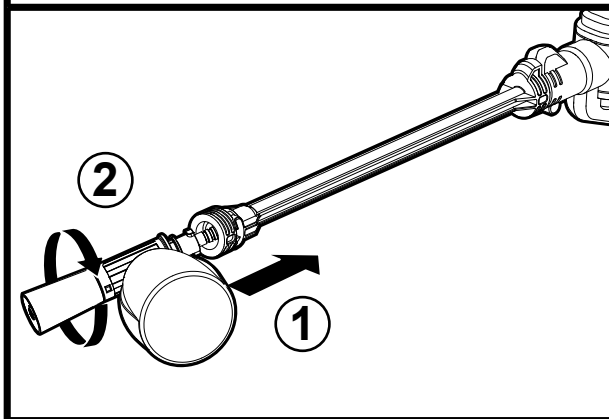
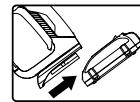




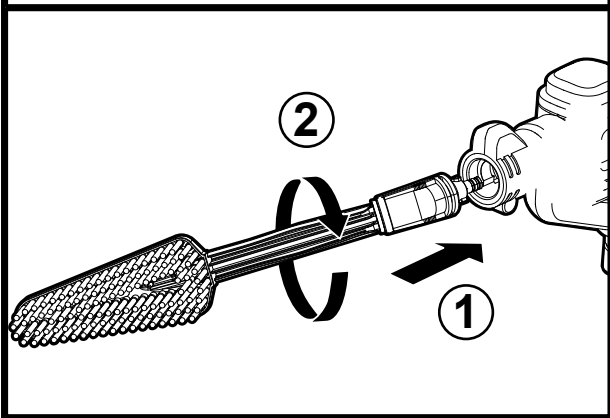
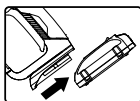
N1



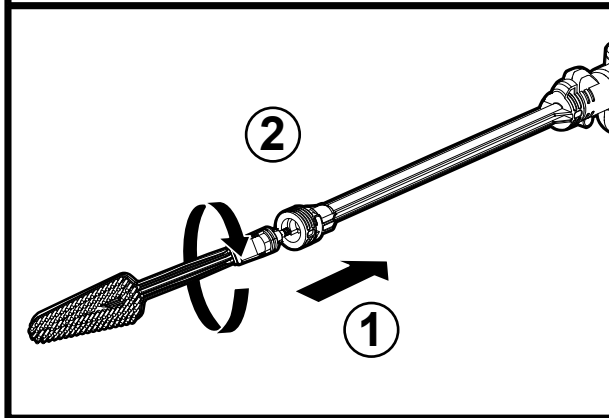
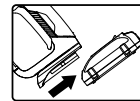
N2



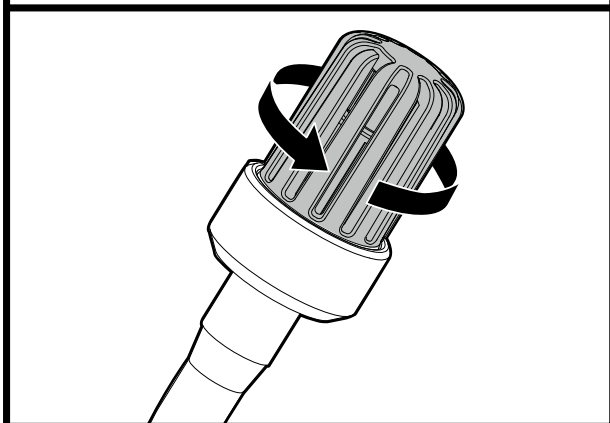
O1



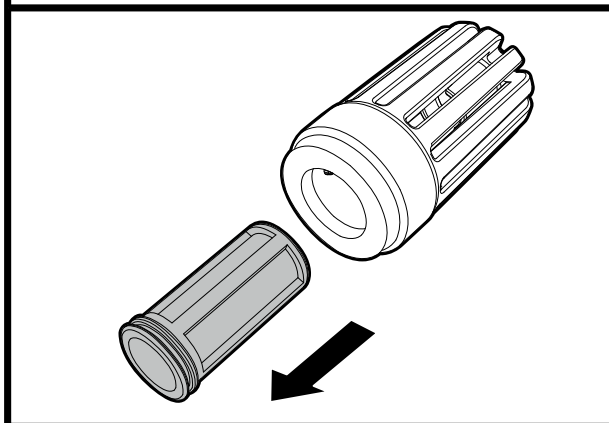
O2



S1



S2



BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU



OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania. Nieprzestrzeganie podanych poniżej ostrzeżeń i zaleceń może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia do wglądu w przyszłości.

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Podczas używania tego urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włącznie z poniższymi instrukcjami:

1. Przed użyciem tego urządzenia przeczytaj wszystkie wskazówki.
2. Aby zredukować ryzyko obrażeń, podczas użytkowania urządzenia w pobliżu dzieci konieczny jest ścisły nadzór.
3. Naucz się, jak szybko zatrzymywać produkt i jak szybko spuścić ciśnienie. Dobrze zapoznaj się z elementami sterującymi.
4. Zachowaj ostrożność - obserwuj, co robisz.
5. Nie używaj maszyny, jeśli jesteś zmęczony, znajdujesz się pod wpływem alkoholu lub leków.
6. Wszystkie nieupoważnione osoby muszą zostać usunięte z obszaru roboczego.
7. Nie wyciągaj się zbyt daleko, nie stój na niestabilnym podłożu. Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę.
8. Przestrzegaj wytycznych dotyczących konserwacji podanych w niniejszej instrukcji.



9. **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych strumieniem cieczy pod ciśnieniem - nie kierować strumienia na osoby. 10. Chroń sprzęt elektryczny i okablowanie przed uderzeniami rozpryskującej się cieczy.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE MODUŁU AKUMULATOROWEGO



- 1) Ryzyko pożaru i oparzeń. Nie demontuj, nie podgrzewaj do temperatury powyżej 100°C ani nie utylizuj przez spalanie. Nie należy narażać akumulatora ani jego poszczególnych ogniw na działanie wysokich temperatur lub ognia. Nie przechowuj bezpośrednio na świetle słonecznym.
- 2) Zapewnij natychmiastową prawidłową utylizację zużytego akumulatora. Podczas utylizacji

akumulatorów pomocniczych lub ich ogniw należy oddzielać od siebie akumulatory lub ogniwa z różnymi systemami elektrochemicznymi.

- 3) Akumulator należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci, dopóki nie będzie gotowy do użycia.
- 4) Nigdy nie wkładaj akumulatora do ust. W przypadku połknięcia należy skontaktować się z lekarzem lub lokalnym centrum toksykologicznym.



- 5) **PRZESTROGA** - Akumulator używany w tym urządzeniu może stwarzać zagrożenie pożarem lub rozpryskami chemikaliów w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nim. Jako akumulatorów zamiennych należy używać wyłącznie produktów marki PULY. Użycie innego akumulatora może spowodować zagrożenie pożarem lub wybuchem.



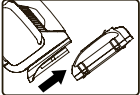
- 6) **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj modułu akumulatora lub sprzętu, który jest w widoczny sposób uszkodzony.



- 7) **OSTRZEŻENIE:** Nie próbuj modyfikować ani naprawiać urządzenia lub modułu akumulatora.
- 8) **AKUMULATOR NALEŻY PRZEKAZAĆ DO RECYKLINGU.**
- 9) Chroń akumulator i jego poszczególne ogniwa przed zwarciami. Nie przechowuj akumulatora lub jego ogniw w dowolny sposób w pudełku lub w szufladzie, gdzie materiały przewodzące mogą powodować nawzajem zwarcie.
- 10) Nie należy narażać akumulatorów ani ich ogniw na uderzenia mechaniczne.
- 11) Akumulatory i ich ogniwa należy utrzymywać w stanie czystym i suchym. Zabrudzone styki akumulatora lub ogniwa akumulatora należy przetrzeć czystą, suchą szmatką.
- 12) Nie należy pozostawiać akumulatorów pomocniczych i ogniw podłączonych do ładowarki, gdy nie są używane.
- 13) Zachowaj oryginalną dokumentację akumulatora i jego ogniw do wglądu na przyszłość.
- 14) Nie używaj żadnej innej ładowarki niż tej, która była dostarczona z urządzeniem. Akumulatory pomocnicze i ogniwa muszą zostać naładowane przed użyciem. Należy zawsze używać właściwej ładowarki i postępować zgodnie z instrukcjami ładowania zawartymi w instrukcji dostarczonej przez producenta ładowarki lub w instrukcji obsługi urządzenia.
- 15) Jeśli to możliwe, wyjmuj akumulator z urządzenia, gdy nie jest ono używane.
- 16) Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem akumulatora, przed odstawieniem narzędzia do przechowania lub przed jego przenoszeniem upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem na włączniku lub podłączanie włączonego urządzenia do źródła zasilania zwiększa prawdopodobieństwo wypadku.

- 17) Przed wykonaniem dowolnej regulacji, wymianą akcesoriów lub przed odłożeniem urządzenia elektrycznego odłączyć urządzenie od akumulatora. Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- 18) W niesprzyjających warunkach z akumulatora może wyciec ciecz; unikaj kontaktu z nią. W przypadku niezamierzonego kontaktu z substancją należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy zwrócić się o pomoc lekarską. Ciecz z akumulatora może spowodować podrażnienia lub poparzenia.
- 19) Konserwację i naprawy powierz osobie z odpowiednimi kwalifikacjami, która będzie korzystać wyłącznie z odpowiednich części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa produktu.

SYMBOLE

	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi
	Ostrzeżenie
 Li-Ion	Baterie litowo-jonowe należy przekazać do recyklingu.
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, napraw lub konserwacji należy zawsze wyjąć akumulator z gniazda.

LISTA KOMPONENTÓW

1.	PRZEŁĄCZNIK ZWALNIAJĄCY
2.	PRZYCISK ZWALNIAJĄCY MODUŁ AKUMULATORA
3.	MODUŁ AKUMULATORA
4.	WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK DŹWIGNIOWY
5.	ADAPTER WĘŻA
6.	GŁÓWNA DYSZA WYLOTOWA
7.	RURA PRZEDŁUŻAJĄCA
8.	PRZEŁĄCZANA DYSZA NATRYSKOWA
9.	ZŁĄCZKA DO WĘŻA
10.	WĄŻ
11.	FILTR DO WĘŻA
12.	ZBIORNIK NA ROZTWÓR MYDŁA
13.	KRÓTKA RURA
14.	NORMALNA RURA
15.	SZCZOTKA*

*Przedstawione lub opisane akcesoria nie wchodzą w całości w skład standardowej dostawy.

DANE TECHNICZNE

	RAPW 2420 SET
Napięcie	20  V Max**
Ciśnienie	24 bar
Maks. natężenie przepływu wody	2 l/min

** Napięcie mierzone bez obciążenia roboczego. Początkowe napięcie akumulatora wynosi maksymalnie 20 V. Napięcie nominalne wynosi 18 V.

ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

MONTAŻ I OBSŁUGA

CZYNNOŚĆ	RYSUNEK
PRZED URUCHOMIENIEM	
Instalacja modułu akumulatorowego	Patrz rys. A1
Wyjęcie modułu akumulatorowego	Patrz rys. A2
Ładowanie modułu akumulatorowego	Patrz rys. A3
MONTAŻ	
Podłączanie rury (długiej lub krótkiej) do głównej dyszy wylotowej	Patrz rys. B
Podłączenie przełączanej dyszy rozpylającej UWAGA: Podczas podłączania należy upewnić się, że dysza jest w pełni osadzona w prawidłowej pozycji, obracając ją w lewo i w prawo, a następnie delikatnie pociągając dyszę, aby upewnić się, że jest bezpiecznie zablokowana w odpowiednim położeniu.	Patrz rys. C
Podłączenie węża do głównej dyszy wylotowej UWAGA: Po podłączeniu węża należy go sprawdzić, lekko pociągając. Wyciągnięcie węża nie powinno być możliwe.	Patrz rys. F1, F2
Podłączanie własnego węża wodnego (opcjonalnie) 1. Usuń adapter węża 2. Podłącz wąż ogrodowy za pomocą odpowiednich złączy UWAGA: Oprócz dostarczonego węża można również podłączyć własny wąż wodny do głównej dyszy wylotowej za pomocą odpowiednich złączy. UWAGA: Przed ponownym dokręceniem adaptera węża należy sprawdzić, czy nie brakuje sitka filtrującego. Ponowne dokręcenie szybkozłączki węża musi być wykonane stabilnie. W przeciwnym razie pobór wody wymagany do prawidłowego funkcjonowania urządzenia może być niemożliwy.	Patrz rys. G1, G2, G3

EKSPLOATACJA	
Start UWAGA: Przy pierwszym użyciu należy odpowietrzyć wąż, umieszczając główną dyszę wylotową poniżej poziomu pasa (do wysokości < 1,5 m) a następnie podłączając rurkę przedłużającą i dostosowując ją do pracy pod wysokim ciśnieniem. Nie należy rozpoczynać pracy, dopóki wąż nie zostanie całkowicie napełniony wodą, a woda nie zacznie wypływać z dyszy. Faza ta może trwać do 30 sekund lub dłużej, w zależności od źródła świeżej wody.	Patrz rys. I
Wybór kształtu strumienia z dyszy UWAGA: Wybierz odpowiedni kształt strumienia dyszy do rodzaju wykonywanej pracy. Kształty natrysku 0°, 15°, 25° i 40° mają zastosowanie do czyszczenia, a strumień oznaczony symbolem  jest najbardziej odpowiedni do nawadniania.  OSTRZEŻENIE: Nie należy zmieniać kształtu natrysku podczas pracy narzędzia.	Patrz rys. J
Czyszczenie (tryb pracy 2)  OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj urządzenia do źródeł wody, które są brudne, zardzewiałe lub zawierają błoto lub substancje żrące. (W tym płynne środki do czyszczenia okien, składniki odżywcze dla roślin lub nawozy itp.) UWAGA: Nie zaleca się korzystania ze słonej wody; jeśli jednak sprzęt jest używany w ten sposób, należy go przepłukać świeżą wodą natychmiast po użyciu, aby zapewnić odpowiednią konserwację.	Patrz rys. K, L
Nawadnianie (tryb pracy 1)	Patrz rys. M

ZŁĄCZKI

Wraz z tym produktem dostarczono kilka akcesoriów, które są potrzebne do różnych sposobów użytkowania. Nie należy podejmować prób czyszczenia bez założonej rurki lub innych akcesoriów.

1. Zbiornik na roztwór mydła

Zbiornik na roztwór mydła zapewnia pieniący się środek czyszczący do dokładniejszego usuwania zabrudzeń. Stosuje się go w połączeniu z główną dyszą wylotową lub rurką przedłużającą. (Patrz rys. N1, N2)

2. Szczotka

Szczotka jest przeznaczona do czyszczenia samochodów, łodzi, motocykli itp. Jest używana w połączeniu z główną dyszą wylotową lub rurką przedłużającą. (Patrz rys. O1, O2)

KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac regulacyjnych, naprawczych lub konserwacyjnych należy zawsze wyjąć akumulator z narzędzia.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzonych lub zużytych części. Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz, że jest uszkodzone lub że jego części są nadmiernie zużyte. W celu uzyskania części zamiennych należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

Konserwacja filtra do węża

Wyjmij filtr z węża i wyciągnij sitko. Przed ponownym montażem należy przepłukać części czystą wodą. (Patrz rys. S1, S2)

CZYSZCZENIE/ PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem należy całkowicie spuścić wodę z urządzenia i węża.

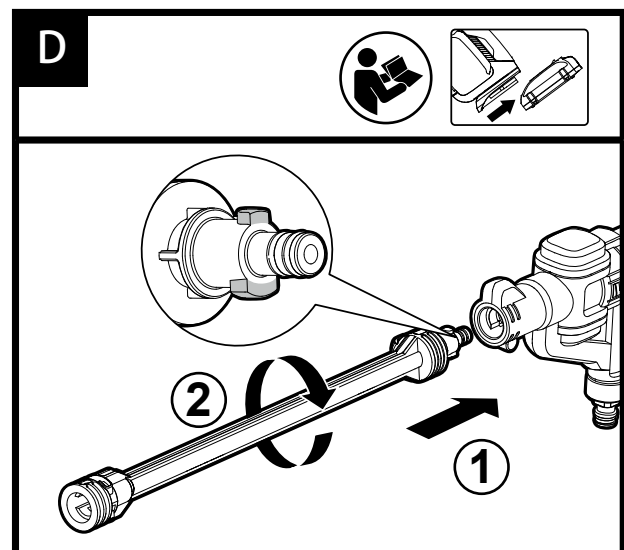
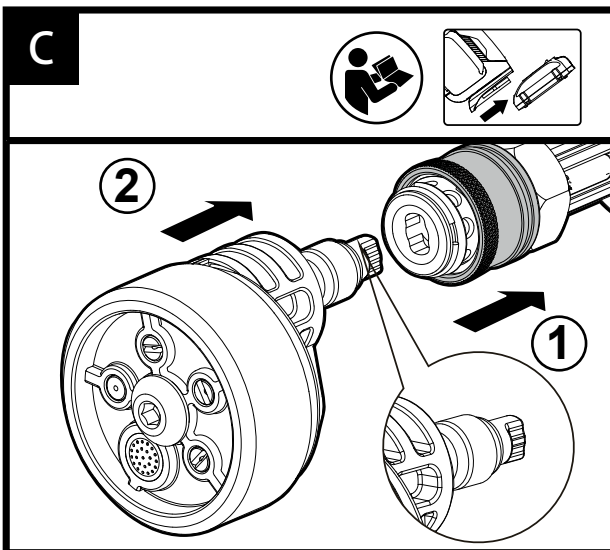
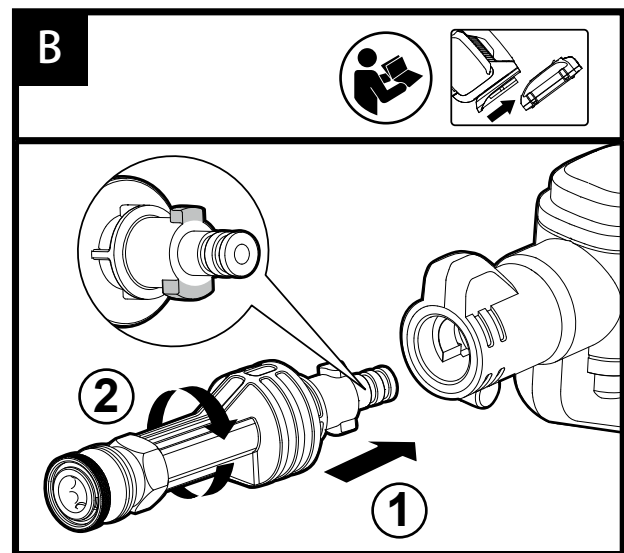
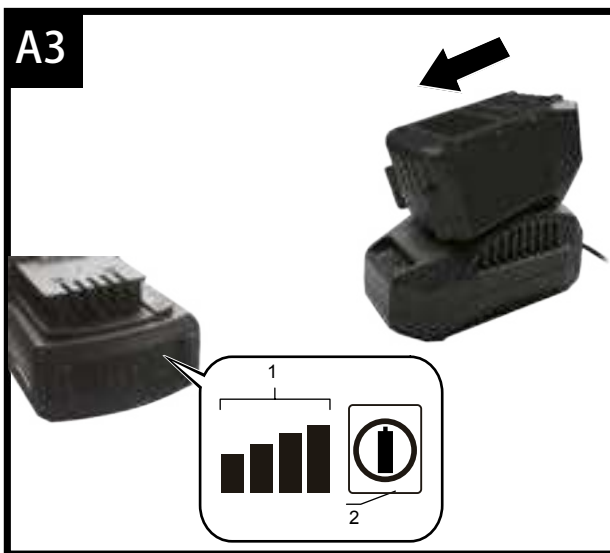
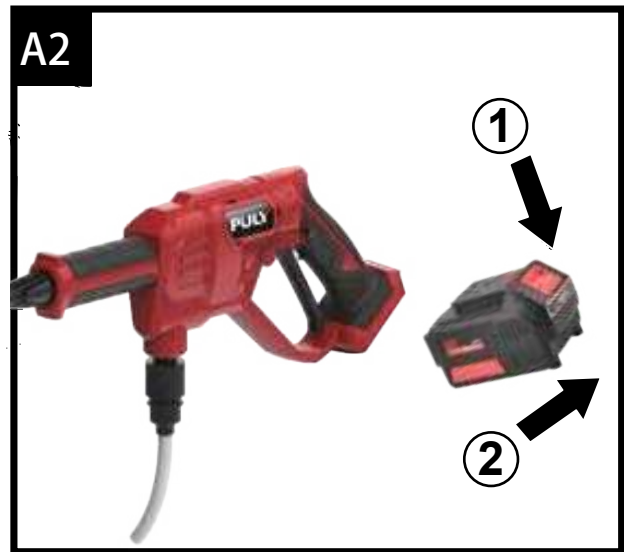
Do czyszczenia obudowy urządzenia, która jest wykonana z tworzywa sztucznego, należy używać miękkiej szczotki i czystej szmatki. Nie używaj wody, rozpuszczalnika ani środka do polerowania. Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu z dala od dzieci. Na powierzchni urządzenia nie stawiaj innych przedmiotów.

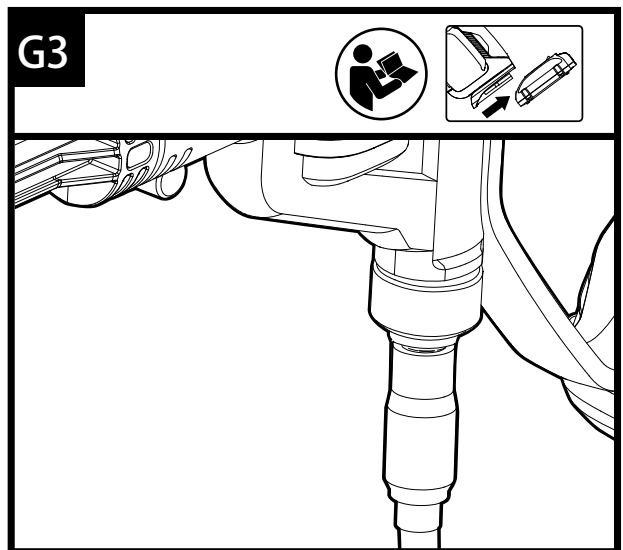
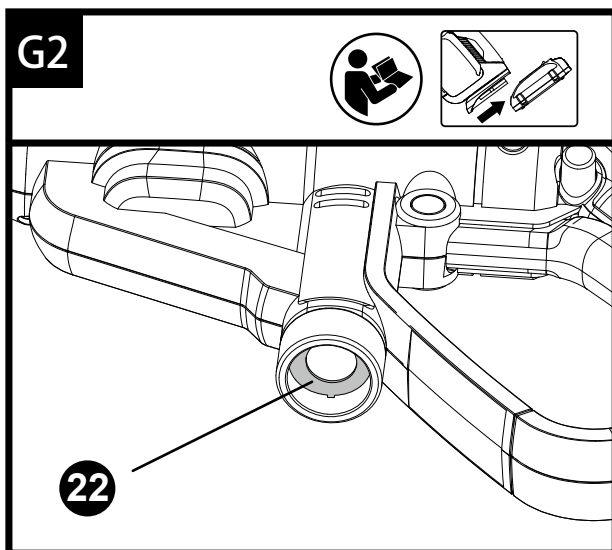
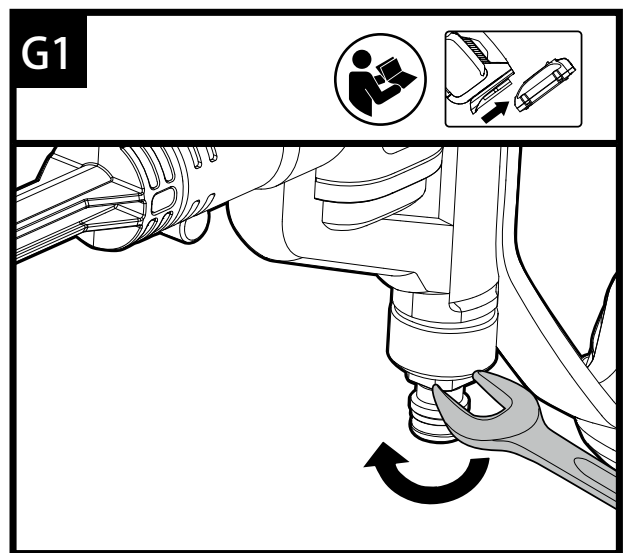
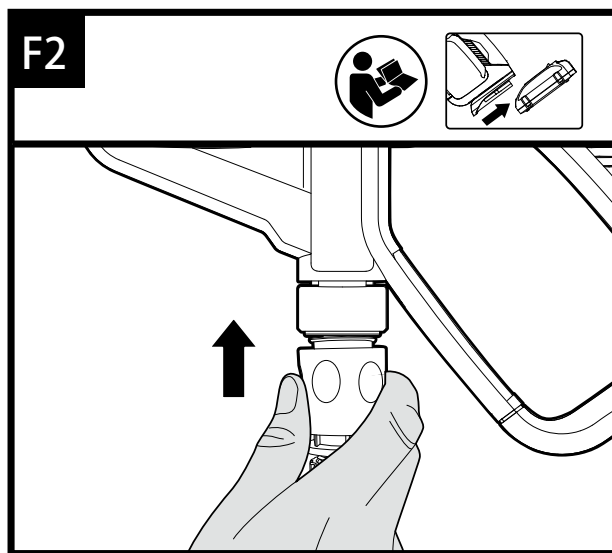
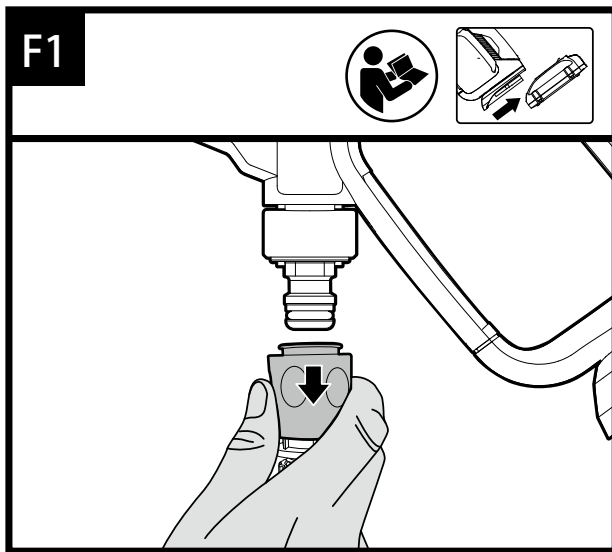
Przechowuj urządzenie i jego akcesoria w suchym miejscu, w którym temperatura nie spada poniżej punktu mrozu.

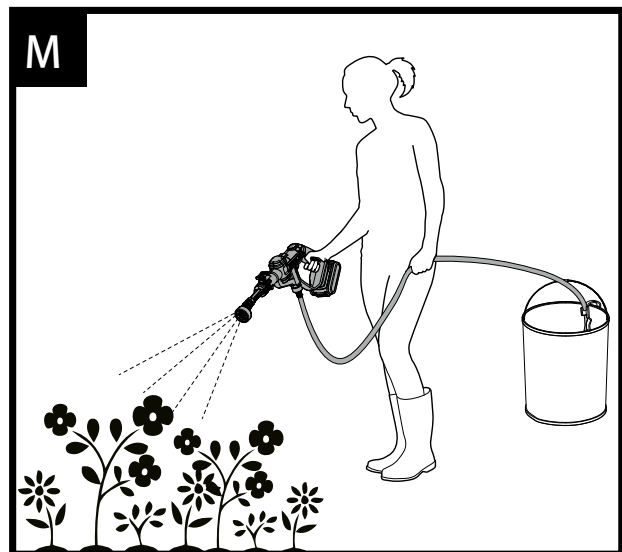
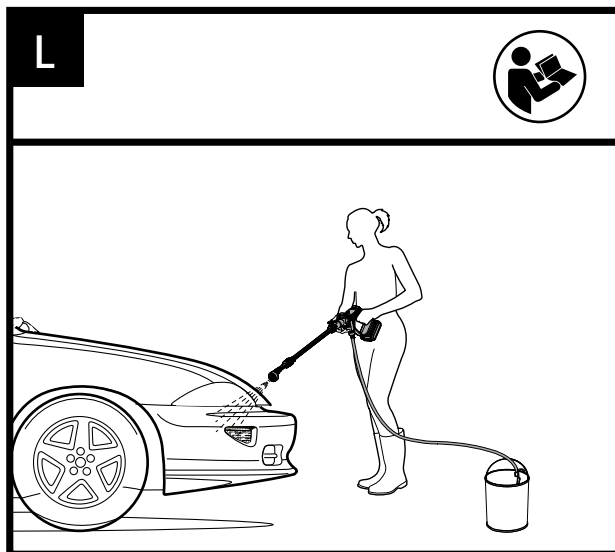
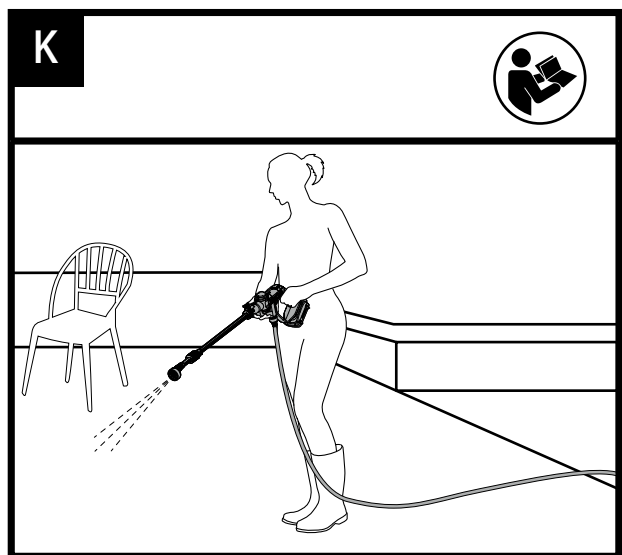
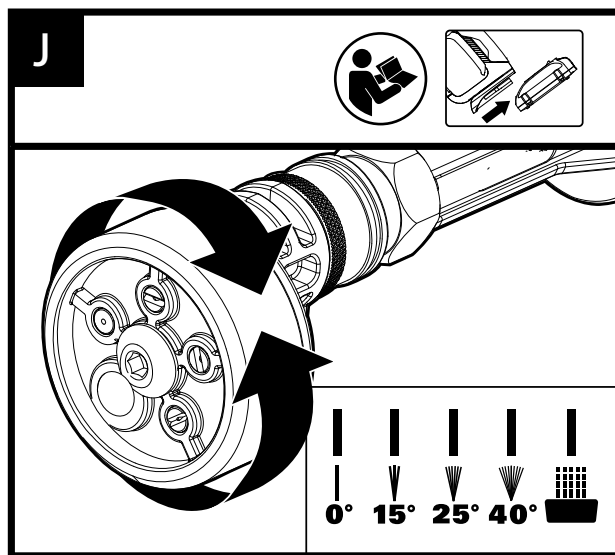
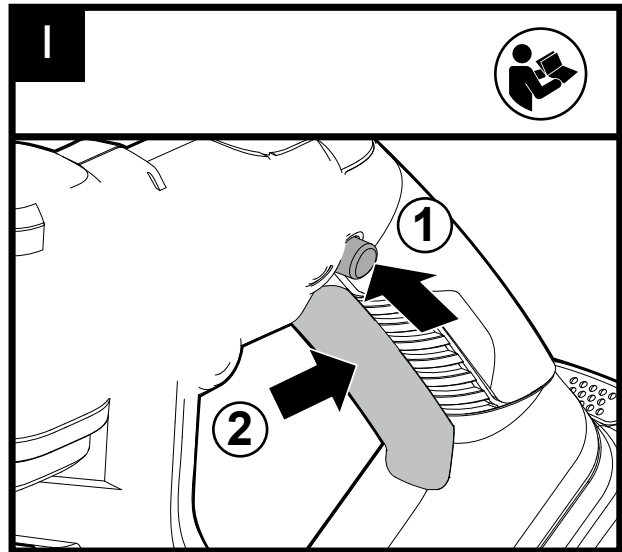
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie włącza się, ale nie pompuje wody albo nie wytwarza wystarczającego ciśnienia.	Główna dysza wylotowa znajduje się zbyt wysoko nad powierzchnią źródła wody.	Umieścić urządzenie niżej, tak aby znajdowało się na wysokości mniejszej niż 1,5 m.
	Filtr węży jest zatkany.	Wymij filtr węży i przepłucz jego elementy czystą wodą. (Patrz rys. S1, S2)
	Własny węży ogrodowy nie jest prawidłowo podłączony do urządzenia.	Sprawdź węży ogrodowy i podłącz go ponownie. (Patrz rys. G3)
	Adapter węży wysuwa się. Brakuje sitka filtrującego. (Patrz rys. G2)	Mocno dokręć adapter węży za pomocą klucza montażowego. Skontaktuj się z dealerem WORX, za pośrednictwem którego możesz nabyć nowe sitko filtrujące.
	Pompa, węże lub inne elementy są zamarznięte z powodu niskiej temperatury zewnętrznej.	Poczekaj na rozmrożenie pompy, węży lub akcesoriów.
	Węży jest złamany.	Wyprostuj węży.
Przełączana dysza rozpylająca jest nieszczelna.	Kształt strumienia z dyszy jest nieprawidłowy.	Upewnij się, że symbol strumienia z dyszy jest ustawiony w pozycji przeciwnej do odpowiedniego wskaźnika na narzędziu.
	Sworzeń mocujący przełączanej dyszy rozpylającej jest poluzowany.	Dokręć go przy pomocy klucza sześciokątnego.
Ciśnienie wyjściowe nagle wzrasta.	Przełączana dysza rozpylająca jest zatkana.	Wymień dyszę na nową przełączaną dyszę rozpylającą.
Po zatrzymaniu urządzenia wypływa z niego woda.	Po zatrzymaniu woda pozostaje w rurze i pompie.	Przed przechowywaniem spuścić całą wodę.
W przypadku korzystania z akcesoriów zawierających roztwór mydła nie można rozpylać środka czyszczącego.	Przeszkoda uniemożliwiająca prawidłowe działanie zbiornika na roztwór mydła.	Wyczyść zbiornik przy użyciu czystej wody.
Nie można włączyć urządzenia.	Moduł akumulatora jest nieprawidłowo podłączony.	Ponownie zainstaluj moduł akumulatora.
	Moduł akumulatora jest rozładowany.	Wymień moduł akumulatora na nowy lub naładuj go ponownie.
	Wadliwy akumulator.	Wymień moduł akumulatora na nowy.
Ciśnienie generowane przez urządzenie jest niestabilne.	Najwyraźniej do urządzenia pompowane jest powietrze.	Sprawdź połączenie między adapterem węży a wężem.
Urządzenie zatrzymuje się automatycznie.	Moduł akumulatora jest rozładowany.	Wymień moduł akumulatora na nowy lub naładuj go ponownie.
	Przełączana dysza rozpylająca jest zatkana. Zabezpieczenie prądowe jest aktywne.	Zdejmij przełączaną dyszę rozpylającą i włącz urządzenie. Jeśli urządzenie działa normalnie, wymień przełączaną dyszę rozpylającą na nową część.

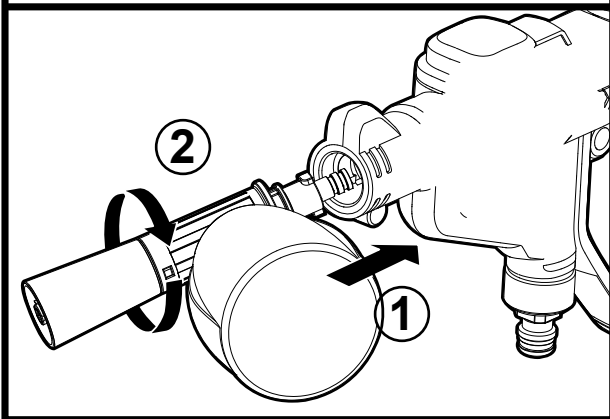
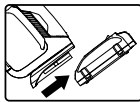




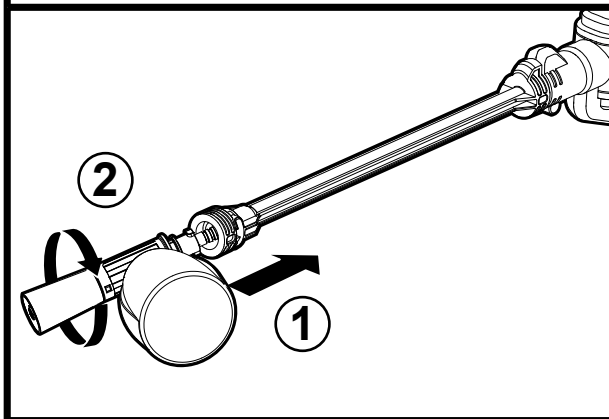
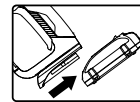




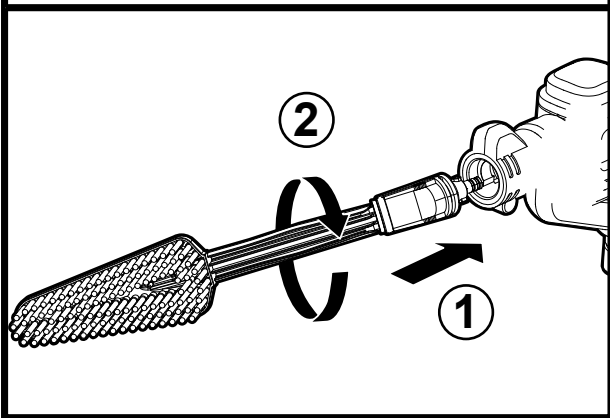
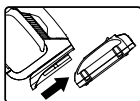
N1



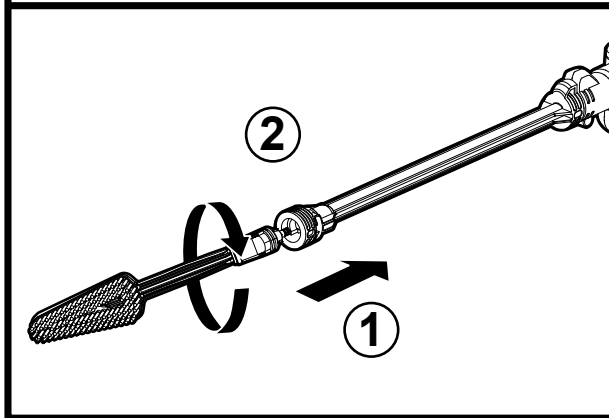
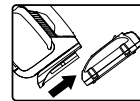
N2



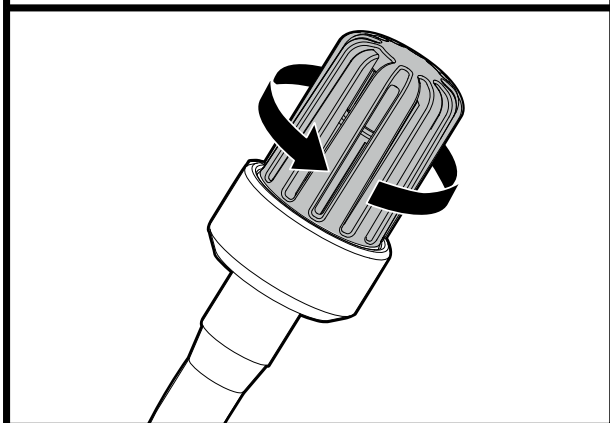
O1



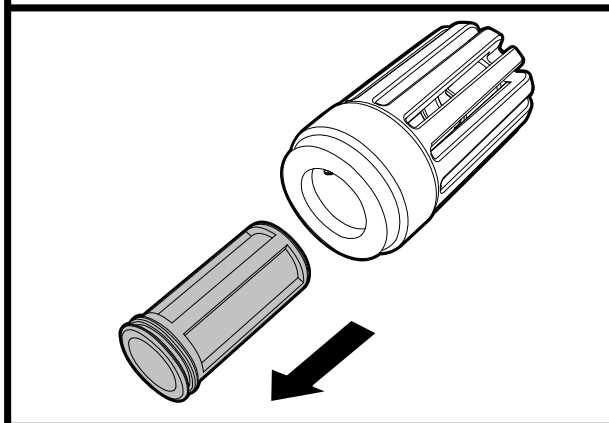
O2



S1



S2



VARNOST IZDELKA



SVARILO: Pazljivo preberite vsa varnostna opozorila in napotke. Neupoštevanje spodaj navedenih opozoril in napotkov lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in napotke za poznejšo uporabo.

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI



SVARILO: Pri uporabi tega izdelka je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi napotki:

1. Pred uporabo tega izdelka preberite vse napotke.
2. Za zmanjšanje nevarnosti za poškodbe je pri uporabi izdelka v bližini otrok potreben strog nadzor.
3. Naučite se, kako hitro ustaviti izdelek in kako hitri sprostiti tlak. Temeljito se seznanite z upravljalnimi elementi.
4. Ohranjajte pozornost – spremljajte, kaj delate.
5. Ne uporabljajte izdelka, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali zdravil.
6. Na delovno območje je prepovedan dostop vsem nepooblaščenim osebam.
7. Ne stegujte se preveč in ne stojte na nestabilni podlagi.
Vedno pazite na ravnotežje in pravilno telesno držo.
8. Upoštevajte napotke v povezavi z vzdrževanjem, ki so navedeni v teh navodilih.
9.  **SVARILO:** Nevarnost poškodb zaradi toka tekočine pod tlakom – toka ne usmerjajte proti osebam. 10. Zagotovite zaščito elektronskih naprav in napeljave pred brizgajočo tekočino.

TA NAVODILA SHRANITE

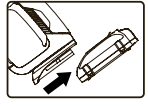
SPLOŠNI VARNOSTNI OPOZORILNI NAPOTKI V POVEZAVI Z AKUMULATORSKIM MODULOM



- 1)  Nevarnost požara in opeklin. Ne razstavljajte, ne segrevajte na temperaturo nad 100 °C in ne odlagajte s sežigom. Akumulatorja ali njegovih celic ne izpostavljajte učinkom toplote ali ognja. Ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi.
- 2) Zagotovite takojšnje ustrezno odstranjevanje zavrženega akumulatorja. Pri odstranjevanju pomožnih akumulatorjev ali njihovih celic hranite akumulatorje ali celice z različnimi elektrokemičnimi sistemi ločene med sabo.
- 3) Dokler akumulator ni pripravljen za uporabo, ga hranite v originalni embalaži in izven dosega otrok.
- 4) Akumulatorja nikoli ne vstavljajte v usta. V primeru zaužitja se obrnite na svojega zdravnika ali na lokalni center za zastrupitve.

- 5)  **OPOZORILO – Akumulator**, ki je uporabljen v tej napravi, lahko v primeru nepravilnega ravnanja predstavlja nevarnost za požar ali kemične opekline. Kot nadomestne akumulatorje uporabljajte samo izdelke znamke PULY. Uporaba drugega akumulatorja lahko povzroči požar ali eksplozijo.
- 6)  **SVARILO:** Ne uporabljajte akumulatorskega modula ali naprave, ki sta vidno poškodovana.
- 7)  **SVARILO:** Naprave in akumulatorskega modula ne poskušajte spreminjati oziroma popravljati.
- 8) **AKUMULATOR JE TREBA ODDATI V RECIKLIRANJE.**
- 9) Akumulator in njegove posamezne celice varujte pred kratkim stikom. Akumulatorjev ali njihovih celic ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi prevodnih materialov.
- 10) Akumulatorjev ali njihovih celic ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- 11) Akumulatorje in njihove celice ohranjajte čiste in suhe. Umazane sponke akumulatorja ali njegovih celic čistite s čisto suho krpo.
- 12) Pomožnih akumulatorjev in celic ne puščajte priključenih na polnilnik, če se ne uporabljajo.
- 13) Hranite originalno dokumentacijo akumulatorja in njegovih celic za prihodnjo uporabo.
- 14) Ne uporabljajte drugega polnilnika razen tistega, ki je bil dobavljen za uporabo z napravo. Pomožne akumulatorje in celice je treba pred uporabo napolniti. Vedno uporabljajte pravi polnilnik in sledite napotkom za pravilno polnjenje, ki jih najdete v navodilih, ki jih je zagotovil proizvajalec polnilnika, ali v navodilih naprave.
- 15) Če je to mogoče, akumulator vzemite iz naprave, ki ni v uporabi.
- 16) Preprečite možnost nenamernega zagona. Preden priključite akumulator, shranite orodje ali ga prenesete, se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikal ali priključitev orodja z vklopljenim stikalom na vir električne energije povečuje verjetnost nesreče.
- 17) Pred izvajanjem kakršnegakoli naravnavanja, pred menjavo opreme ali pred shranjevanjem električne naprave odklopite napravo od akumulatorja. Takšni preventivni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- 18) V neugodnih pogojih lahko iz akumulatorja izteče tekočina: preprečite stik z njo.
Ob nezgodnem stiku prizadeto mesto izperite z vodo. Če tekočina pride v oči, poiščite zdravniško pomočjo. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- 19) Izvajanje vzdrževanja in popravil zaupajte samo osebi z ustrežno kvalifikacijo, ki bo uporabljala samo identične nadomestne dele. S tem bo zagotovljeno ohranjanje varnosti izdelka.

SIMBOLI

	Z namenom znižanja nevarnosti telesnih poškodb obvezno preberite navodila za uporabo
	Svarilo
	Li-ionske akumulatorje je treba oddati v recikliranje.
	Pred začetkom izvajanja kakršnegakoli naravnavanja, popravil ali vzdrževanja vedno vzemite akumulator iz baze.

SEZNAM KOMPONENT

1.	ODKLEPNO STIKALO
2.	GUMB ZA SPROŠČANJE AKUMULATORSKEGA MODULA
3.	AKUMULATORSKI MODUL
4.	VZVODNO STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
5.	CEVNI ADAPTER
6.	GLAVNA IZHODNA ŠOBA
7.	PODALJŠEVALNA CEV
8.	PREKLOPNA RAZPRŠILNA ŠOBA
9.	CEVNI PRIKLJUČEK
10.	GIBKA CEV
11.	FILTER GIBKE CEVI
12.	POSODA ZA MILNO RAZTOPINO
13.	KRATKA CEV
14.	NORMALNA CEV
15.	KRTAČA*

*Prikazana ali opisana oprema v standardnem pakiranju ni zajeta v celoti.

TEHNIČNI PODATKI

	RAPW 2420 SET
Napetost	20  V Max**
Tlak	24 bar
Največja pretočna količina vode	2 l/min

** Napetost, izmerjena brez delovne obremenitve. Začetna napetost akumulatorja dosega največ 20 V. Nazivna napetost znaša 18 V.

NAVODILA ZA UPORABO

OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila za uporabo.

MONTAŽA IN DELOVANJE

DEJAVNOST	SLIKA
PRED ZAGONOM	
Namestitev akumulatorskega modula	Glej sliko A1
Odstranitev akumulatorskega modula	Glej sliko A2
Polnjenje akumulatorskega modula	Glej sliko A3
MONTAŽA	
Priključitev cevi (dolge ali kratke) na glavno izhodno šobo	Glej sliko B
Priključitev preklapne razpršilne šobe OPOMBA: Pri priključevanju se z obračanjem šobe v levo in desno prepričate, da je šoba popolnoma nasajena v pravilen položaj, nato pa z njenim rahlim potegom ugotovite, ali je v ta položaj varno pričvrščena.	Glej sliko C
Priključitev gibke cevi na glavno izhodno šobo OPOMBA: Po priključitvi gibke cevi njeno uspešnost preverite z rahlim potegom za gibko cev. Gibke cevi ne bi smeli imeti možnosti izvleči.	Glej sliko F1, F2
Priključitev vaše lastne gibke cevi za vodo (izbirno) 1. Odstranite cevni adapter 2. Priključite domačo vrtno cev s pomočjo ustreznih priključkov OPOMBA: Poleg dobavljene gibke cevi lahko na glavno izhodno šobo s primernimi priključki priključite tudi svojo lastno gibko cev za vodo. OPOMBA: Pred ponovnim zategovanjem cevne adapterja preverite, da ne manjka filtrirna mrežica. Ponovno zategovanje cevne adapterja za hiter priklop mora biti izvedeno čvrsto. V nasprotnem primeru morda ne bo možno črpanje vode, ki je potrebna za pravilno delovanje naprave.	Glej sliko G1, G2, G3

DELOVANJE	
Start OPOMBA: Pri prvi uporabi je treba gibko cev odzračiti tako, da postavite glavno izhodno šobo pod nivo pasu (na višino < 1,5 m) in nato priključitev podaljševalno cev ter jo nastavite za delovanje pri visokem tlaku. Ne začnite z delom, dokler se gibka cev povsem ne napolni z vodo in dokler ta voda ne začne brizgati iz šobe. Ta faza lahko traja do 30 sekund ali celo dlje, odvisno od vira sladke vode.	Glej sliko I
Izbira oblike brizganja iz šobe OPOMBA: Izberite ustrezno obliko brizganja iz šobe glede na vrsto dela, ki ga boste opravljali. Oblike brizganja 0°, 15°, 25° in 40° so uporabne za čiščenje, oblika brizganja, označena s simbolom  , pa je najprimernejša za zalivanje.  SVARILO: Ne preklapljajte oblike brizganja, kadar je orodje prižgano.	Glej sliko J
Čiščenje (delovni način 2)  SVARILO: Ne priključujte naprave na vodne vire, ki so onesnaženi ali zarjaveli oziroma ki vsebujejo blato ali jedke snovi. (Vključno s tekočinskimi sredstvi za čiščenje oken, hranilnimi sredstvi za rastline ali gnojili itd.) OPOMBA: Uporaba s slano vodo se ne priporoča; če se naprava kljub vsemu uporablja na ta način, mora biti takoj po uporabi sprana s sladko vodo, da se zagotovi njeno pravilno vzdrževanje.	Glej sliko K, L
Zalivanje (delovni način 1)	Glej sliko M

PRIKLJUČEVANJE OPREME

S tem izdelkom je bilo dobavljenih nekaj vrst opreme, ki je potrebna za različne načine uporabe. Čiščenja ne poskušajte izvajati brez priključene cevi ali kateregakoli drugega sestavnega dela opreme.

1. Posoda za milno raztopino

Posoda za milno raztopino zagotavlja penasto čistilno sredstvo, ki omogoča temeljitejše odstranjevanje nečistoče. Uporablja se v povezavi z glavno izhodno šobo ali podaljševalno cevjo. (Glej sliko N1, N2)

2. Krtača

Krtača je predvidena za čiščenje avtomobilov, čolnov, motociklov itd. Uporablja se v povezavi z glavno izhodno šobo ali podaljševalno cevjo. (Glej sliko O1, O2)

VZDRŽEVANJE

Pred začetkom izvajanja kakršnegakoli naravnavanja, popravil ali vzdrževanja vedno vzemite akumulator iz orodja.

Pred vsako uporabo preverite izdelek z namenom odkrivanja poškodb ali obrabljenih sestavnih delov. Naprave ne uporabljajte, če opazite poškodbe ali prekomerno obrabo njenih delov. Pri iskanju nadomestnih delov se obrnite na svojega dobavitelja ali na proizvajalca.

Vzdrževanje filtra gibke cevi

Vzemite filter gibke cevi iz cevi in iz njega izvlecite njegovo mrežico. Pred ponovno montažo sestavne dele sperite s čisto vodo. (Glej sliko S1, S2)

ČIŠČENJE/SHRANJEVANJE

Pred shranjevanjem izpusťte vso vodo iz naprave in cevi.

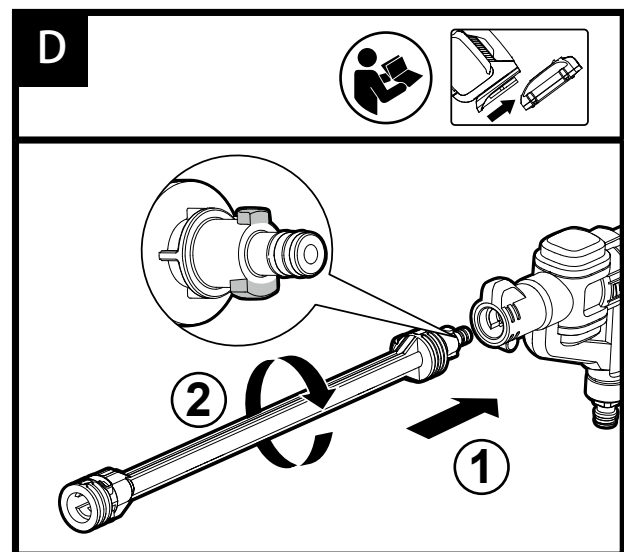
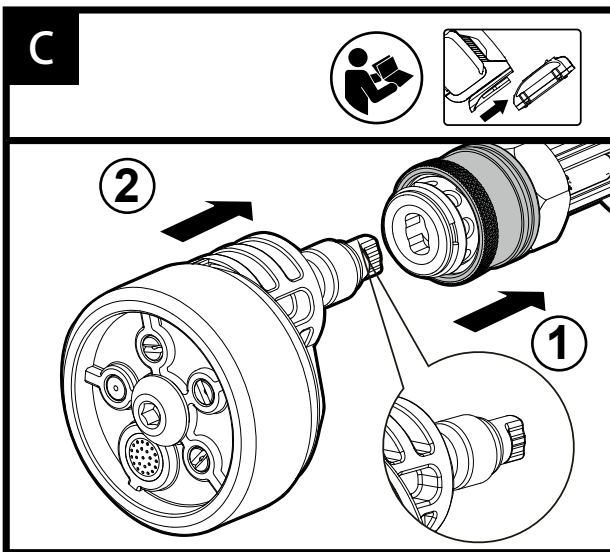
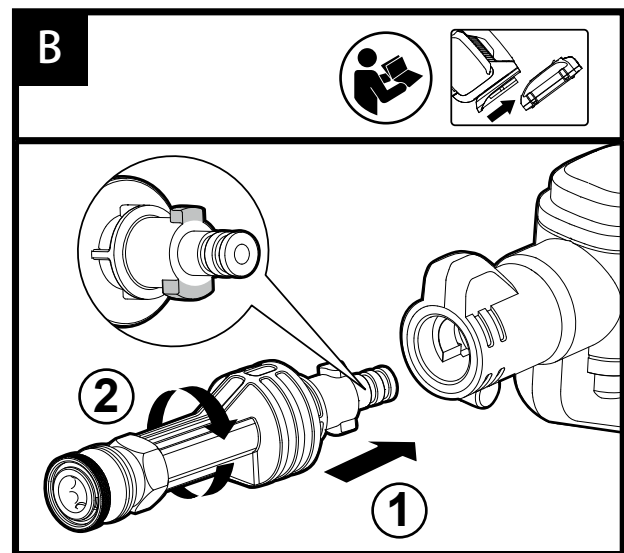
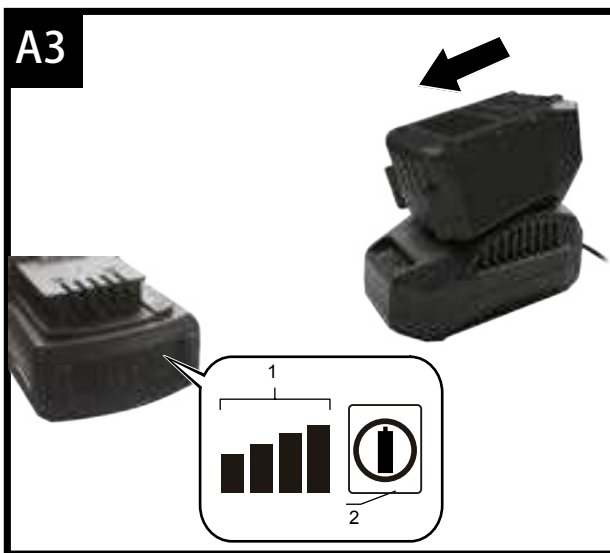
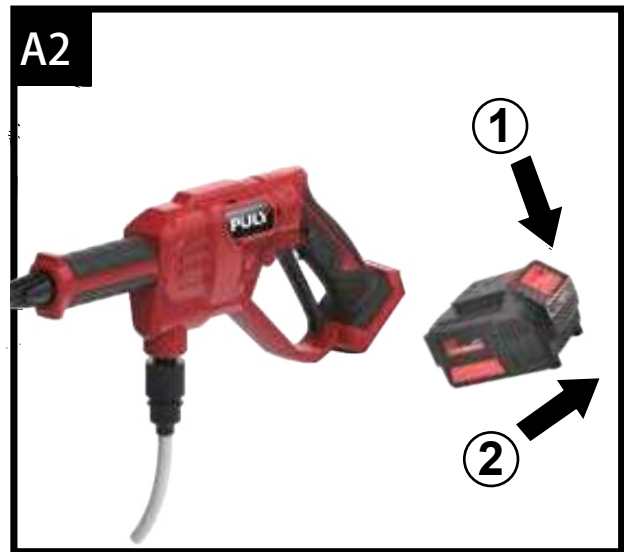
Za čiščenje ohišja naprave, ki ga sestavlja plastičen ulitek, uporabljajte mehko krtačo in čisto krpo. Ne uporabljajte vode, topil ali loščil. Za shranjevanje izberite varno in suho mesto, ki je izven dosega otrok. Na izdelek ne polagajte drugih predmetov.

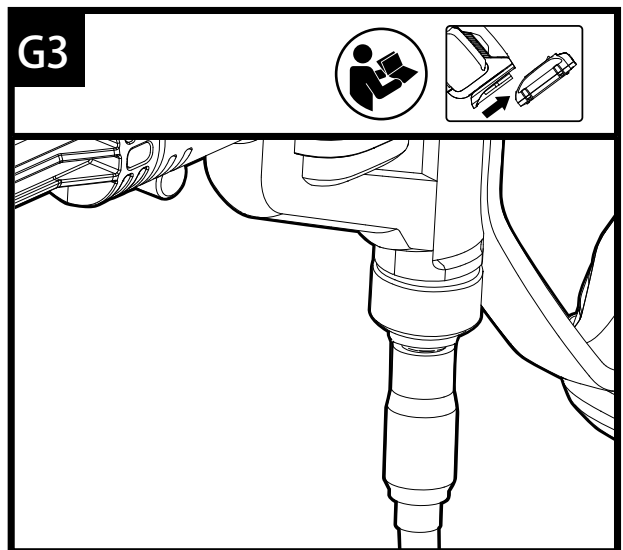
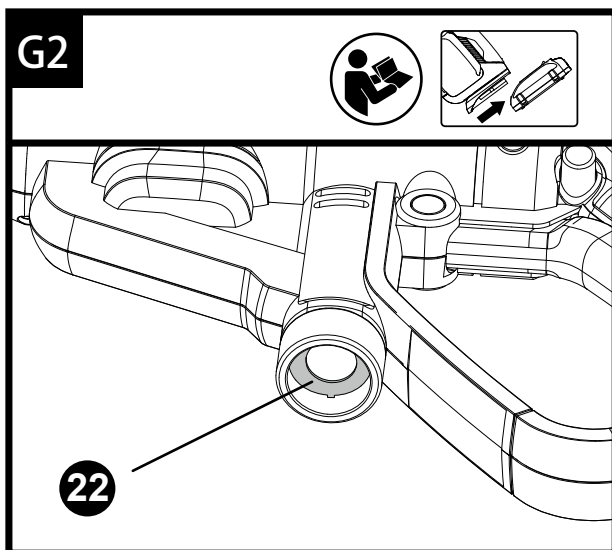
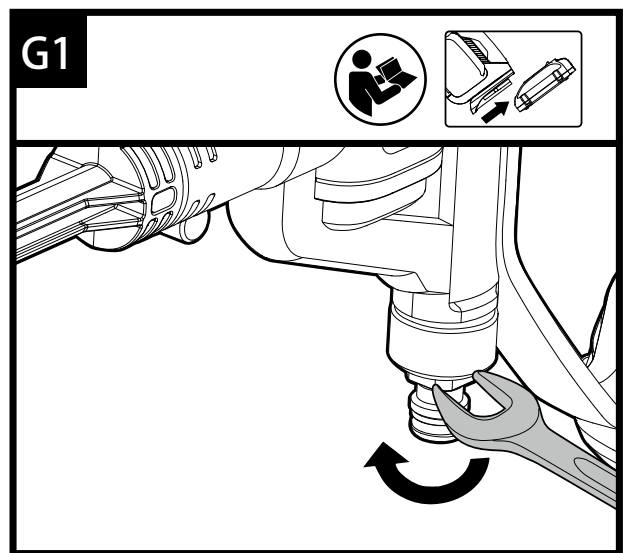
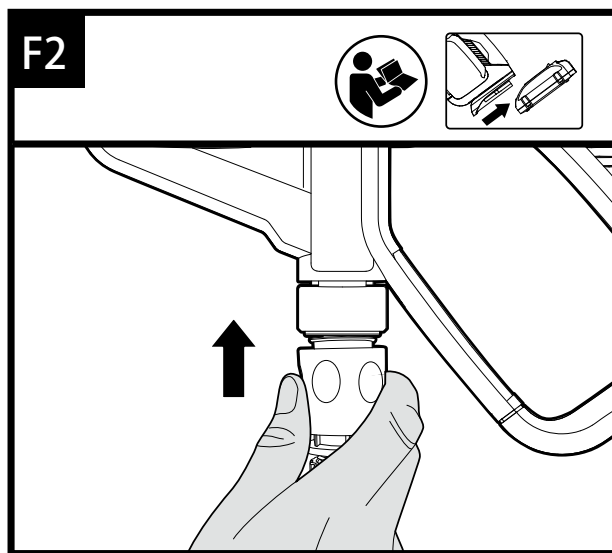
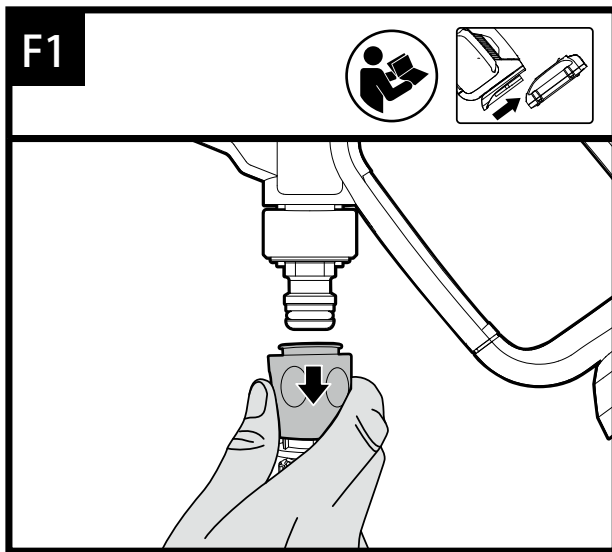
Napravo in njeno opremo hranite na suhem mestu, kjer se temperatura ne spusti pod ledišče.

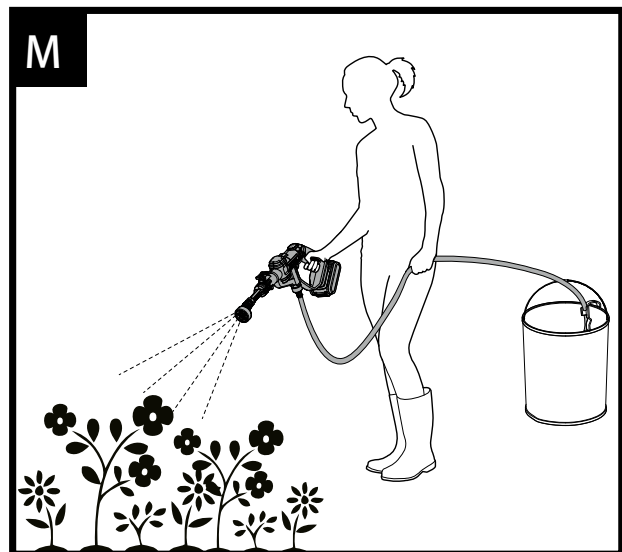
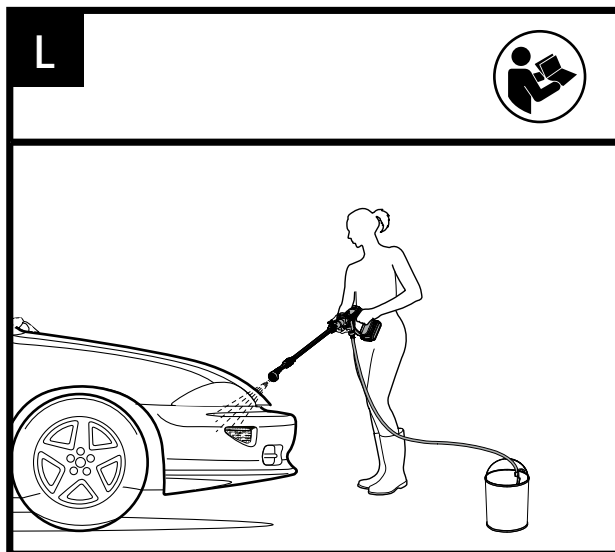
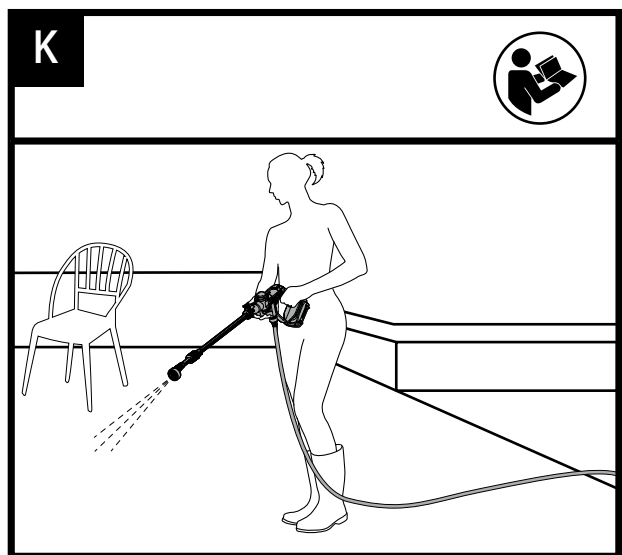
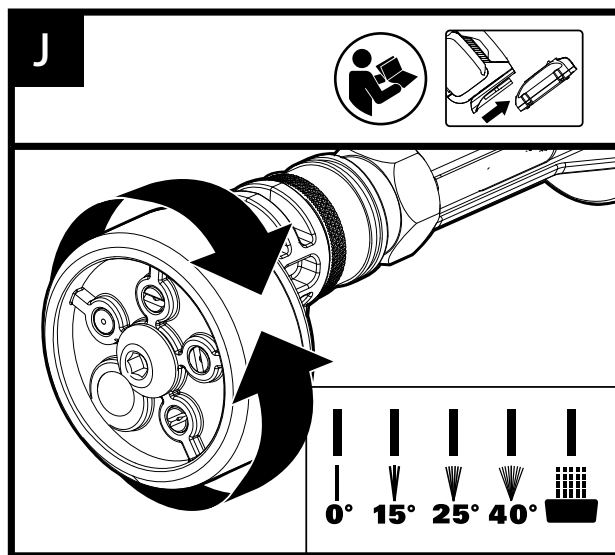
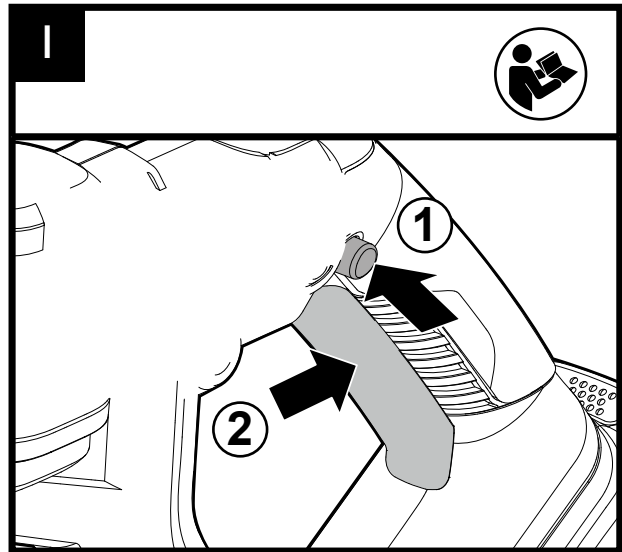
ODPRAVLJANJE TEŽAV

Znak	Možni vzroki	Rešitev
Naprava se vklopi, vendar ne črpa vode ali ustvarja zadostnega tlaka.	Glavna izhodna šoba je previsoko na površino vodnega vira.	Postavite napravo nižje, da bo na višini do 1,5 m.
	Filter gibke cevi je zamašen.	Vzemite filter gibke cevi in njegove sestavne dele sperite s čisto vodo. (Glej sliko S1, S2)
	Lastna vrtna cev ni pravilno priključena na napravo.	Preverite vrtno cev in jo ponovno priključite. (Glej sliko G3)
	Cevni adapter se sprošča. Manjka filtrirna mrežica. (Glej sliko G2)	Čvrsto zategnite cevni adapter s pomočjo montažnega ključa. Obrnite se na servisnega zastopnika znamke WORX, s pomočjo katerega lahko dobite nadomestno filtrirno mrežico.
	Črpalka, gibka cev ali drugi sestavni deli so zamrznili zaradi nizke zunanje temperature.	Počakajte, da črpalka, gibka cev ali druga oprema odmrznejo.
	Gibka cev je prelomljena.	Naravnajte gibko cev.
Preklopna razpršilna šiba ne tesni.	Oblika brizganja iz šobe ni pravilna.	Prepričajte se, da je simbol oblike brizganja iz šobe nastavljen v položaj ustreznega kazalnika na orodju.
	Pritrdilni čep preklopne razpršilne šobe je zrahljan.	Zategnite ga z imbusnim ključem.
Izhodni tlak se nenadoma povečuje.	Preklopna razpršilna šoba je zamašena.	Zamenjajte jo za novo preklopno razpršilno šobo.
Iz naprave po izklopu teče voda.	Po izklopu voda ostaja v cevi in črpalci.	Pred shranjevanjem izpusite vso vodo.
Pri uporabi opreme z vsebnostjo milne raztopine ni mogoče brizgati nobenega čistilnega sredstva.	Ovira, ki preprečuje delovanje posode za milno raztopino.	Očistite to posodo z uporabo sladke vode.
Naprave ni mogoče zagnati.	Akumulatorski modul ni pravilno priključen.	Ponovno namestite akumulatorski modul.
	Akumulatorski modul je prazen.	Zamenjajte ga za nov akumulatorski modul ali ga ponovno napolnite.
	Okvarjen akumulator.	Zamenjajte ga za nov akumulatorski modul.
Naprava ustvarja nestabilen tlak.	V napravo očitno vstopa zrak.	Preverite povezavo med cevnim adapterjem in gibko cevjo.
Naprava se samodejno ustavlja.	Akumulatorski modul je prazen.	Zamenjajte ga za nov akumulatorski modul ali ga ponovno napolnite.
	Preklopna razpršilna šoba je zamašena. Aktivirana je tokovna zaščita.	Odstranite preklopno razpršilno šobo in vklopite napravo. Če naprava deluje normalno, zamenjajte preklopno razpršilno šobo za nov sestavni del.

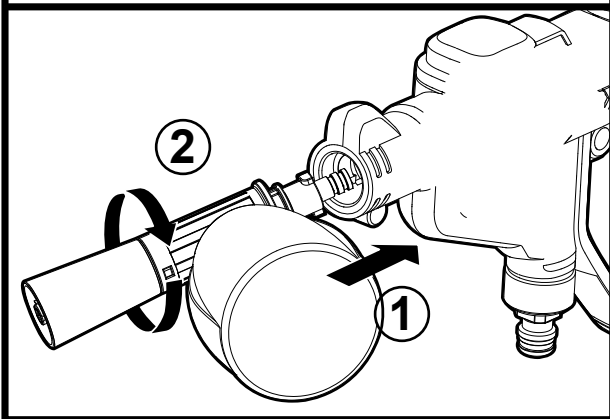
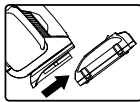




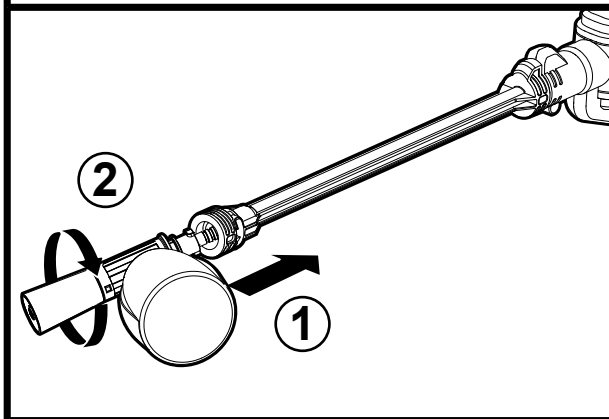
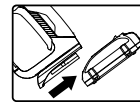




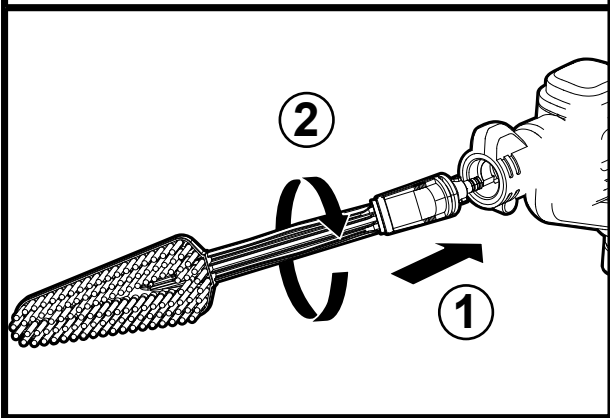
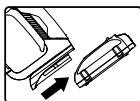
N1



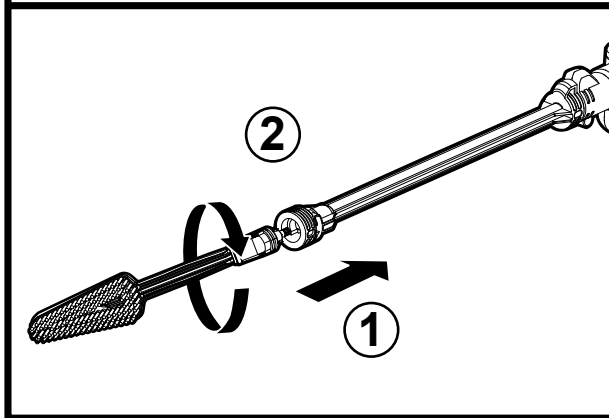
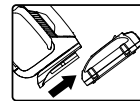
N2



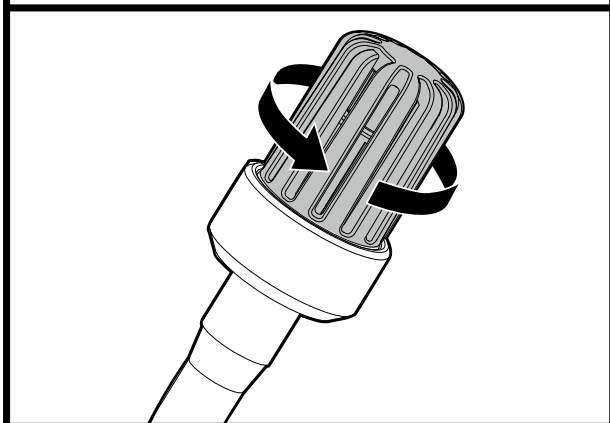
O1



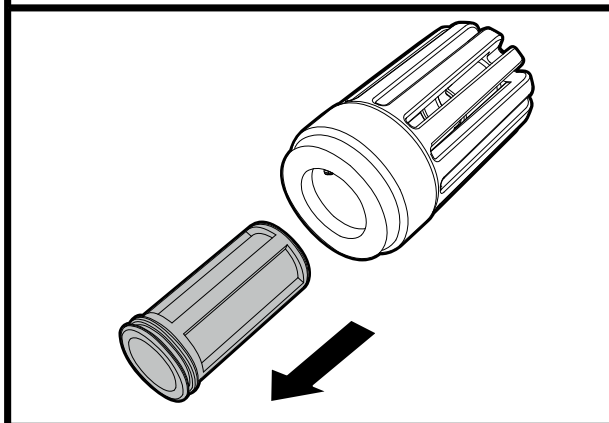
O2



S1



S2



PRODUKTSICHERHEIT



WARNUNG: Lesen Sie sich alle Sicherheitswarnungen und Hinweise durch. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Warnungen und Hinweise kann zu einem Stromschlag, zur Entstehung eines Brandes und/oder zu schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Hinweise zum späteren Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Bei jeder Verwendung dieses Produkts müssen grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts sämtliche Hinweise.
2. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss das Produkt bei Verwendung in der Nähe von Kindern genau überwacht werden.
3. Lernen Sie, wie Sie das Produkt schnell stoppen und den Druck schnell ablassen können. Machen Sie sich gründlich mit den Bedienelementen vertraut.
4. Seien Sie wachsam – verfolgen Sie, was Sie tun.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen.
6. Alle unbefugten Personen müssen aus dem Arbeitsbereich ferngehalten werden.
7. Strecken Sie sich nicht zu sehr und stehen Sie stets auf stabilem Untergrund. Halten Sie immer die richtige Stellung und Ihr Gleichgewicht.
8. Beachten Sie die Hinweise zur Wartung in dieser Anleitung.
9.  **WARNUNG:** Verletzungsgefahr durch unter Druck stehenden Flüssigkeitsstrahl – diesen nicht auf Personen richten. 10. Schützen Sie elektrische Geräte und Leitungen vor Flüssigkeitsspritzern.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUMODULE



- 1)  Brand- und Verbrennungsgefahr. Nicht zerlegen, nicht über 100 °C erhitzen und nicht durch Verbrennen entsorgen. Den Akku oder seine Zellen keiner Hitze und keinem Feuer aussetzen. Nicht unter direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren.
- 2) Sorgen Sie für die sofortige ordnungsgemäße Entsorgung des ausrangierten Akkus. Ersatzakkus oder deren Zellen mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen sind bei ihrer Entsorgung getrennt voneinander aufzubewahren.
- 3) Bewahren Sie das Akkupaket in seiner

Originalverpackung und außerhalb der Reichweite von Kindern auf, bis es zum Einsatz kommt.

- 4) Nehmen Sie Akkus niemals in den Mund. Im Falle des Verschluckens wenden Sie sich an Ihren Arzt oder das örtliche Giftnotrufzentrum.



- 5)  **VORSICHT** – Der in diesem Gerät verwendete Akku kann bei unsachgemäßer Handhabung eine Brandgefahr oder eine Gefahr durch chemische Spritzer darstellen. Verwenden Sie als Ersatzakkus ausschließlich Produkte von PULY. Die Verwendung eines anderen Akkus kann eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.



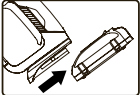
- 6)  **WARNUNG:** Verwenden Sie kein sichtbar beschädigtes Akkumodul oder Gerät.



- 7)  **WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, das Gerät oder das Akkumodul zu verändern oder zu reparieren.
- 8) **DER AKKU MUSS DEM RECYCLING ZUGEFÜHRT WERDEN.**
- 9) Schützen Sie den Akku und seine Zellen vor Kurzschluss. Legen Sie das Akkumodul oder seine Zellen nicht unbedacht in eine Kiste oder Schublade, in der sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch leitende Materialien kurzgeschlossen werden könnten.
- 10) Setzen Sie Akkus oder ihre Zellen keinen mechanischen Stößen aus.
- 11) Halten Sie Akkus und ihre Zellen sauber und trocken. Wischen Sie die verschmutzte Pole von Akkus oder deren Zellen mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- 12) Lassen Sie Ersatzakkus und -zellen nicht an das Ladegerät angeschlossen, wenn sie nicht benutzt werden.
- 13) Bewahren Sie die Originaldokumentation zum Akku und seinen Zellen für spätere Zwecke auf.
- 14) Verwenden Sie ausschließlich das Ladegerät, das zur Verwendung mit dem Gerät geliefert wurde. Ersatzakkus und -zellen müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und befolgen Sie die Anweisungen zum korrekten Laden, die in der Anleitung des Ladegerätherstellers oder in der Anleitung Geräts enthalten sind.
- 15) Nehmen Sie wenn möglich den Akku aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.
- 16) Verhindern Sie eine versehentliche Inbetriebnahme des Geräts. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Akkus, vor dem Ablegen des Werkzeugs oder seinem Transport, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Das Transportieren des Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen des Werkzeugs mit eingeschaltetem Schalter erhöht das Unfallrisiko.
- 17) Trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einrichtungsarbeiten durchführen, Zubehör auswechseln oder dieses Elektrogerät einlagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.

- 18) Unter ungünstigen Umständen kann aus dem Akku Flüssigkeit spritzen; verhindern Sie einen Kontakt mit dieser Flüssigkeit.
Sollte es versehentlich zu einem Kontakt kommen, spülen Sie den betroffenen Bereich mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Die aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- 19) Wartungs- und Reparaturarbeiten sollten von einer Person mit entsprechender Qualifikation vorgenommen werden, die ausschließlich identische Ersatzteile benutzt. Auf diese Weise kann die Sicherheit des Produkts gewahrt werden.

SYMBOLE

	Zur Verringerung des Risikos einer Verletzung muss der Anwender die Bedienungsanleitung durchlesen.
	Warnung
	Lithium-Ionen-Akkus müssen dem Recycling zugeführt werden.
	Nehmen Sie den Akku immer aus der Akkusockel, bevor Sie Einstellungen, Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchführen.

BESTANDTEILE

1.	FREIGABESCHALTER
2.	ENTRIEGELUNGSTASTE DES AKKUMODULS
3.	AKKUMODUL
4.	EIN-/AUS-HEBELSCHALTER
5.	SCHLAUCHADAPTER
6.	HAUPTAUSLASSDÜSE
7.	VERLÄNGERUNGSRÖHR
8.	UMSCHALTBARE SPRÜHDÜSE
9.	SCHLAUCHKUPPLUNG
10.	SCHLAUCH
11.	SCHLAUCHFILTER
12.	REINIGUNGSMITTELBEHÄLTER
13.	KURZES ROHR
14.	NORMALES ROHR
15.	BÜRSTE*

*Das abgebildete oder beschriebene Zubehör ist nicht vollständig im Standard-Lieferumfang enthalten.

TECHNISCHE DATEN

	RAPW 2420 SET
Spannung	max. 20  V**
Druck	24 bar
Max. Wasserdurchflussmenge	2 l/min

** Spannung, gemessen ohne Arbeitslast. Die anfängliche Akkuspannung beträgt maximal 20 V. Die Nennspannung beträgt 18 V.

BEDIENUNGSHINWEISE

HINWEIS: Lesen Sie vor der Anwendung sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch.

MONTAGE UND BETRIEB

TÄTIGKEIT	ABBILDUNG
VOR DER INBETRIEBNAHME	
Anbringen des Akkumoduls	Siehe Abb. A1
Entfernen des Akkumoduls	Siehe Abb. A2
Laden des Akkumoduls	Siehe Abb. A3
MONTAGE	
Anschluss des Rohrs (lang oder kurz) an die Hauptauslassdüse	Siehe Abb. B
Anschluss der umschaltbaren Sprühdüse HINWEIS: Vergewissern Sie sich beim Anschließen durch Drehen nach links und rechts, dass die Düse vollständig in der richtigen Position sitzt, und prüfen Sie dann durch vorsichtiges Ziehen, ob sie in dieser Position sicher eingerastet ist.	Siehe Abb. C
Schlauchanschluss an die Hauptauslassdüse HINWEIS: Prüfen Sie durch leichtes Ziehen am angeschlossenen Schlauch, ob er fest angeschlossen ist. Der Schlauch darf sich nicht herausziehen lassen.	Siehe Abb. F1, F2
Anschließen eines eigenen Wasserschlauchs (optional) 1. Entfernen Sie den Schlauchadapter. 2. Schließen Sie den Gartenschlauch mithilfe geeigneter Kupplungen an. HINWEIS: Neben dem mitgelieferten Schlauch können Sie auch Ihren eigenen Wasserschlauch mit geeigneten Kupplungen an die Hauptauslassdüse anschließen. HINWEIS: Überprüfen Sie vor dem erneuten Festziehen des Schlauchadapters, ob das Filtersieb fehlt. Der Schnell-Schlauchadapter muss fest wieder angezogen werden. Andernfalls ist die für das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts erforderliche Wasseransaugung unter Umständen nicht möglich.	Siehe Abb. G1, G2, G3

BETRIEB	
Start HINWEIS: Bei der ersten Verwendung muss der Schlauch entlüftet werden, indem die Hauptauslassdüse unterhalb der Hüfthöhe (< 1,5 m) positioniert und dann das Verlängerungsrohr angeschlossen und für den Hochdruckbetrieb eingestellt wird. Beginnen Sie erst dann mit der Arbeit, wenn der Schlauch vollständig mit Wasser gefüllt ist und das Wasser aus der Düse zu spritzen beginnt. Diese Phase kann je nach Frischwasserquelle bis zu 30 Sekunden oder länger dauern.	Siehe Abb. I
Wahl der Form des Sprühstrahls aus der Düse HINWEIS: Wählen Sie die geeignete Sprühstrahlform für die jeweils auszuführende Arbeit. Die Sprühstrahlformen 0°, 15°, 25° und 40° sind für die Reinigung und die mit dem Symbol  gekennzeichnete Sprühstrahlform eignet sich am besten für die Bewässerung.	Siehe Abb. J
 WARNUNG: Ändern Sie die Sprühstrahlform nicht, während das Gerät eingeschaltet ist.	
Reinigung (Arbeitsmodus 2)  WARNUNG: Schließen Sie das Gerät nicht an Wasserquellen an, die schmutzig oder rostig sind oder die Schlamm oder ätzende Substanzen enthalten. (Hierunter fallen auch Flüssigkeiten zur Fensterreinigung, Nährlösungen für Pflanzen, Düngemittel usw.) HINWEIS: Die Verwendung mit Salzwasser wird nicht empfohlen; wird das Gerät dennoch auf diese Weise verwendet, muss es unmittelbar nach der Verwendung mit Süßwasser gespült werden, um eine ordnungsgemäße Wartung zu gewährleisten.	Siehe Abb. K, L
Bewässerung (Arbeitsmodus 1)	Siehe Abb. M

ANSCHLIESSEN VON ZUBEHÖR

Mit diesem Produkt wurden mehrere Zubehörteile geliefert, die für verschiedene Verwendungsarten benötigt werden. Versuchen Sie nicht, eine Reinigung durchzuführen, ohne dass ein Rohr oder ein anderes Zubehörteil angeschlossen ist.

1. Reinigungsmittelbehälter

Der Reinigungsmittelbehälter stellt ein Schaumreinigungsmittel bereit, das eine gründlichere Schmutzentfernung ermöglicht. Er wird in Verbindung mit der Hauptauslassdüse oder dem Verlängerungsrohr verwendet. (Siehe Abb. N1, N2)

2. Bürste

Die Bürste ist für die Reinigung von Autos, Booten, Motorrädern usw. bestimmt. Sie wird in Verbindung mit der Hauptauslassdüse oder dem Verlängerungsrohr verwendet. (Siehe Abb. O1, O2)

WARTUNG / INSTANDHALTUNG

Nehmen Sie den Akku immer aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen, Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf beschädigte oder verschlissene Teile. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie eine Beschädigung oder eine übermäßige Abnutzung seiner Teile feststellen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder den Hersteller, wenn Sie Ersatzteile benötigen.

Wartung des Schlauchfilters

Entfernen Sie den Schlauchfilter vom Schlauch und ziehen Sie das Sieb heraus. Spülen Sie die Teile vor dem Wiederausammenbau mit sauberem Wasser. (Siehe Abb. S1, S2)

REINIGUNG / LAGERUNG

Lassen Sie vor der Lagerung sämtliches Wasser aus dem Gerät und dem Schlauch ab.

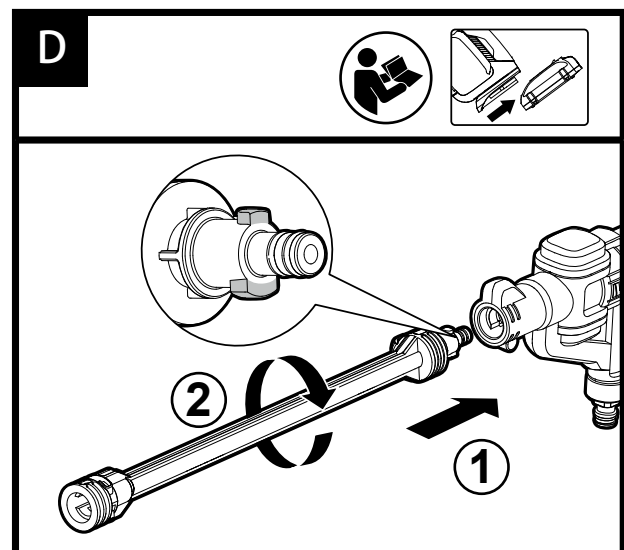
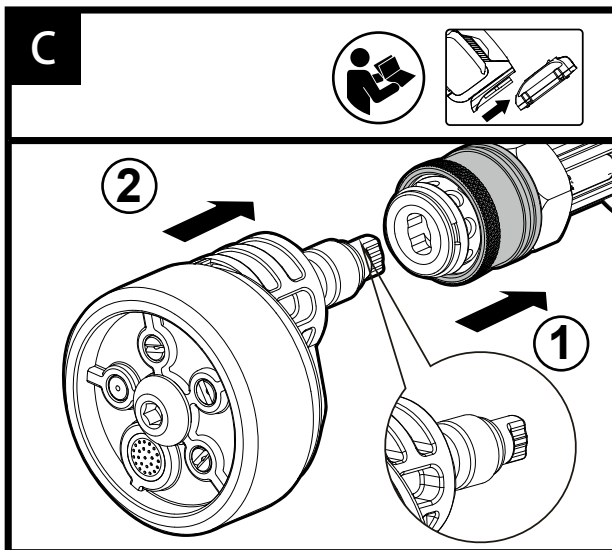
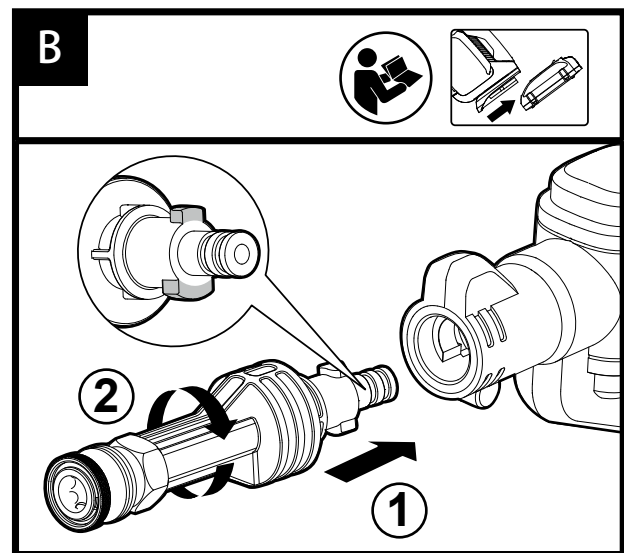
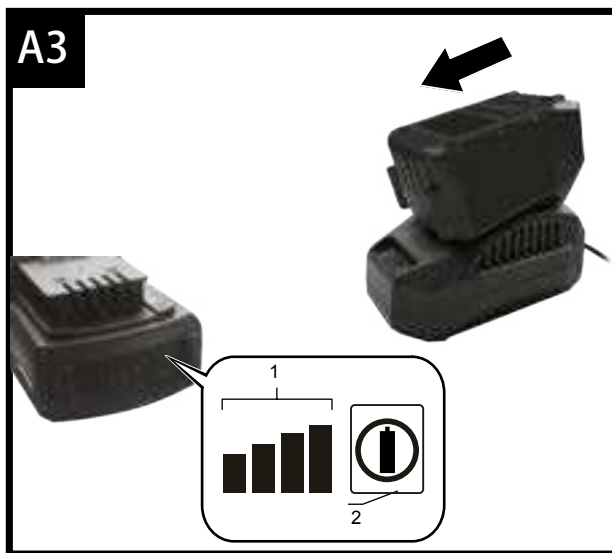
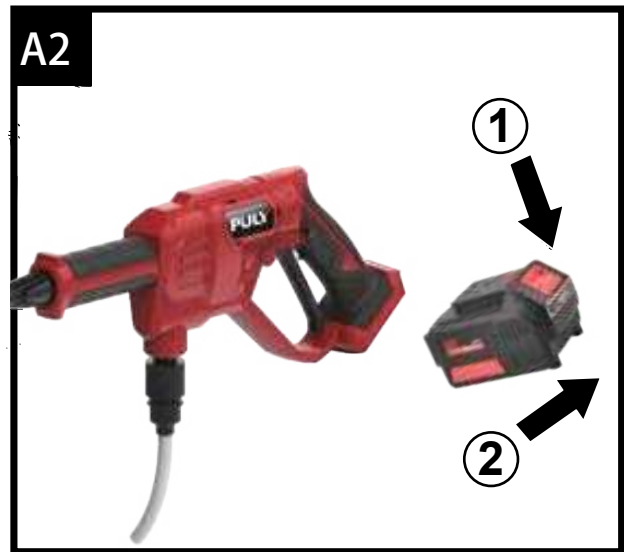
Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätegehäuses, das aus einem Kunststoff-Formteil besteht, eine weiche Bürste und ein sauberes Tuch. Verwenden Sie dabei kein Wasser, kein Lösungsmittel und kein Poliermittel. Wählen Sie zur Lagerung einen sicheren und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Produkt.

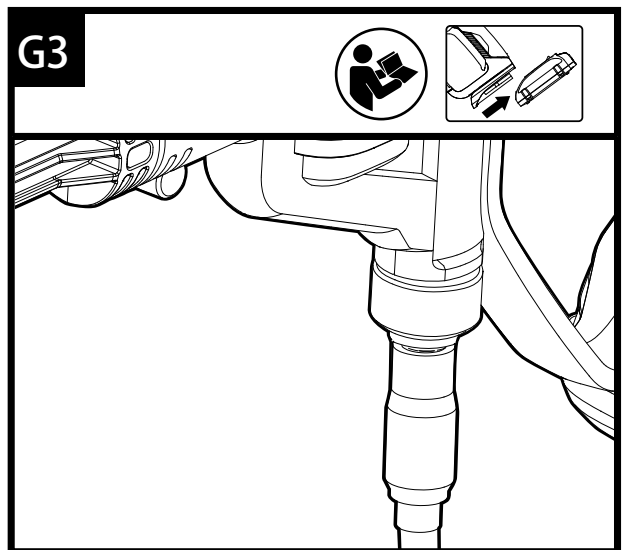
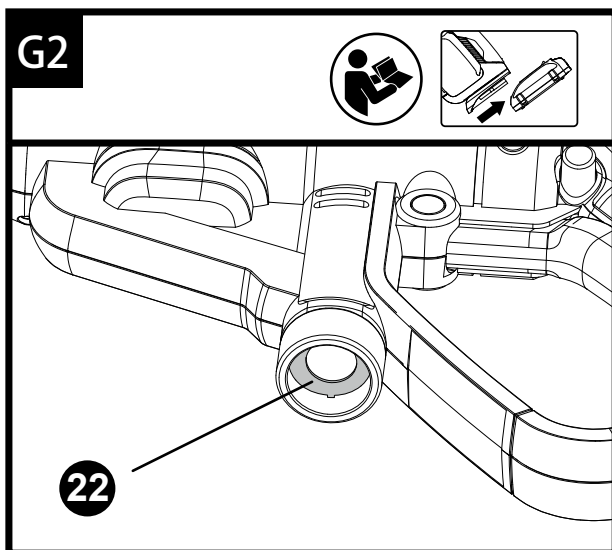
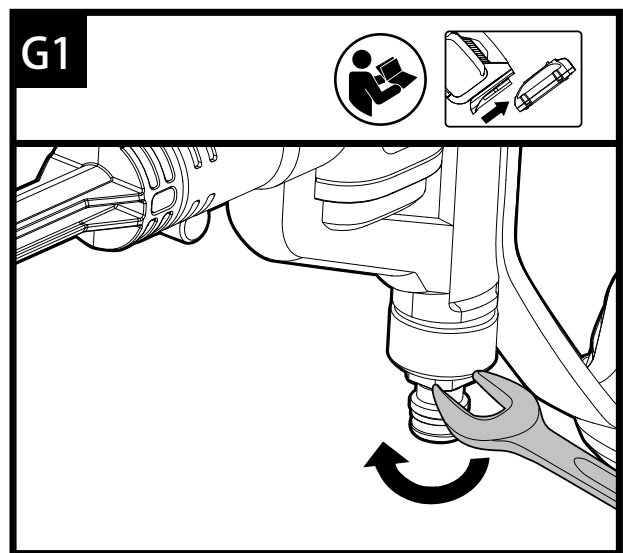
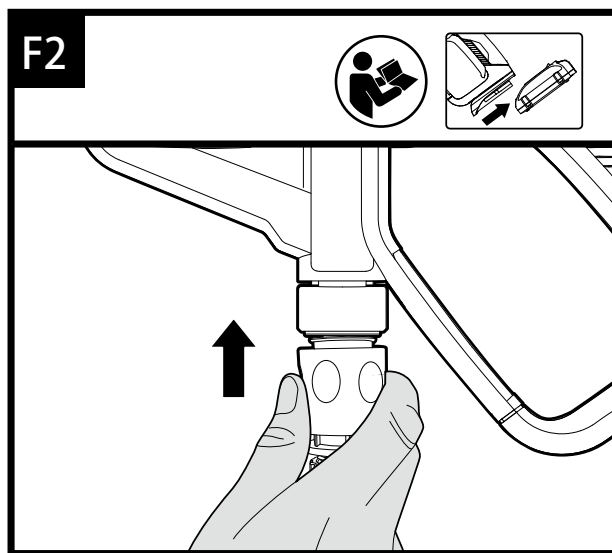
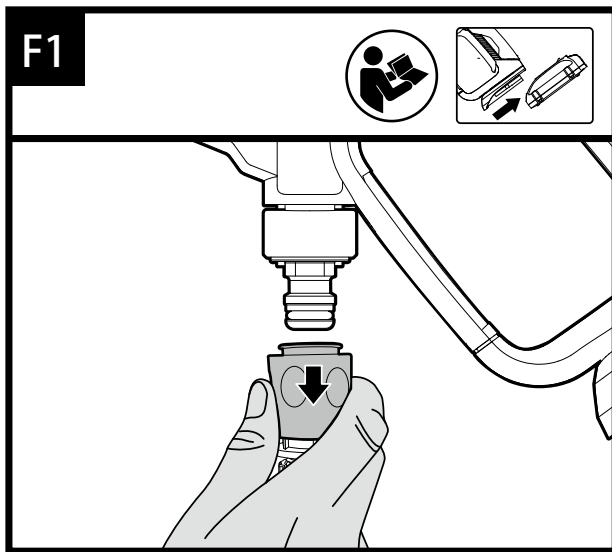
Lagern Sie das Gerät und sein Zubehör an einem trockenen Ort, an dem die Temperatur nicht unter den Gefrierpunkt sinkt.

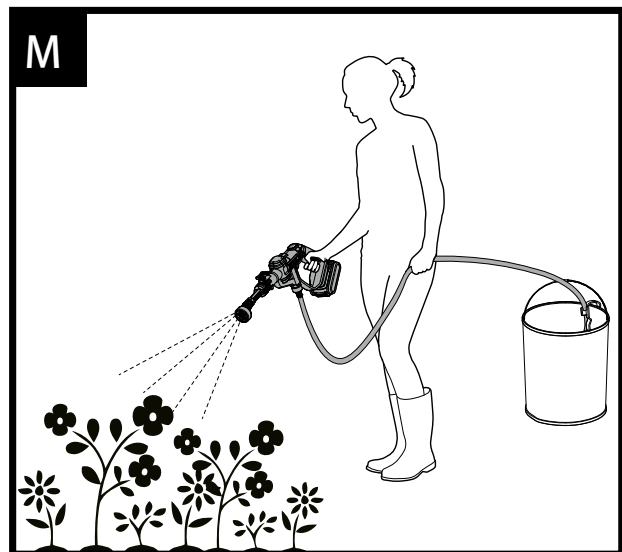
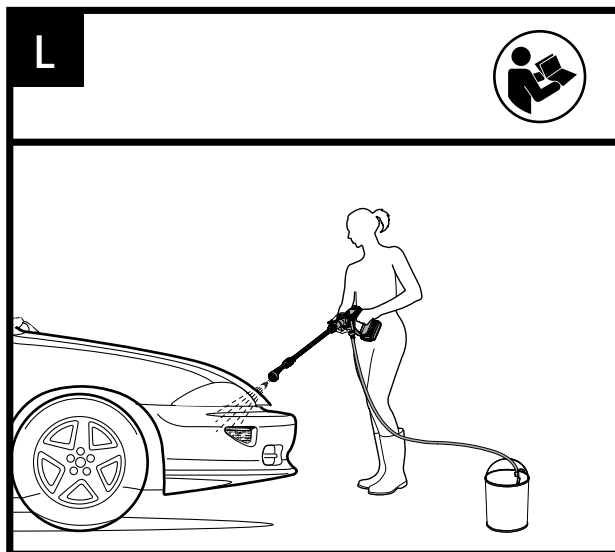
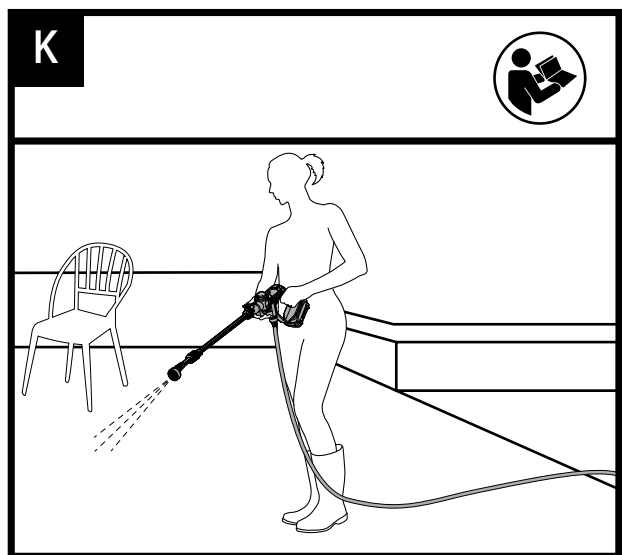
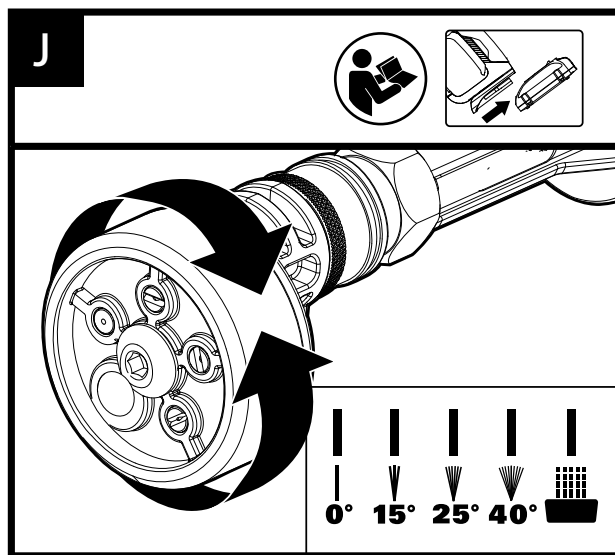
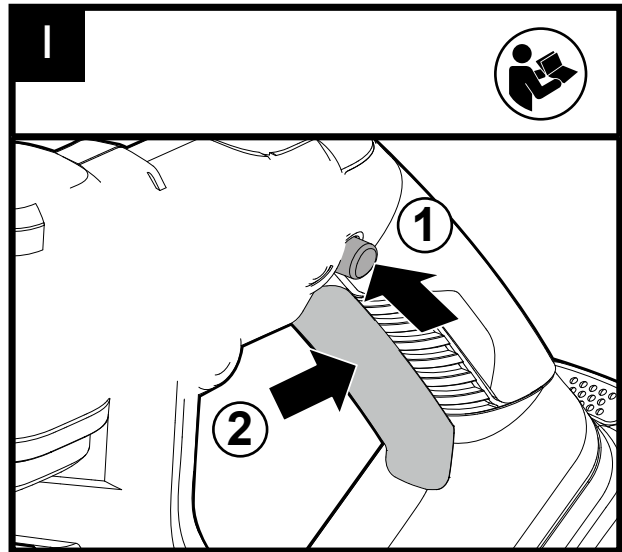
PROBLEMBEHEBUNG

Anzeichen	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät lässt sich einschalten, pumpt aber kein Wasser oder erzeugt keinen ausreichenden Druck.	Die Hauptausslassdüse befindet sich zu hoch über der Oberfläche der Wasserquelle.	Stellen Sie das Gerät niedriger auf, sodass es weniger als 1,5 m hoch ist.
	Der Schlauchfilter ist verstopft.	Entfernen Sie den Schlauchfilter und spülen Sie seine Bestandteile mit sauberem Wasser. (Siehe Abb. S1, S2)
	Der eigene Gartenschlauch ist nicht richtig an das Gerät angeschlossen.	Überprüfen Sie den Gartenschlauch und schließen Sie ihn wieder fest an. (Siehe Abb. G3)
	Der Schlauchadapter ist locker. Das Filtersieb fehlt. (Siehe Abb. G2)	Ziehen Sie den Schlauchadapter mit dem Montageschlüssel fest an. Wenden Sie sich an einen Servicevertreter der Marke WORX, um ein Ersatzfiltersieb zu erhalten.
	Pumpe, Schlauch oder andere Komponenten sind aufgrund der niedrigen Außentemperatur eingefroren.	Warten Sie, bis die Pumpe, der Schlauch oder das Zubehör aufgetaut sind.
	Der Schlauch ist geknickt.	Begradigen Sie den Schlauch.
Die umschaltbare Sprühdüse ist undicht.	Die Form des Sprühstrahls aus der Düse ist nicht korrekt.	Vergewissern Sie sich, dass das Sprühstrahlform-Symbol auf die entsprechende Markierung auf dem Werkzeug eingestellt ist.
	Der Befestigungsbolzen der umschaltbaren Sprühdüse ist locker.	Ziehen Sie ihn mit einem Sechskantschlüssel fest.
Der Ausgangsdruck steigt plötzlich an.	Die umschaltbare Sprühdüse ist verstopft.	Ersetzen Sie sie durch eine neue umschaltbare Sprühdüse.
Nach dem Stoppen des Geräts läuft Wasser aus.	Nach dem Stoppen verbleibt Wasser im Rohr und in der Pumpe.	Lassen Sie vor der Lagerung sämtliches Wasser ab.
Bei Verwendung des Zubehörs, das das Reinigungsmittel enthält, lässt sich kein Reinigungsmittel versprühen.	Ein Hindernis verhindert die ordnungsgemäße Funktion des Reinigungsmittelbehälters.	Reinigen Sie diesen Behälter mit frischem Wasser.
Gerät lässt sich nicht starten.	Das Akkumodul ist nicht richtig angeschlossen.	Setzen Sie das Akkumodul erneut ein.
	Das Akkumodul ist entladen.	Ersetzen Sie es durch ein neues Akkumodul oder laden Sie es erneut auf.
	Defekter Akku.	Ersetzen Sie ihn durch ein neues Akkumodul.
Der vom Gerät erzeugte Druck ist instabil.	Offenbar wird Luft in das Gerät eingesaugt.	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Schlauchadapter und dem Schlauch.
Das Gerät hält automatisch an.	Das Akkumodul ist entladen.	Ersetzen Sie es durch ein neues Akkumodul oder laden Sie es erneut auf.
	Die umschaltbare Sprühdüse ist verstopft. Der Überstromschutz wird aktiviert.	Demontieren Sie die umschaltbare Sprühdüse und schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Gerät normal funktioniert, ersetzen Sie die umschaltbare Sprühdüse durch ein neues Teil.

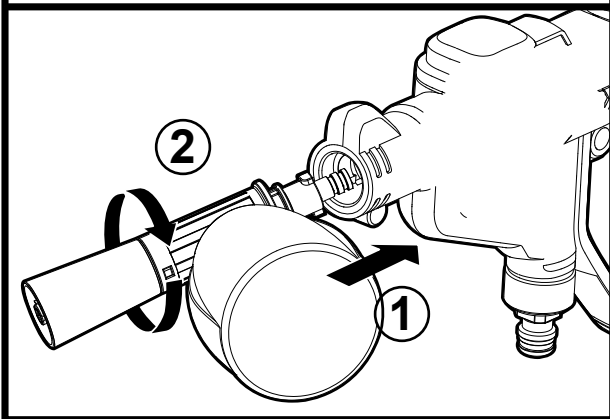
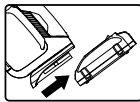




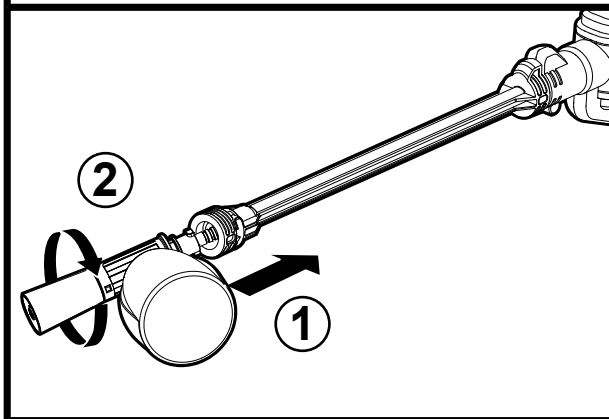
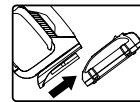




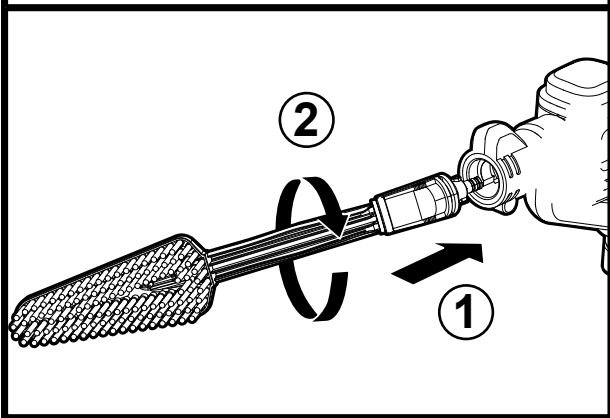
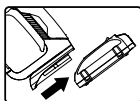
N1



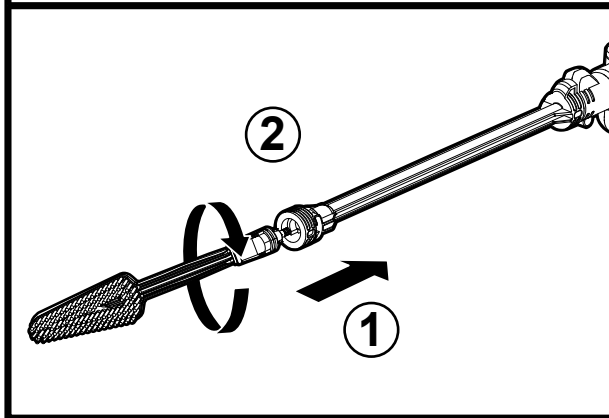
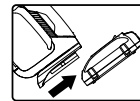
N2



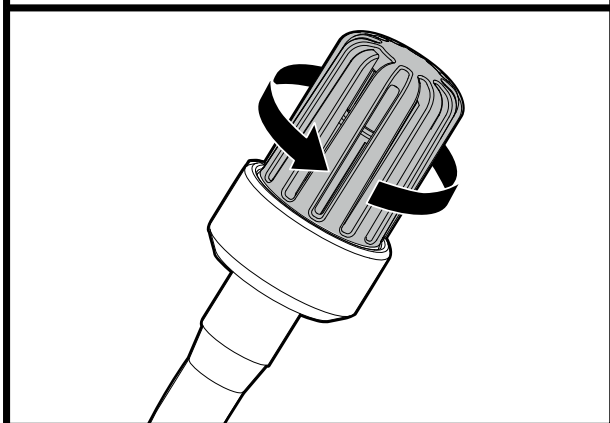
O1



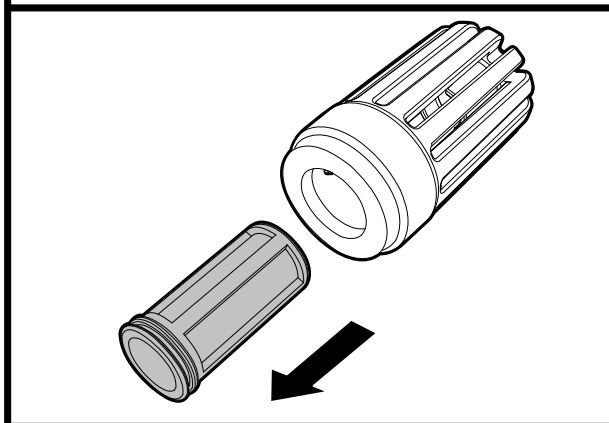
O2



S1



S2



SIGURNOST PROIZVODA



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje niže navedenih upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara ili teških ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE



UPOZORENJE: Pri upotrebi ovog proizvoda uvijek se treba pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera, uključujući sljedeće upute:

1. Prije upotrebe ovog proizvoda pažljivo pročitajte sve upute.
2. Kako biste smanjili rizik od ozljeda pri upotrebi proizvoda u blizini djece, potreban je strogi nadzor.
3. Naučite kako brzo zaustaviti proizvod i kako brzo ispustiti tlak. Temeljito se upoznajte s upravljačkim elementima.
4. Budite stalno usredotočeni – pazite što radite.
5. Ne upotrebljavajte proizvod ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola ili droga.
6. Sve neovlaštene osobe moraju se maknuti iz radnog područja.
7. Ne istežite se previše i ne stojte na nestabilnoj podlozi.
Pazite na pravilno držanje i ravnotežu cijelo vrijeme.
8. Slijedite upute za održavanje navedene u ovim uputama.
9.  **UPOZORENJE:** Opasnost od ozljeda mlazom tekućine pod pritiskom - ne usmjeravajte mlaz prema ljudima. 10. Zaštitite električnu opremu i ožičenje od prskanja tekućine.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJSKI MODUL



- 1)  Opasnost od požara i opekline. Ne rastavljajte, ne zagrijavajte na temperaturu iznad 100 °C i ne zbrinjavajte spaljivanjem. Ne izlažite bateriju ili njezine pojedinačne ćelije toplini ili vatri. Ne skladištite na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- 2) Osigurajte trenutačno i pravilno zbrinjavanje odbačene baterije. Kada odlažete pomoćne baterije ili njihove ćelije, držite odvojeno baterije ili ćelije s različitim elektrokemijskim sustavima.
- 3) Dok baterija nije spremna za upotrebu, čuvajte ju u originalnom pakiranju i izvan dohvata djece.
- 4) Nikada ne stavljajte bateriju u usta. U slučaju gutanja, obratite se svom liječniku ili lokalnom centru za kontrolu trovanja.



- 5)  **OPREZ** - Baterija koja se upotrebljava u ovom uređaju može u slučaju pogrešnog rukovanja predstavljati opasnost od požara ili nagrizanja kemikalijama. Kao zamjenske baterije upotrebljavajte samo proizvode marke PULY. Upotreba druge baterije može dovesti do opasnosti od požara ili eksplozije.

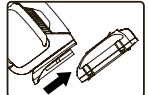


- 6)  **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte baterijski modul ili uređaje koji su vidljivo oštećeni.



- 7)  **UPOZORENJE:** Ne pokušavajte preinačiti ili popraviti uređaj ili baterijski modul.
- 8) **BATERIJA SE MORA PREDATI NA RECIKLIRANJE.**
- 9) Zaštitite bateriju i njezine pojedinačne ćelije od kratkog spoja. Ne skladištite baterije ili njihove ćelije nasumično u kutiji ili ladici gdje bi se mogle međusobno kratko spojiti ili bi ih kratko spojiti mogli provodljivi materijali.
- 10) Ne izlažite baterije ili njihove ćelije mehaničkim udarima.
- 11) Pazite da su baterije i njihove ćelije uvijek čiste i suhe. Prijava polove baterije ili njezinih ćelija obrišite čistom, suhom krpom.
- 12) Ne ostavljajte pomoćne baterije i ćelije priključene na punjač kad nisu u upotrebi.
- 13) Sačuvajte originalnu dokumentaciju za bateriju i njezine ćelije za buduće potrebe.
- 14) Ne upotrebljavajte nijedan drugi punjač osim onog koji je isporučen uz uređaj. Pomoćne baterije i ćelije moraju se napuniti prije upotrebe. Uvijek upotrebljavajte ispravan punjač i slijedite upute za pravilno punjenje iz priručnika proizvođača punjača ili iz uputa za upotrebu uređaja.
- 15) Ako je moguće, izvadite bateriju iz uređaja koji se ne upotrebljava.
- 16) Spriječite mogućnost slučajnog uključivanja. Prije priključivanja baterije, prije odlaganja alata i prije prenošenja uređaja provjerite da je prekidač u isključenom položaju. Prenosjenje električnog alata s prstom na prekidaču ili priključivanje električnog alata s uključenim prekidačem povećava vjerojatnost nezgoda.
- 17) Prije bilo kakvih podešavanja, zamjene dodatne opreme ili pohranjivanja električnog uređaja odspojite uređaj od baterije. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- 18) U nepovoljnim uvjetima iz baterije može prskati tekućina; izbjegavajte dodir s njom.
U slučaju slučajnog dodira, isperite zahvaćeno područje vodom. Ako vam ta tekućina dospije u oči, potražite liječničku pomoć. Tekućina koja prska iz baterije može izazvati nadraživanje ili opekline.
- 19) Održavanje i popravke smije obavljati samo odgovarajuće kvalificirana osoba koja će upotrebljavati samo odgovarajuće rezervne dijelove. Tako se osigurava sigurnost proizvoda.

SIMBOLI

	Radi smanjenja rizika od ozljeda, korisnik mora pročitati upute za upotrebu
	Upozorenje
	Litij-ionske baterije moraju se predati na recikliranje.
	Prije bilo kakvog podešavanja, popravka ili održavanja, uvijek izvadite bateriju iz utora.

POPIS DIJELOVA

1.	PREKIDAČ ZA OTKLJUČAVANJE
2.	GUMB ZA OSLOBAĐANJE BATERIJSKOG MODULA
3.	BATERIJSKI MODUL
4.	RUČICA ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
5.	ADAPTER ZA CRIJEVO
6.	GLAVNA IZLAZNA MLAZNICA
7.	PRODUŽNA CIJEV
8.	PODESIVA MLAZNICA ZA PRSKANJE
9.	SPOJKA ZA CRIJEVO
10.	CRIJEVO
11.	FILTAR CRIJEVA
12.	POSUDA ZA OTOPINU DETERDŽENTA
13.	KRATKA CIJEV
14.	NORMALNA CIJEV
15.	ČETKA*

*Prikazana ili opisana dodatna oprema nije u cijelosti uključena u standardnu isporuku.

TEHNIČKI PODACI

	RAPW 2420 SET
Napon	20  V maks.**
Tlak	24 bara
Maks. protok vode	2 l/min

** Napon izmjeren bez radnog opterećenja. Početni napon baterije doseže najviše 20 V. Nazivni napon je 18 V.

UPUTE ZA UPOTREBU

NAPOMENA: Prije početka upotrebe alata pažljivo pročitajte upute za upotrebu.

SASTAVLJANJE I RAD

AKTIVNOST	SLIKA
PRIJE PUŠTANJA U RAD	
Ugradnja baterijskog modula	Pogledajte sl. A1
Vađenje baterijskog modula	Pogledajte sl. A2
Punjenje baterijskog modula	Pogledajte sl. A3
SASTAVLJANJE	
Spajanje cijevi (duge ili kratke) na glavnu izlaznu mlaznicu	Pogledajte sl. B
Spajanje podesive mlaznice za prskanje NAPOMENA: Pri spajanju okrenite mlaznicu lijevo-desno kako biste provjerili da je namještena u ispravnom položaju, a zatim ju blago zategnite kako biste bili sigurni da je dobro pričvršćena na mjestu.	Pogledajte sl. C
Spajanje crijeva na glavnu izlaznu mlaznicu NAPOMENA: Nakon što spojite crijevo, lagano ga povucite da provjerite jeste li ga dobro spojili. Crijevo ne biste trebali moći izvući.	Pogledajte sl. F1, F2
Spajanje vlastitog crijeva za vodu (po želji) 1. Skinite adapter za crijevo 2. Spojite kućno vrtno crijevo pomoću odgovarajućih spojnica NAPOMENA: Osim crijeva isporučenog u pakiranju, na glavnu izlaznu mlaznicu možete spojiti i vlastito crijevo za vodu pomoću odgovarajućih spojnica. NAPOMENA: Prije ponovnog zatezanja adaptera za crijevo, provjerite da ne nedostaje mrežica filtra. Brzodjelujući adapter za crijevo treba ponovo zategnuti čvrsto. U protivnom možda neće biti moguće crpiti vodu neophodnu za pravilan rad uređaja.	Pogledajte sl. G1, G2, G3

POKRETANJE	
Početak NAPOMENA: Pri prvoj upotrebi crijevo treba odzračiti tako glavnu izlaznu mlaznicu stavite ispod razine struka (do visine < 1,5 m), a zatim spojite produžnu cijev i podesite ju za rad pod visokim tlakom. Ne počinjite s radom sve dok se crijevo potpuno ne napuni vodom i dok voda ne počne prskati iz mlaznice. Ova faza može trajati do 30 sekundi ili dulje, ovisno o izvoru svježeg vode.	Pogledajte sl. I
Odabir oblika mlaza iz mlaznice NAPOMENA: Odaberite odgovarajući oblik mlaza iz mlaznice prema vrsti posla. Mlazovi pod kutovima od 0°, 15°, 25° i 40° primjenjivi su za čišćenje, a mlaz označen simbolom  najprikladniji je za zalijevanje.  UPOZORENJE: Ne mijenjajte oblik mlaza dok uređaj radi.	Pogledajte sl. J
Čišćenje (način rada 2)  UPOZORENJE: Ne spajajte uređaj na izvore vode koji su prljavi ili zahrđali ili koji sadrže blato ili korozivne tvari. (Uključujući tekuća sredstva za čišćenje prozora, hranjiva za biljke ili gnojiva itd.) NAPOMENA: Ne preporučuje se upotreba sa slanom vodom; ako se uređaj ipak upotrebljava na ovaj način, mora se odmah nakon upotrebe isprati svježom vodom kako bi se osiguralo pravilno održavanje.	Pogledajte sl. K, L
Zalijevanje (način rada 1)	Pogledajte sl. M

SPAJANJE DODATNE OPREME

Uz ovaj proizvod isporučeno je nekoliko vrsta dodatne opreme potrebne za različite načine upotrebe. Ne pokušavajte čistiti uređaj bez spojene cijevi ili bilo koje druge dodatne opreme.

1. Posuda za otopinu deterdženta

Posuda za otopinu deterdženta sadrži pjenušavi deterdžent za temeljitije uklanjanje prljavštine. Upotrebljava se zajedno s glavnom izlaznom mlaznicom ili produžnom cijevi. (Pogledajte sl. N1, N2)

2. Četka

Četka je namijenjena za čišćenje automobila, čamaca, motocikala itd. Upotrebljava se zajedno s glavnom izlaznom mlaznicom ili produžnom cijevi. (Pogledajte sl. O1, O2)

ODRŽAVANJE

Prije bilo kakvog podešavanja, popravka ili održavanja, uvijek izvadite bateriju iz uređaja.

Prije svake upotrebe provjerite da na proizvodu nema oštećenih ili istrošenih dijelova. Ne upotrebljavajte uređaj ako primijetite oštećenje ili pretjeranu istrošenost njegovih dijelova. Pri nabavi rezervnih dijelova obratite se svom dobavljaču ili proizvođaču.

Održavanje filtra crijeva

Skinite filtar crijeva s crijeva i izvadite iz njega sito. Prije ponovnog sastavljanja isperite dijelove čistom vodom. (Pogledajte sl. S1, S2)

ČIŠĆENJE/SKLADIŠTENJE

Prije skladištenja u potpunosti ispustite vodu iz uređaja i crijeva.

Za čišćenje kućišta uređaja koje je izrađeno od plastičnog odljeva upotrebljavajte meku četku i čistu krpu za čišćenje. Ne upotrebljavajte vodu, otapala ili sredstva za poliranje. Za skladištenje odaberite sigurno i suho mjesto izvan dohvata djece. Ne stavljajte druge predmete na proizvod.

Čuvajte uređaj i dodatnu opremu na suhom mjestu na kojem temperatura ne pada ispod nule.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Pokazatelj	Mogući uzroci	Rješenje
Uređaj se uključuje, ali ne crpi vodu i ne stvara dovoljan tlak.	Glavna izlazna mlaznica previsoko je iznad površine izvora vode.	Postavite uređaj niže tako da se nalazi na visini manjoj od 1,5 m.
	Filtar crijeva je začepljen.	Skinite filtat crijeva i isperite njegove dijelove čistom vodom. (Pogledajte sl. S1, S2)
	Vlastito vrtno crijevo nije ispravno spojeno na uređaj.	Provjerite vrtno crijevo i ponovno ga čvrsto spojite. (Pogledajte sl. G3)
	Adapter crijeva se olabavljuje. Nedostaje sito filtra. (Pogledajte sl. G2)	Čvrsto zategnite adapter crijeva pomoću montažnog ključa. Obratite se servisnom zastupništvu marke WORX i putem njih zatražite zamjensko sito filtra.
	Crpka, crijevo ili drugi dijelovi zamrznuti su zbog niske vanjske temperature.	Pričekajte da se crpka, crijevo ili dodatna oprema odmrznu.
	Crijevo se presavinulo.	Ispravite crijevo.
Podesiva mlaznica za prskanje curi.	Oblik mlaza iz mlaznice nije pravilan.	Provjerite da simbol oblika mlaza iz mlaznice nije postavljen protivno odgovarajućem pokazivaču na alatu.
	Klin za pričvršćivanje podesive mlaznice za prskanje je olabavio.	Zategnite ga šesterokutnim ključem.
Izlazni tlak naglo raste.	Začepljena je podesiva mlaznica za prskanje.	Zamijenite ju novom podesivom mlaznicom za prskanje.
Voda istječe iz uređaja nakon stanke.	Nakon zaustavljanja, u cijevi i crpki ostaje voda.	Prije skladištenja ispuštite svu vodu.
Pri upotrebi dodatne opreme koja sadrži otopinu deterdženta ne može se prskati nikakvo sredstvo za čišćenje.	Prepreka koja sprječava ispravan rad posude za otopinu deterdženta.	Očistite tu posudu svježom vodom.
Uređaj se ne može pokrenuti.	Baterijski modul nije ispravo spojen.	Ponovite ugradnju baterijskog modula.
	Baterijski modul je prazan.	Zamijenite ga novim baterijskim modulom ili ga ponovno napunite.
	Neispravna baterija.	Zamijenite novim baterijskim modulom.
Uređaj stvara nestabilan tlak.	U uređaj je usisan zrak.	Provjerite spoj između adaptera za crijevo i crijeva.
Uređaj se automatski zaustavlja.	Baterijski modul je prazan.	Zamijenite ga novim baterijskim modulom ili ga ponovno napunite.
	Začepljena je podesiva mlaznica za prskanje. Aktivirana je strujna zaštita.	Skinite podesivu mlaznicu za prskanje i uključite uređaj. Ako uređaj radi normalno, zamijenite podesivu mlaznicu za prskanje novom.

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.



Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím (základní záruka). Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda a Kohler. Na zboží značky Palram se poskytuje vedle základní záruky i další záruka po dobu 10 let na prorezavění a zřehnutí použitých materiálů. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili. Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží. Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby. Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012 Sb.

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu (autorizovaný servis). Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace. Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a sériové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného trhu. Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vycištěné. Ze zboží které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vyřadit nespolehlivou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabalením zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Prodloužená záruka:

Prodávající poskytuje na zboží proslouženo záruku na celkovou dobu záruky 4 roky za těchto podmínek. Zboží je v materiálech prodávajícího (zejm. katalogy, letáky, webové stránky, atd.) označeno symbolem „prodloužená záruka 4 roky“. Kupující v průběhu posledního kalendářního měsíce před uplynutím základní záruky (24 měsíců od převzetí zboží) předloží výrobek autorizovanému servisu ke kontrole. Výrobek kupující předá, případně zašle autorizovanému servisu spolu se záručním listem, na kterém servis vyznačí záznam o provedení kontroly. Náklady na dopravu (zaslání) zboží ke kontrole hradí kupující. Náklady na provedení kontroly (práce servisního technika, náhradní díly a součásti, výměna směsí, olejů a jiných substancí) hradí kupující. Pokud oprava provedená při kontrole splňuje podmínky záruční opravy, kupující náklady na provedení opravy (náhradní díly, práce technika) nehradí. Převzetím zboží po provedení kontroly začíná běžet kupujícímu prodloužená záruka délce 24 měsíců. Pro rozsah této záruky a způsob uplatnění práv platí shora uvedená ustanovení o základní záruce. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruky, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace.

Identifikační blož:

Výrobek.....	Typ
Výrobní č.	Modelové č.
Den prodeje	Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití - např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první po třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka

.....

IČO : DIČ :

podpis zákazníka



Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjet potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

Záručný list

Tieto Záručné podmienky (ďalej len „ZP“) platia len pre produkty značky GARLAND a Riwall PRO dodaných zákazníkom v Slovenskej republike prostredníctvom distribučného reťazca spoločnosti GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, IČ: 60108461, DIČ: CZ60108461, spoločnosť registrovaná v OR u KS v Hradci Králové 17. 11. 1993, oddiel C, vložka 5276 (ďalej tiež len „Produkty“ a „Spoločnosť“) určené pre konečných spotrebiteľov na použitie v domácnosti (ďalej uvádzané ako: „konečný spotrebiteľ“) podliehajúce podmienkam uvedeným v týchto ZP.

1. Uplatňovanie zodpovednosti za vady produktov vyrábaných výrobcom môžu byť uplatňované iba konečnými spotrebiteľmi (ďalej uvádzané ako: „koneční spotrebiteľi“), ktorí si produkt zakúpili v distribučnom reťazci spoločnosti, resp. u iných predávajúcich v Slovenskej republike.
2. Tieto záručné podmienky výrobcu neobmedzujú zákonné nároky, ktoré pre uplatňovanie zodpovednosti za vady predávaných produktov pre konečných spotrebiteľov vyplývajú podľa §§ 619 - 627 Občianskeho zákonníka a ktoré sú uplatniteľné voči predávajúcemu výrobku. Predávajúci poskytuje spotrebiteľovi záručnú dobu za akosť produktov spôsobom, v rozsahu, so záručnou dobou, s obsahom a za podmienok, vyplývajúcich pre záručnú dobu v zmysle § 620 ods. 1 občianskeho zákonníka a týchto ZP.
3. Výrobca poskytuje na produkty značky GARLAND a Riwall PRO záručnú dobu 2 roky odo dňa zakúpenia produktov. Ak je na predávanej veci, jej obale alebo návode k nej pripojenom vyznačená lehota na použitie, záručná doba sa neskončí pred uplynutím lehoty na použitie.
4. U výrobkov značky Riwall PRO , Schepach , Elpumps je možné predĺžiť záručnú dobu o ďalších 24 mesiacov, za splnenia podmienky, ktorou je vykonanie servisných prehliadok výrobku v rozsahu: prvá servisná prehliadka do 12 mesiacov od kúpy výrobku, druhá servisná prehliadka, najneskôr do 24 mesiacov od kúpy výrobku. Práva spotrebiteľa na uplatnenie zodpovednosti za vady výrobku v zákonom stanovenej záručnej dobe týmto nie sú dotknuté. Predávajúci výrobkov značky Riwall PRO, Schepach , Elpumps si môže účtovať náklady na vykonanie servisných prehliadok, len za účelom predĺženia záručnej doby o ďalších 24 mesiacov.
5. Na uvedené výrobky sa spotrebiteľom poskytuje záručná doba, ako je uvedené v tomto záručnom liste, za podmienok dodržania spôsobu uvedenia do prevádzky, používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako aj návodom na obsluhu výrobku. Záručná doba začína plynúť dňom predaja výrobku konečnému spotrebiteľovi
6. Záručná doba pre nový výrobok, ktorý je zakúpený fyzickou alebo právnickou osobou na účely podnikania alebo inej podnikateľskej činnosti, alebo na výkon povolania, je 12 mesiacov.
7. Záručná doba na použitý výrobok je 12 mesiacov.
8. Práva zo zodpovednosti za vady (reklamácie) si spotrebiteľ uplatňuje priamo u predávajúceho, alebo v jednom z nižšie uvedených servisných stredísk.
9. Zákazník si uplatňuje reklamáciu v záručnej dobe, bez zbytočného odkladu po zistení vady, aby nedochádzalo k jej zhoršovaniu. Zákazník pri reklamacii preukazuje oprávnenie na uplatnenie práv zo zodpovednosti za vady predložením čistého a kompletného výrobku s výrobným štítkom, zbaveného pohonnej hmoty, vrátane príslušenstva, originálu dokladu o kúpe, alebo vyplneného a potvrdeného originálu záručného listu/ v prípade, že bol vydaný/. Zákazník pri vybavovaní reklamácie vyvíja potrebnú súčinnosť pri overení existencie reklamovanej závery, ako aj pri vybavovaní reklamácie.
10. Predávajúci, resp. autorizované servisné stredisko zabezpečí vybavenie spotrebiteľskej reklamácie zákonom stanoveným spôsobom, v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť dňom nasledujúcim po prijatí reklamácie u predávajúceho, resp. v autorizovanom servisnom stredisku.
11. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za vady produktu až do doby, keď kupujúci po ukončení reklamačného konania bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.
12. Predávajúci zodpovedá za vady, ktoré má predaná vec pri prevzatí kupujúcim.
13. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené neodborným a nevhodným používaním produktu, používaním produktu v rozpore s návodom na obsluhu, používaním produktu na iný účel, než na aký je určený, nesprávnym alebo nedbanlivým zaobchádzaním s produktom, vinou obsluhy výrobku, chybou montážou alebo chybným uvedením do prevádzky zo strany zákazníka, neodbornými zmenami alebo opravami produktu vykonanými tretími osobami, iným neodborným zásahom do produktu, mechanickým poškodením produktu, nesprávnou údržbou, zanedbaním údržby produktu, použitím neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva, použitím nevhodného paliva, zrejším preťažením produktu v dôsledku prekročenia hornej hranice výkonu, bežným mechanickým opotrebovaním dielov spôsobeným prevádzkou produktu, ako aj na poškodenie produktu v dôsledku jeho znečistenia, nehodou alebo živelnou pohromou, nevhodným, resp. nesprávnym skladovaním. Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady produktu, ktoré znižujú hodnotu produktu alebo obmedzujú jeho použiteľnosť len v nepatrnom rozsahu.
14. V prípade použitého produktu sa záruka nevzťahuje na vadu, na ktorú bola poskytnutá zľava.
15. Za bežné opotrebovanie dielov spôsobených prevádzkou produktu sa považuje najmä opotrebovanie: dielov, ktoré režu, drvia, rozdeľujú, pohybujú alebo vedú látky a materiály (napr. nože akéhokoľvek druhu, sekáče, britvy, ostria, pilové listy, kovádlia, nákovky, nožové kotúče, výžinače, rezné lanká, zhrňacie lišty a dopravné závitovky pre snežné frézy, vyhadzovacie kanály a pod.), prvkov prenášajúcich silu (napr. klinové, ozubené remene, iné remene, reťaze, bowdenové lanká a pod.), trečích plôch brzd a spojok, ložísk, elektrických dielcov (napr. spínače a relé, žiarovky, signalizačné svetlá, kontrolky, kabeláž a pod.), kolies, (napr. pneumatiky, kolesá s pásovým dopravníkom, podporné kladky a pod.), náterov, motorov (najmä všetky pohyblivé diely, všetky diely vystavené pôsobeniu výfukových plynov, štartovacie zariadenie, elektrické a elektronické dielce, vzduchové filtre, zapalovacie sviečky a koncovky zapalovacieho kábla a pod.), zdrojov energie (akumulátory, batérie), ako aj ostatných dielov, ku ktorých opotrebovaniu bežne dochádza pri prevádzke produktu (najmä skrutkové spoje, metľové štetiny, umývacie stierky, gumové čeluste, drevené časti násad a pod.).
16. Práva zo záruky nemožno uplatniť v prípadoch, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na produkte, ako aj v prípadoch, keď sa reklamovaný produkt neshoduje s produktom uvedeným v predložených dokladoch.
17. Práva zo zodpovednosti za vady veci, pre ktoré platí záručná doba, zaniknú, ak sa neuplatnili v záručnej dobe.
18. Pri uplatňovaní zodpovednosti za vady predávaných produktov sa postupuje podľa § 619 - 627 Občianskeho zákonníka a § 18 a § 18a zákona č.250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskor. Predpisov

Poučenie

podľa § 19 zákona č.18/2017 Z.z.

Dotknutá osoba/spotrebiteľ/:

Meno a priezvisko:

Adresa: Telefónne číslo

email:

(ďalej len dotknutá osoba)

Prevádzkovateľ:

Obchodné meno a právna forma:

Sídlo:

IČO:

Kontaktné údaje:

(tel. číslo/email/fax) :

Spracovanie osobných údajov na účely uskutočnenia objednávky

1. Účel spracúvania osobných údajov: vystavenie daňového dokladu, kontaktovanie zákazníka ohľadom objednávky, plnenie zmluvy, vybavovanie uplatňovania zodpovednosti za vady predaných výrobkov – vyplývajúce z plnenia zmluvy.
2. Právny základ spracúvania osobných údajov: a) Spracúvanie osobných údajov (meno, priezvisko, titul, ulica a číslo, PSČ, mesto) je nevyhnutné podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, predovšetkým podľa zákona č. 250/2007 Z. z., Občianskeho zákonníka.
3. Oprávnené záujmy prevádzkovateľa podľa § 13 ods. 1 písm. f): nevyžaduje sa
4. Identifikácia príjemcu alebo kategórie príjemcu: servisné strediska nižšie uvedené
5. Prenos osobných údajov do tretej krajiny: neaplikuje sa
6. Doba uchovávania osobných údajov: 4 roky
7. Dotknutá osoba má právo: - požadovať od prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcim sa dotknutej osoby, o právach na opravu osobných údajov, na vymazanie osobných údajov, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, - namietať spracúvanie osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo kedykoľvek svoje súhlas odvolať, právo podať návrh na začatie konania podľa § 100,
8. Poskytovanie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzatvorenie zmluvy. Dotknutá osoba je povinná poskytnúť osobné údaje, v prípade neposkytnutia osobných údajov nemôže dôjsť k uzatvoreniu zmluvy.
9. Prevádzkovateľ nemá zavedené automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania podľa § 28 ods. 1 a 10. Prevádzkovateľ spracováva osobné údaje len za účelom uzatvorenia zmluvy, reklamačného konania a na iný účel prevádzkovateľa nebude osobné údaje spracovávať.

Identifikácia tovaru:

Výrobok.....

Typ

Výrobné č.

Modelové č.

Deň predaja.....

Pečiatka predajcu:



Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí:

S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejavovať v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Záznamy o servisnej prehliadke

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku a je vykonávaná na náklady zákazníka.

Dátum servisné prehliadky	dátum budúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách

Dátum prijatia	Dátum opravy	Pečiatka servisu	Popis závady a vykonanej práce

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.sk.



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

JÓTÁLLÁSI JEGY

Termék megnevezése:

Típus/Modell:

Gyári száma:

Termék azonosításra alkalmas része(i)*:

*különösen de nem kizárólag, ha Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motor van beépítve

Kereskedő (eladó) neve, címe, aláírása és bélyegzője:

Vásárlás (átadás) / üzembe helyezés dátuma:

Vásárlás (átadás) / üzembe helyezés helye:

Forgalmazó adatai:

GARLAND distributor, s.r.o.

Hradecká 1136, 506 01 Jičín, Česká Republika

Adószám: CZ-60108461, Cégjegyzékszám: 60108461,

Cégbejegyzés: Zaps. v OR u KS v HK v oddíl. C vl.5276

I. A jótállással kapcsolatos általános feltételek

1. A fogyasztói szerződés keretében vásárolt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek)re a GARLAND distributor s.r.o. az alábbi időre és feltételekkel vállal jótállást (garanciát):

- **Schepbach, Schepbach Special Edition, Woodster, DWT, Kity termék(ek) Riwall, Riwall PRO és GTM Pffessional:** 2 év gyártói garancia, amely további 2 évvel meghosszabbítható, amennyiben a fogyasztó a terméket garanciális szerviz felülvizsgálatra beszoigaltatja a vásárlás / üzembe helyezés időpontjától számított 24. (huszonnegyedik) hónap folyamán. A garanciális szerviz felülvizsgálattal kapcsolatos költségek a fogyasztót terhelik. A meghosszabbított garancia időtartama alatt a szervizelésre nem vonatkozik a jogszabályban előírt 15 napos határidő. Amennyiben az érintett termék beépített Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motorral került értékesítésre, a termék motorjára értelemszerűen a Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler mindenkori jótállási feltételei vonatkoznak.

- **MWH márkájú kerti bútorok:** 3 év gyártói garancia

- **Palram márkájú üvegházak, kerti házak, kocsibeállók és kerti pavilonok:** 10 év gyártói garancia

- **Palram márkájú pergolák:** 7 év gyártói garancia

- Minden további, fentebb fel nem sorolt GARLAND termékre 2 év gyártói garancia vonatkozik.

2. Az elhasználdó, ill. kopó alkatrészekre és az ezen kopó alkatrész által okozott járulékos meghibásodásokra és a külső behatás által előidézett meghibásodásokra, ill. a napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások stb.) a jótállás nem vonatkozik. Ugyancsak nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe a termék üzembe helyezése, illetve a termék beállítása. A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő.

3. A nem fogyasztói szerződés keretében vásárolt, illetve professzionális vagy kölcsönzői célú felhasználásra szánt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek) esetén a vásárlás / üzembe helyezés napjától számított 6 hónap kijavítás garancia vonatkozik a gyártási eredetű hibák kijavítására.

II. A jótállási idő és a jótállás érvényességi területe

1. A jótállási határidő a jelen jótállási jegyen feltüntetett vásárlás napján a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, illetve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. A jótállási határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Az években megállapított jótállási idő azon a napon jár le, amely elnevezésénél vagy számánál fogva megfelel a kezdő napnak; ha ilyen nap a lejárat hónapjában nincs, a határidő a hónap utolsó napján jár le. Ha a határidő utolsó napja munkaszüneti nap, a határidő a következő munkanapon jár le.

2. A termék kijavítása esetén a jótállási idő meghosszabbodik a hiba közlésének napjától kezdve azzal az időtartammal, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elvülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.
3. A jelen jótállási jegy szerinti jótállás a Magyar Köztársaság közigazgatási területén érvényes.

III. A jótállás érvényesítése

1. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti. A jótállási igény jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállási igény a számlával, ill. nyugtával érvényesíthető, feltéve, hogy abból kitűnik a vásárlás időpontja és a termék típusa. Ezen információk hiányában az érintett termék, illetve a vonatkozó jótállás és annak feltételei nem állapítható meg, így a jótállás teljesítése gyakorlati nehézségekbe ütközhet.
2. A fogyasztó a jótállási igényét a Forgalmazóval vagy a Kereskedővel szemben érvényesítheti. Továbbá a fogyasztó a kijavítási igényét a GARLAND distributor s.r.o. által kijelölt, a jótállási jegyen feltüntetett szerviz szolgáltatóknál közvetlenül is érvényesítheti. A kijelölt szerviz szolgáltatók neve és címe a www.garland.hu honlapon is elérhető.
3. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a kötelezettet terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a Forgalmazó (Kereskedő) e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett.
4. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

IV. A jótállási igény bejelentése

1. A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte.
2. A fogyasztó a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Gyártóhoz vagy Kereskedőhöz vagy szervizhez intézheti.
3. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a terméknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a termék egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

V. A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

1. A fogyasztó a Ptk. 6:159. §- fog rögzített szabályok szerint
 - a) kijavítást VAGY kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; – VAGY
 - b) a vételár arányos leszállítását igényelheti, VAGY a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, VAGY a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
2. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható

rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban a kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

3. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.
4. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható termék az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz gondoskodik.
6. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikk már nincs készleten, úgy a teljes vételár visszatérítésre kerül. A jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. A jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, az ezzel összefüggésben felmerült valamennyi költség azonban a fogyasztót terheli.

VI. Mentesülés a jótállási kötelezettség alól

1. A teljesítés nem hibás, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. A jótállási kötelezettség alóli mentesülést eredményez, ha bizonyításra kerül a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó, a Kereskedő vagy szerviz által, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.
2. A jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, valamint a jótállási határidőn belüli illetéktelen beavatkozás. Illetéktelen beavatkozásnak minősül minden olyan szerelés, karbantartás és/vagy egyéb olyan beavatkozás, amelyet nem a jelen jótállási jegy III.2 pontjában hivatkozott Forgalmazó és/vagy Kereskedő és/vagy szerviz végez el.

A KERESKEDŐ A TERMÉK ÉRTÉKESÍTÉSEKOR KÖTELES A JÓTÁLLÁSI JEGYEN ÉS A TERMÉKEN LEVŐ TÍPUST ÉS GYÁRTI SZÁMOT EGYEZTETNI, A JÓTÁLLÁSI JEGYET A VÁSÁRLÁS / ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMÁNAK FELTÜNTETÉSÉVEL HITELESÍTENI (ALÁÍRÁS, BÉLYEGZŐ) ÉS AZT A VÁSÁRLÓNAK ÁTADNI. AZ IDŐSZAKOS FELÜLVIZSGÁLATOT, ILLETVE A JAVÍTÁST VÉGZŐ FORGALMAZÓ / KERESKEDŐ / SZERVIZ KÖTELES AZ IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ BEJEGYZÉSEK, ILLETVE A JÓTÁLLÁSI SZELVÉNYEK VONATKOZÓ ROVATAIT HIÁNYTALANUL ÉS PONTOSAN KITÖLTENI.

Garanciális szerviz felülvizsgálat bejegyzések

A garanciális szerviz felülvizsgálatokat kizárólag III.2 pontban hivatkozott Forgalmazó, Kereskedő vagy szerviz vég-
zheti és az ezekből adódó költségeket a fogyasztó viseli.

Időszakos ellenőrzés dátuma	Következő Időszakos ellenőrzés dátuma	Szerviz bélyegzője	Elvégzett munkák

Garanciális javítások

Javításra átvétel időpontja	Javítás időpontja	Szerviz bélyegzője	Meghibásodás és elvégzett munkák leírása

Kicserélésre került sor az alábbi napon (év, hó, nap):
Kicserélés során a fogyasztónak átadott új termék gyári száma:
Kicserélést végző vállalkozás neve, címe, bélyegzője, aláírás:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, Jičín, Czech Republic

CZ prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství
SK prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
PL deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
SI izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
HU az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
DE erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtline und Normen für den Artikel
GB hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
FR déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
IT dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
HR ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjerni-ca i normama za sljedece artikle

RAPV 2420 SET

AKU MYČKA / AKU UMÝVAČKA / AKU MYJKA / AKU ČISTILNIK / AKKU-MOSÓ / AKKU-HOCHDRUCKREINIGER / CORDLESS CLEANER

Výrobní označení / výrobné označenie / Oznaczenie produkcji / Oznaka proizvodnje / Gyártási megnevezés / Produktionsbezeichnung / Production designation / Désignation de production / Designazione di produzione / Oznaka proizvodnje:

PLQP-982-20V

2009/105/EC

X 2014/35/EU

2006/28/EC

2005/32/EC

X 2014/30/EU

2004/22/EC

1999/5/EC

97/23/EC

90/396/EC

X 2011/65/EU

89/686/EC_96/58/EC

2006/42/EC

2000/14/EC_2005/88/EC

Hladina akustického výkonu / Poziom mocy akustycznej / Raven zvočne moči / Hangteljesítményszint / Schallleistungspegel / Sound power level / Niveau de puissance sonore / Livello di potenza sonora / Razina zvuka:
naměřená/nameraná/zmierzone/merjeno/mért/gemessen/measured/mesuré/
X misurato/izmjerena: $L_{WA} = X \text{ dB(A)}$
garantovaná/gwarantowane/zajamčeno/garantált/garantiert/guaranteed/garanti/
garantito/zajamčena
 $L_{WA} = X \text{ dB(A)}$
Změřeno v/Namereno v/Mierzone w/Merjeno na/Mérve/Gemessen bei/
Measured at/Mesuré à/Misurato a/izmjereno u:

2002/88/EC

Evropské normy / Európske normy / Normy europejskie / Evropski standardi / Európai szabványok / Europäische Standards / European standards / Normes européennes / Standard europei / Europski standardi :
EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15
EN 60335-2-54:2008+A11+A1+A12+A2
EN 62233:2008

Jičín, 28. 11. 2023

Vladek Trenka, jednatel

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace / Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie / Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej / Ime in naslov osebe, pooblašene za sestavo tehnične dokumentacije / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe / Name und Adresse der Person, die berechtigt ist, die technische Datei zu erstellen / Name and address of the person authorised to compile the technical file / Nom et adresse de la personne autorisée à établir le dossier technique / Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico / Ime i adresa osebe ovlaštene za sestavljanje tehnične dokumentacije: Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovno nám. 21, Czech Republic